

LADY SHAVER CLSB 3 A1

(GB) (CY)

LADY SHAVER

Operation and safety notes

Translation of the original instructions

(SI)

ŽENSKI BRIVNIK

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

Prevod izvirnih navodil

(SK)

DÁMSKY HOLIACI STROJČEK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

Překlad původního návodu na použití

(RS)

APARAT ZA BRIJANJE ZA ŽENE

Uputstva o rukovanju i bezbednosti

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(AL)

MAKINË RROJE PËR ZONJA

Udhëzime për përdorim dhe siguri

Manuali origjinal i përdorimit

(BG)

ДАМСКА САМОБРЪСНАЧКА

Инструкции за обслужване и безопасност

Превод на оригиналната инструкция

(DE)

LADY-SHAVER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

(HU)

NŐI BOROTVA

Kezelési és biztonsági utalások

Eredeti használati utasítás fordítása

(CZ)

DÁMSKÝ HOLICÍ STROJEK

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

Překlad původního návodu k používání

(HR)

APARAT ZA BRIJANJE ZA ŽENE

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

Prijevod originalnih uputa

(MK)

ЖЕНСКИ АПАРАТ ЗА БРИЧЕЊЕ

Упатства за користење и безбедносни упатства

Оригинално упатство за употреба

(RO)

EPILATOR

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

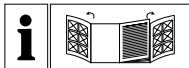
Traducere a instrucțiunilor originale

(GR) (CY)

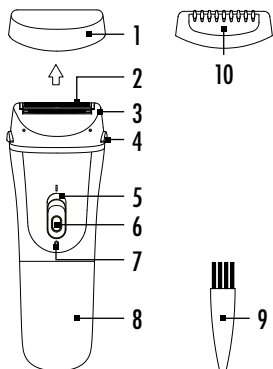
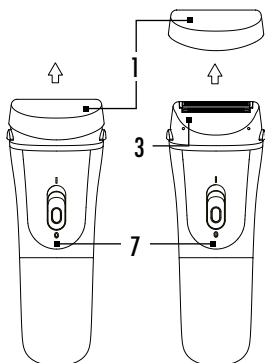
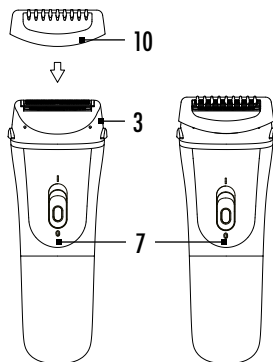
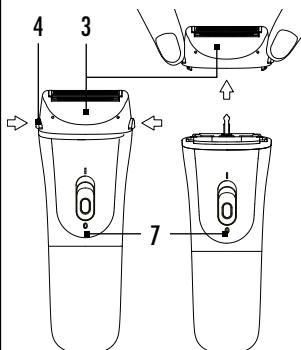
ΕΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ LADY SHAVER

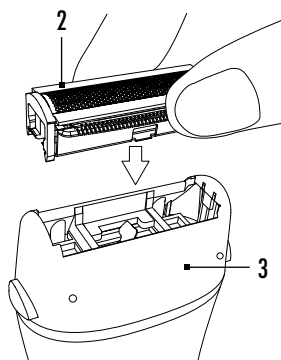
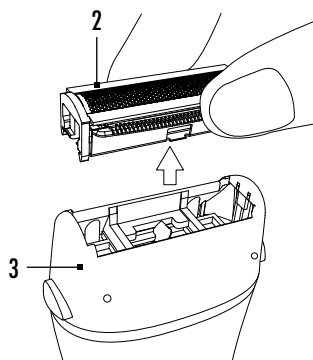
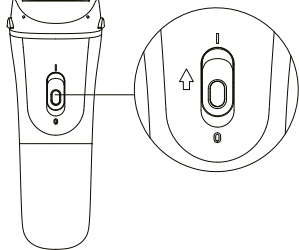
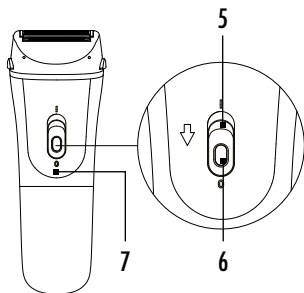
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	21
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	37
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	55
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	70
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	86
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	102
МК	Упатства за користење и безбедносни упатства	Страница	121
AL	Udhëzime për përdorim dhe siguri	Faqe	138
RO	Instrucţiuni de utilizare şi de siguranţă	Pagina	154
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	170
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	190
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	208

A**B****C****D**

E**F**

List of pictograms used	Page 6
Intended use	Page 7
Parts description	Page 7
Technical data	Page 8
Scope of delivery	Page 8
Safety notes	Page 8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 10
Before use	Page 12
Inserting/replacing batteries	Page 12
Operation	Page 13
Switch on/off	Page 13
Using the attachments	Page 13
Attaching/removing accessories	Page 13
Tips and tricks	Page 14
Shaving	Page 14
Cleaning, care and storage	Page 15
Cleaning with the cleaning brush	Page 15
Cleaning with running water	Page 16
Storage	Page 16
Ordering replacement parts	Page 16
Disposal	Page 17
Warranty	Page 17
Warranty claim procedure	Page 18
Service	Page 19
EU declaration of conformity	Page 20

List of pictograms used

	Direct current/voltage
	Batteries included
IPX7	The product can withstand a maximum immersion depth of 1 m water for up to 30 minutes.
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge

List of pictograms used	
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly
	The product is suitable for cleaning under running water.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information
	Instructions for use

Lady shaver

Intended use

The product is only suitable for hair removal on the human body. Do not use the product on the face, eyelashes or head hair. This product is solely intended for private use. It is not approved for commercial purposes or other uses. The manufacturer, supplier and distributor are not liable for damages due to improper use.

Parts description

- | | |
|--|-------------------------------|
| (1) Protective cap | (7) Main housing |
| (2) Shaving foil | (8) Battery compartment cover |
| (3) Shaving head attachment | (9) Cleaning brush |
| (4) Release button (shaving head attachment) | (10) Trimmer comb |
| (5) Slide switch | (11) Battery compartment |
| (6) Transport lock | |

Technical data

Battery:	2 x 1.5 V  battery, type AA (LR6)
Rated current:	1 A
Emission sound pressure level:	< 70 dB(A); K = 3 dB

Scope of delivery

1 Lady shaver	2 Shaving foils
1 Protective cap	2 AA batteries
1 Trimmer comb	1 Set of instructions for use
1 Cleaning brush	



Safety notes

KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!



WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never

leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.



This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the

associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

- Never use the product in a bathtub, shower, swimming pool or over a basin filled with water.
- Do not allow water to enter the product. In this case remove the batteries and only use the product again once it has dried completely.
- Do not drop the product to prevent damage to internal parts.
- Do not use the product if it is damaged. Injuries may otherwise occur. Verify there are no foreign objects inside the product.
- Never use a damaged product.
- Never block moving parts or blades when the product is switched on.
- Do not use defective attachments with the product as these could have sharp corners.
- Defective components must always be replaced with original spare parts (see chapter “Ordering replacement parts”). Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- Do not expose the product to high temperatures or moisture, otherwise the product may be damaged.
- Avoid severe shock or mechanical stress to the product to prevent damage.
- Repairs should only be carried out by a specialty retailer. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Switch off the product before attaching or switching the attachments, as well as before cleaning.

- Do not change the accessories while the product is switched on.
- Do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.
- ⚠ **CAUTION!** Regularly check the result during use. If you notice bothersome skin reactions, stop immediately.
- For reasons of hygiene the product should only be used by one person.
- Use the original accessories only.
- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always keep animals away from electrical products.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.



WARNING!

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN! Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged bat-

- teries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.

Before use

- Remove all parts from the package.

Inserting/replacing batteries (see Fig. F, G)

1. **Switching off the product:** Slide the slide switch (5) into the off position ("0" logo is shown).
2. Remove the battery compartment cover (8) from the main housing (7).
3. Remove the used batteries from the battery compartment (11), if present.
4. Insert 2 new batteries (type AA, LR6) into the battery compartment (11).
 - Pay attention to the correct polarity. This is indicated on the battery compartment (11).
5. Align the "▽" symbol on the battery compartment cover (8) and the "△" symbol on the main housing (7) and put the battery compartment cover (8) back onto the main housing (7).

Operation

Switch on/off (see Fig. F)

Switching on the product: Press the transport lock (6). Simultaneously, slide the slide switch (5) to the on position ("I" logo is shown).

Switching off the product: Slide the slide switch (5) to the off position ("0" logo is shown).

Using the attachments

Shaving head attachment (3) and trimmer comb (10): The shaving head attachment (3) is intended for shaving the legs, arms, armpits and bikini area. If necessary, use with the trimmer comb (10) for shaving the bikini area.

IMPORTANT: To shave the intimate area, only use the shaving head attachment (3) with the trimmer comb (10) attached and only use it on the outside of the outer labia. Do not use the shaving head attachment (3) on the face.

Attaching/removing accessories (see Fig. B, C, D, E)

- Switch the product off (see Chapter "Switch on/off") before you put on/remove the protective cap (1), trimmer comb (10), shaving foil (2) or shaving head attachment (3).
- **Attaching protective cap (1) or trimmer comb (10):** Hold the main housing (7) and carefully place the protective cap (1) or the trimmer comb (10) onto the shaving head attachment (3). Make sure that the trimmer comb (10) points towards the front of the main housing (7).
- **Removing protective cap (1) or trimmer comb (10):** Hold the main housing (7) and carefully pull the protective cap (1) or the trimmer comb (10) off the shaving head attachment (3).
- **Removing shaving foil (2):** Hold the main housing (7), then pull the shaving foil (2) out of the shaving head attachment (3) carefully.
- **Attaching shaving foil (2):** Hold the main housing (7), then carefully put the shaving foil (2) into the shaving head attachment (3) until you hear a click.

- **Removing shaving head attachment (3):** Hold the main housing (7), then press the release button (4) from both sides of the shaving head attachment (3). Then pull the shaving head attachment (3) out of the main housing (7).
- **Attaching shaving head attachment (3):** Hold the main housing (7), then carefully place the shaving head attachment (3) onto the main housing (7) until hear it clicks.

Tips and tricks

Note: Do not use the product if

- after sunburn on the specific part of the body.
- skin irritation or redness is extant.
- skin disease such as, example, neurodermatitis.
- pimples, moles or warts on the specific parts of the body.
- wounds, open sores or raised scars on the specific parts of the body.
- First test the product on a small hidden location to establish the skin compatibility.
 - The skin must be free of grease or cream residues. Otherwise, the shaving head attachment (3) or the trimmer comb (10) will stick/soil and the efficiency of the product will be reduced.
 - The skin must be completely dry.
 - The best shaving time is in the evening after a shower. Then the skin can recover overnight, and any skin reddening will recede.
- Before shaving, treat the skin with a peeling or a massage glove. This helps remove dead skin cells, ingrowing hairs are avoided, and fine hairs stand proud. This enables the product to shave hair off better.
- After shaving, nurture the skin with a moisturizing lotion or cream. Ideally, the cream will contain aloe vera or camomile extracts to soothe and maintain the skin.

Shaving

Note: Use the product only on dry skin.

1. Remove the protective cap (1) and switch the product on (see chapter "Switch on/off"). Place the product on the skin in a way that the shaving head attachment (3) or trimmer comb (10) is in full contact with the skin.

Note: When using the product on sensitive areas, stretch the skin with your free hand. When using the product on underarms, raise your arm and put a hand on the back of the head to stretch the skin.

2. Move the product slowly against the direction of hair growth.

Note: If the product moves over the skin too fast, a smooth result may not be obtained.

3. When the shaving result is satisfactory, switch the product off (see chapter "Switch on/off") and clean/store the product as described in the chapter "Cleaning, care and storage".

Cleaning, care and storage

Note: Always switch off the product before cleaning it.

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents. These might damage the surface of the product.
- Never immerse the product in water or other liquids!
- After every use clean the shaving head attachment (3) and trimmer comb (10) with supplied cleaning brush (9) to remove loose hairs (see chapter "Cleaning with the cleaning brush").

Note: To clean the shaving foil (2), shaving head attachment (3) and trimmer comb (10) thoroughly, they can be detached from the product. Clean the attachments (2), (3), (10) under running water and then allow them to dry (see chapter "Cleaning with running water").

- Wipe the product lightly with a damp cloth. If required, use some mild detergent on the cloth. Then wipe it with a dry cloth and ensure that the appliance is completely dry before the next use.

Cleaning with the cleaning brush (see Fig. H)

- Switch off the product.
- Remove the shaving head attachment (3) before cleaning by pressing the release button (4) from both sides.
- Use the cleaning brush (9) to clean the shaving head attachment (3) and the area of the main housing (7) behind the shaving head attachment (3).

Cleaning with running water (see Fig. 1)

- Switch off the product.
- If the trimmer comb **(10)** is attached on the product, remove it before cleaning as described in the chapter "Attaching/removing accessories".
- Remove the shaving head attachment **(3)** by pressing the release button **(4)** from both sides.
- Wash the shaving head attachment **(3)** or the trimmer comb **(10)** under running water.
- Allow all parts to dry thoroughly.
- Use the enclosed cleaning brush **(9)** to remove any remaining hair trimmings from inside the main housing **(7)**.

Storage

- To store the product, always put on the protective cap **(1)** on the shaving head attachment **(3)**.
- Store the product in a clean, dust-free and dry place.

Ordering replacement parts

Replacements for the following parts can be ordered online:

Shaving head attachment **(3)**

Trimmer comb **(10)**

Shaving foil **(2)**

Item number: 516736_2510

Website: www.optimex-shop.com

When must the attachments be replaced?

- When you can see signs of damage.
- If you need an increasing amount of time for the same result.
- Depending on the intensity of use, but generally after 1 year.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 516736_2510) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Serbian mark of conformity

EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 516736_2510)

We, the company

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

declare in sole responsibility that the Product:

IAN: 516736_2510

Product identification: "Cien BEAUTY" Lady Shaver

Model Number: HG12949

Meets the essential requirements of the listed EU Directives

2006/42/EC [OJ L 15, 9 June 2006]

2014/30/EU [OJ L 96, 29 March 2014]

2011/65/EU [OJ L 174, 1 July 2011]

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 62233:2008 + AC:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

23.01.2026

Date

ppa. Jens Buchheim

ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

ppa. Dr. Thorsten Maier

ppa. Dr. Thorsten Maier
Authorised Signatory

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 22
Rendeltetésszerű használat	Oldal 23
Alkatrészleírás	Oldal 23
Műszaki adatok	Oldal 24
A csomag tartalma	Oldal 24
Biztonsági tudnivalók	Oldal 24
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal 26
Használat előtt	Oldal 28
Az elemek behelyezése/cseréje	Oldal 28
Használat	Oldal 29
A termék be-/kikapcsolása	Oldal 29
Fejek használata	Oldal 29
A tartozékok felhelyezése/eltávolítása	Oldal 29
Tipppek és trükkök	Oldal 30
Borotválkozás	Oldal 31
Tisztítás, ápolás és tárolás	Oldal 31
Tisztítás tisztítókefével	Oldal 32
Folyó víz alatti tisztítás	Oldal 32
Tárolás	Oldal 32
Pótalkatrészek rendelése	Oldal 32
Mentesítés	Oldal 33
Garancia	Oldal 34
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 35
Szerviz	Oldal 35
EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 36

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram/-feszültség
	Az elemeket tartalmazza
IPX7	A termék legfeljebb 1 méter merítési mélységig akár 30 percig is ellenáll a víznek.
	Gyermekek elől elzárva tartandó!
	Ne dobja tűzbe!
	Ne helyezze be helytelenül!
	Ne torzítsa el/rongálja meg!
	Ne nyissa fel/szerelje szét!
	Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!
	Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!
	Ne töltse!
	Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Ne zárja rövidre!
	Ügyeljen a helyes behelyezésre!
	A termék alkalmas folyó víz alatti tisztításra.
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók
	Kezelési utasítások

Női borotva

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag az emberi test szőrtelenítésére alkalmas. Ne használja a terméket arcon, szempillán vagy hajon. A jelen terméket kizárólag magánhasználatra szánták. A használat közéleti vagy egyéb célokra nem alkalmas. A gyártó, a szállító és a közvetítők nem vállalnak felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

Alkatrészleírás

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| (1) védőkupak | (7) ház |
| (2) borotvafólia | (8) elemrekesz fedele |
| (3) borotvafej | (9) tisztítókefe |
| (4) kioldógomb (borotvafej) | (10) trimmelő fésű |
| (5) tolókapcsoló | (11) elemrekesz |
| (6) szállítási biztosíték | |

Műszaki adatok

Elem:	2 x 1,5 V  elem, AA típus (LR6)
Névleges áram:	1 A
Hangnyomásszint-kibocsátás:	< 70 dB(A); K = 3 dB

A csomag tartalma

1 női borotva	2 borotvafólia
1 védőkupak	2 AA elem
1 trimmelő fésű	1 db használati útmutató
1 tisztítókefe	



Biztonsági tudnivalók

GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

-  **FIGYELMEZTETÉS! KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉ-**

LYES! Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal és a termékkel. Fulladásveszély áll fenn.

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem

játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Soha ne használja a terméket fürdőkádban, a zuhanyban, medencében vagy vízzel teli mosdóban.
- Ne engedje, hogy víz kerüljön a termékbe. Ha mégis ez történne, vegye ki az elemeket, és ne használja újra a terméket, amíg az teljesen meg nem szárad.
- Ne ejtse le a terméket, hogy elkerülje a belső részek károsodását.
- Ne használja a terméket, ha sérülés van rajta. Ellenkező esetben sérülések keletkezhetnek. Győződjön meg arról, hogy nincs idegen tárgy a termék belsejében.
- Ne helyezzen üzembe sérült terméket.
- Soha ne blokkolja a mozgó alkatrészeket, amikor a termék be van kapcsolva.
- Ne használja a terméket hibás fejekkel, mivel annak szélei élesek lehetnek.
- A hibás alkatrészeket mindig eredeti alkatrészekre kell cserélni (lásd a „Pótalkatrészek rendelése” című fejezetet). A biztonsági követelmények csak eredeti pótalkatrészek használata esetén biztosíthatók.
- Soha ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek vagy nedvesség hatásának, mert ellenkező esetben a termék károsodhat.
- A sérülések elkerülése érdekében kerülje a termék erős ütéseit vagy mechanikai igénybevételét.

- Javításokat csak szakemberrel végeztessen. Szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó számára jelentős veszélyek állnak fenn. Emellett mindennemű garanciaigény érvényét veszti.
 - A terméket mindig kapcsolja ki, mielőtt kicseréli a fejet, vagy tisztítja a terméket.
 - Ne cserélje a tartozékokat, amíg a termék be van kapcsolva.
 - Ne használja a terméket nyílt seben, vágási sérülésen, napégette bőrön és hólyagokon.
- ⚠ FIGYELEM!** A használat során folyamatosan ellenőrizze az eredményt. Ha bármilyen kellemetlen bőrreakciót tapasztal, azonnal hagyja abba a termék használatát.
- Higiéniai okokból a terméket mindig csak egy személy használja.
 - Csak eredeti tartozékokat használjon.
 - Az elektromos termékek veszélyt jelenthetnek az állatok számára. Emellett az állatok is károsíthatják a terméket. Mindig tartsa távol az állatokat az elektromos termékektől.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyerekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!
- Tilos az ellátó kapcsokat rövidre zárni.



FIGYELMEZTETÉS!

AZ ELEMÉKET GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TÁROLJA!

Lenyelésük vegyi égési sérüléseket, a légyszövetek perforálását és halált okozhat. A lenyelés után 2 órával súlyos égési sérülések jelentkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.



Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fűltisztító pálcikával!
- Távolítsa el a termékből és ártalmatlanítsa biztonságosan a lemerült elemeket.
- Feltöltés előtt az akkumulátorokat el kell távolítani a termékből.

Használat előtt

- Vegyen ki minden részt a csomagolásból.

Az elemek behelyezése/cseréje (lásd F, G. ábra)

1. **Termék kikapcsolása:** Csúsztassa a tolókapcsolót (5) „Ki” állásba (a „0” szimbólum jelenik meg).
2. Távolítsa el az elemrekesz fedelét (8) a házról (7).
3. Vegye ki a használt elemeket az elemrekeszből (11), ha vannak.

4. Helyezzen be 2 új elemet (AA, LR6 típusú) az elemrekeszbe (11).
- Ügyeljen a helyes polaritásra. Ez az elemrekeszben (11) van feltüntetve.
5. Illessze az elemrekesz fedelén (8) lévő „▽” szimbólumot a ház (7) lévő „Δ” szimbólumhoz, és helyezze vissza az elemrekesz fedelét (8) a házra (7).

Használat

A termék be-/kikapcsolása (lásd F. ábra)

Termék bekapcsolása: Nyomja meg a szállítási biztosítékot (6), és ezzel egyidejűleg állítsa a tolókapcsolót (5) „Ki” állásba (az „I” szimbólum jelenik meg).

Termék kikapcsolása: Csúsztassa a tolókapcsolót (5) „Ki” állásba (a „0” szimbólum jelenik meg).

Fejek használata

Borotvafej (3) és trimmelő fésű (10): A borotvafej (3) a láb, a kar, a hónalj és a bikinizóna borotválására szolgál. Szükség esetén a trimmelő fésűt (10) is használhatja a bikinizóna borotválására.

FONTOS: Az intim testtájak borotválására csak a borotvafejet (3) használja a felhelyezett trimmelő fésűvel (10), és csak a külső szeméremajkak külső részének borotválására használja. Ne használja a borotvafejet (3) az arcon.

A tartozékok felhelyezése/eltávolítása (lásd B, C, D, E. ábra)

- A védőkupak (1), a trimmelő fésű (10), a borotvafólia (2) vagy a borotvafej (3) felhelyezése vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a terméket (lásd „A termék be-/kikapcsolása” című fejezetet).
- **Védőkupak (1) vagy trimmelő fésű (10) felhelyezése:** Fogja erősen a házat (7), és óvatosan helyezze a védőkupakot (1) vagy a trimmelő fésűt (10) a borotvafejre (3). Ügyeljen arra, hogy a trimmelő fésű (10) a ház (7) eleje felé mutasson.
- **Védőkupak (1) vagy trimmelő fésű (10) eltávolítása:** Fogja erősen a házat (7), és óvatosan húzza le a védőkupakot (1) vagy a trimmelő fésűt (10) a borotvafejről (3).

- **Borotvafólia (2) eltávolítása:** Tartsa erősen a házat (7) és húzza le a borotvafóliát (2) óvatosan a borotvafejről (3).
- **Borotvafólia (2) felhelyezése:** Tartsa erősen a házat (7) és helyezze fel a borotvafóliát (2) óvatosan a borotvafejre (3), amíg hallhatóan a helyére kattann.
- **Borotvafej (3) eltávolítása:** Tartsa erősen a házat (7), és nyomja meg a kioldógombot (4) a borotvafej (3) mindkét oldalán. Ezután húzza ki a borotvafejet (3) a házból (7).
- **Borotvafej (3) felhelyezése:** Tartsa erősen a házat (7), és óvatosan helyezze a borotvafejet (3) a házra (7), amíg hallhatóan a helyére kattann.

Tippek és trükkök

Tudnivaló: Az alábbi esetekben ne használja a terméket:

- ha leégett az érintett bőrfelület.
- bőrirritáció vagy a bőr kivörösödése esetén.
- bőrbetegségek, mint például bőrgyulladás esetén.
- pattanások, anyajegyek vagy szemölcsök esetén az érintett bőrfelületen.
- sebek, nyílt sebek vagy kiemelkedő hegek esetén bizonyos bőrtületeken.
- Először tesztelje a terméket egy kis rejtett területen, hogy megbizonyosodjon a bőr toleranciájáról.
- A bőrnek mentesnek kell lennie a zsír- vagy krémmaradványoktól. Ellenkező esetben a borotvafej (3) vagy a trimmelő fésű (10) ragacsossá/piszkossá válik, és a termék hatékonysága csökken.
- A bőrnek teljesen száraznak kell lennie.
- Borotváláshoz a legmegfelelőbb időpont, este, zuhanyozás után van. A bőr éjszaka regenerálódhat, és a bőrpír eltűnik.
- Borotválás előtt kezelje a bőrt bőrradírral vagy masszírozó kesztyűvel. Ez eltávolítja az elhalt hámsejteket, megakadályozza a szőrszálakat benövését, és egyenesen tartja a finom szőrszálakat. Így a termék jobban le tudja borotválni a szőrszálakat.
- Borotválás után ápolja a bőrt hidratáló testápolóval vagy krémmel. Ideális esetben a krém aloe vera vagy kamilla kivonatokat tartalmaz, amelyek megnyugtatók és ápolják a bőrt.

Borotválkozás

Tudnivaló: Csak száraz bőrön használja a terméket.

1. Távolítsa el a védőkupakot **(1)**, és kapcsolja be a terméket (lásd „A termék be-/kikapcsolása” c. fejezetet). Helyezze a terméket úgy a bőrre, hogy a borotvafej **(3)** és a trimmelő fésű **(10)**, teljes felülete érintkezzen a bőrrel.

Tudnivaló: Ha érzékeny bőrfelületen használja a terméket, feszítse meg a bőrt a szabad kezével. Ha a hóna alatt használja a terméket, a bőr megfeszítéséhez emelje fel és helyezze a feje mögé a kezét.

2. Lassan mozgassa a terméket a szőr növéseinek irányával ellentétesen.

Tudnivaló: Ha túl gyorsan mozgatja a terméket a bőrön, adott esetben nem lesz sima az eredmény.

3. Ha elégedett a borotválás eredményével, kapcsolja ki a terméket (lásd „A termék be-/kikapcsolása” c. fejezetet), és tisztítsa/tárolja a „Tisztítás, ápolás és tárolás” c. fejezetben leírtak szerint.

Tisztítás, ápolás és tárolás

Tudnivaló: Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket.

- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret. Ezek megsérthetik a termék felületét.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba!
- A szőrszálak eltávolításához minden használat után tisztítsa meg a borotvafejet **(3)** és a trimmelő fésűket **(10)**, a mellékelt tisztítókefével **(9)** (lásd a „Tisztítás a tisztítókefével” c. fejezetet).

Tudnivaló: A borotvafólia **(2)**, a borotvafej **(3)** és a trimmelő fésű **(10)** alapos megtisztításához eltávolíthatja azokat a termékből. Tisztítsa meg a fejeket **(2)**, **(3)**, **(10)** folyó víz alatt, majd hagyja megszáradni (lásd a „Folyó víz alatti tisztítás” c. fejezetet).

- Törölje le a terméket egy enyhén megnedvesített kendővel. Szükség esetén használjon enyhe tisztítószer a kendőn. Ezután törölje meg száraz kendővel a terméket, és tárolás vagy a következő használat előtt győződjön meg róla, hogy a termék teljesen megszáradt.

Tisztítás tisztítókefével (lásd H. ábra)

- Kapcsolja ki a terméket.
- Távolítsa el a borotvafejet **(3)** a tisztítás előtt úgy, hogy mindkét oldalon megnyomja a kioldógombot **(4)**.
- Tisztítsa meg a tisztítókefével **(9)** a borotvafejet **(3)** és a borotvafej **(3)** mögötti ház **(7)** részét.

Folyó víz alatti tisztítás (lásd I. ábra)

- Kapcsolja ki a terméket.
- Ha a trimmelő fésű **(10)** fel van szerelve a termékre, távolítsa el a „Fejek felszerelése/eltávolítása” című fejezetben leírtak szerint a tisztítás előtt.
- Távolítsa el a borotvafejet **(3)** úgy, hogy mindkét oldalon megnyomja a kioldógombot **(4)**.
- Tisztítsa meg a borotvafejet **(3)** vagy a trimmelő fésűt **(10)** folyó víz alatt.
- Hagyjon minden részt alaposan megszáradni.
- Adott esetben a mellékelt tisztítókefével **(9)** távolítsa el a szőrszálmaradékokat a termék házának **(7)** belsejéből.

Tárolás

- A termék tárolásához mindig helyezze fel a védőkupakot **(1)** a borotvafejre **(3)**.
- Tiszta, pormentes és száraz helyen tárolja a terméket.

Pótalkatrészek rendelése

A következő alkatrészekhez online rendelhet pótalkatrészeket:

Borotvafej **(3)**

Trimmelő fésű **(10)**

Borotvafólia **(2)**

Cikkszám: 516736_2510

Honlap: www.optimex-shop.com

Mikor kell kicserélni a fejeket?

- Ha látja a sérülés jeleit.
- Ha több időre van szüksége ugyanahhoz az eredményhez.
- A használat intenzitásától függően (általában 1 év után).

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel:
1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házi szemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 516736_2510) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

  Szerb megfelelőségi jel

EU-megfelelőségi nyilatkozat

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (IAN. 516736_2510)

Mi, a vállalat

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

kizárólagos felelősséggel kijelenti, hogy a termék:

IAN: 516736_2510

Terméazonosító: "Cien BEAUTY" Női borotva

Típuszám: HG12949

Megfelel a felsorolt EU-irányelvek alapvető követelményeinek

2006/42/EK [HL L 157, 2006 június 9.]

2014/30/EU [HL L 96, 2014 március 29]

2011/65/EU [HL L 174., 2011 július 1.]

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek

2006/42/EK irányelve

EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023

EN 62233:2008 + AC:2008

EN ISO 12100:2010

2014/30/EU irányelve

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek

EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

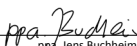
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

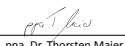
Neckarsulm

Hely

23.01.2026

Dátum


ppa. Jens Buchheim
meghatalmazott


ppa. Dr. Thorsten Maier
meghatalmazott

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 38
Predvidena uporaba	Stran 39
Opis delov	Stran 39
Tehnični podatki	Stran 40
Obseg dobave	Stran 40
Varnostni napotki	Stran 40
Varnostni napotki za baterije/akumulatorje	Stran 42
Pred uporabo	Stran 44
Vstavljanje/menjavanje baterij	Stran 44
Uporaba	Stran 45
Vklop/izklop izdelka	Stran 45
Uporaba nastavkov	Stran 45
Nomeščanje/odstranjevanje pribora	Stran 45
Nasveti in zvijače	Stran 46
Britje	Stran 46
Čiščenje, nega in skladiščenje	Stran 47
Čiščenje s čistilno krtačko	Stran 47
Čiščenje s tekočo vodo	Stran 47
Hramba	Stran 48
Naročanje nadomestnih delov	Stran 48
Odstranjevanje	Stran 48
Garancija in servis	Stran 49
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 49
Servis	Stran 50
Garancijski list	Stran 51
Izjava EU o skladnosti	Stran 54

Legenda uporabljenih piktogramov

	Enosmerni tok/enosmerna napetost
	Baterije so priložene
IPX7	Izdelek lahko vzdrži največjo potopno globino 1 metra v vodi do 30 minut.
	Shranjujte izven dosega otrok
	Ne mečite v ogenj
	Ne vstavljajte napačno
	Ne deformirajte/poškodujte
	Ne odpirajte/razstavljajte
	Ne mešajte med seboj različnih tipov in znamk
	Ne mešajte med seboj novih in rabljenih baterij
	Ne polnite
	Držite baterije proč od vode in prekomerne vlage.

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Ne povzročajte kratkega stika
	Pazite na pravilno vstavljanje
	Izdelek je primeren za čiščenje pod tekočo vodo.
	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Varnostni napotki
	Navodila za upravljanje

Ženski brivnik

Predvidena uporaba

Izdelek je primeren izključno za odstranjevanje dlak s človeškega telesa. Izdelek ne uporabljajte na obrazu, trepalnicah ali obraznih dlakah. Ta izdelek je predviden izključno za zasebno uporabo. Uporaba za profesionalne ali druge namene ni dovoljena. Proizvajalec, dobavitelj in posrednik ne prevzemajo odgovornosti za škode zaradi nepravilne uporabe.

Opis delov

- | | |
|--|----------------------------------|
| (1) Zaščitni pokrovček | (6) Transportno varovalo |
| (2) Brivna folija | (7) Ohišje |
| (3) Nastavek strižne glave | (8) Pokrov predalčka za baterije |
| (4) Tipka za sprostitve (nastavek strižne glave) | (9) Čistilna krtačka |
| (5) Dršno stikalo | (10) Strižni glavnik |
| | (11) Predalček za baterije |

Tehnični podatki

Baterija:	2 bateriji 1,5 V  , tip AA (LR6)
Nazivni tok:	1 A
Raven zvočnega tlaka - emisije:	< 70 dB(A); K = 3 dB

Obseg dobave

1 ženski brivnik	2 brivni foliji
1 zaščitni pokrovček	2 bateriji AA
1 strižni glavnik	1 navodila za uporabo
1 čistilna krtačka	



Varnostni napotki

SHRANITE VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA ZA PRIHODNJO UPORABO!



OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!

Otrok nikdar ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom ali z izdelkom. Obstaja nevarnost zadušitve.



Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med

uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

- Izdelka ne uporabljajte v kopalnih kadeh, prihi, plavalnem bazenu ali nad umivalnikom, napolnjenem z vodo.
- V izdelek ne sme priti voda. V tem primeru odstranite bateriji in izdelek uporabite šele, ko je povsem suh.
- Izdelek ne sme pasti na tla, saj se lahko notranji deli poškodujejo.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb. Prepričajte se, ali v notranjosti izdelka ni tujkov.
- Poškodovane naprave nikoli ne uporabljajte.
- Nikoli ne blokirajte premičnih delov, kadar je izdelek vklopljen.
- Izdelka ne uporabljajte z okvarjenimi nastavki, saj lahko imajo ostre robove.
- Okvarjene sestavne dele vedno zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli (glejte poglavje »Naročanje nadomestnih delov«). Upoštevanje zahtev za varnost je mogoče zagotoviti le, če uporabljate originalne nadomestne dele.
- Izdelka nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi, ker se v nasprotnem primeru lahko poškoduje.
- Preprečite močne udarce ali mehanske obremenitve izdelka, da boste preprečili poškodbe.

- Popravila naj opravljajo samo specializirani trgovci. Nestrokovna popravila predstavljajo veliko tveganje za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
 - Pred vsakim nameščanjem ali zamenjavo nastavkov in pred čiščenjem izdelek izklopite.
 - Pribora ne zamenjujte, kadar je izdelek vklopljen.
 - Izdelka ne uporabljajte v primeru odprtih ran, ureznin, sončnih opeklin in mehurjev.
- ⚠ POZOR!** Med uporabo redno preverjajte rezultat. Če opazite neprijetne reakcije kože, takoj prenehajte z uporabo.
- Zaradi higiene sme izdelek uporabljati samo ena oseba.
 - Uporabljajte le originalni pribor.
 - Električni izdelki lahko predstavljajo nevarnost za živali. Poleg tega lahko živali poškodujejo izdelek. Nikoli ne dovolite, da bi se živali približale električnim izdelkom.



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.



NEVARNOST EKSPLOZIJE! Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregrete in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.

- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Napajalnih sponk ni dovoljeno kratkostično zvezati.



OPOZORILO!

BATERIJE SHRANITE ZUNAJ DOSEGA OTROK!

Zaužitje lahko povzroči kemične opekline, perforacije mehkega tkiva in smrt. V 2 urah po zaužitju lahko pride do hudih opeklin. Takoj poiščite zdravniško pomoč.



Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!



NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE! Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.

- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Odstranite izpraznjene baterije iz izdelka in jih varno zavržite.
- Akumulatorske baterije je treba pred polnjenjem odstraniti iz izdelka.

Pred uporabo

- Vzemite vse dele iz embalaže.

Vstavljanje/menjava baterij (glejte slike F, G)

1. **Izklop izdelka:** Premaknite drsno stikalo **(5)** v položaj »Izklop« (prikaže se simbol »0«).
 2. Odstranite pokrov predalčka za baterije **(8)** z ohišja **(7)**.
 3. Odstranite rabljene baterije iz predalčka za baterije **(11)**, če so nameščene.
 4. Vstavite 2 novi bateriji (tip AA, LR6) v predalček za baterije **(11)**.
- Pazite na pravilno polarnost. Ta je prikazana na predalčku za baterije **(11)**.

5. Poravnajte simbol » ∇ « na pokrovu predalčka za baterije (8) in simbol » Δ « na ohišju (7) in znova namestite pokrov predalčka za baterije (8) na ohišje (7).

Uporaba

Vklop/izklop izdelka (glejte sliko F)

Vklop izdelka: Pritisnite transportno varovalo (6) in sočasno potisnite drsno stikalo (5) v položaj »Vklop« (prikaže se simbol »I«).

Izklop izdelka: Premaknite drsno stikalo (5) v položaj »Izklop« (prikaže se simbol »O«).

Uporaba nastavkov

Nastavek strižne glave (3) in strižni glavnik (10): Nastavek strižne glave (3) je predviden za britje nog, rok, pazduh in bikini predela. Po potrebi lahko strižni glavnik (10) uporabite za britje bikini predela.

POMEMBNO: za britje intimnega predela uporabljajte samo nastavek strižne glave (3) z nameščenim strižnim glavnikom (10) in ga uporabljajte samo na zunanji strani sramnih ustnic. Nastavka strižne glave (3) ne uporabljajte na obrazu.

Nameščanje/odstranjevanje pribora (glejte slike B, C, D, E)

- Izklpite izdelek (glejte poglavje »Vklop/izklop izdelka«), preden namestite ali odstranite zaščitni pokrovček (1), strižni glavnik (10), brivno folijo (2) ali nastavek strižne glave (3).
- **Nameščanje zaščitnega pokrovčka (1) ali strižnega glavnika (10):** Trdno držite ohišje (7) in previdno namestite zaščitni pokrovček (1) ali strižni glavnik (10) na nastavek strižne glave (3). Poskrbite, da bo strižni glavnik (10) obrnjen proti sprednji strani ohišja (7).
- **Odstranjevanje zaščitnega pokrovčka (1) ali strižnega glavnika (10):** Trdno držite ohišje (7) in previdno povlecite zaščitni pokrovček (1) ali strižni glavnik (10) z nastavka strižne glave (3).
- **Odstranjevanje brivne folije (2):** Trdno držite ohišje (7) in previdno povlecite brivno folijo (2) z nastavka strižne glave (3).
- **Nameščanje brivne folije (2):** Trdno držite ohišje (7) in previdno namestite brivno folijo (2) na nastavek strižne glave (3), da se slišno zaskoči.

- **Odstranjevanje nastavka strižne glave (3):** Trdno držite ohišje (7) in pritisnite tipko za sprostitvev (4) na obeh straneh nastavka strižne glave (3). Nato izvlecite nastavek strižne glave (3) iz ohišja (7).
- **Nameščanje nastavka strižne glave (3):** Trdno držite ohišje (7) in previdno namestite nastavek strižne glave (3) na ohišje (7), da se slišno zaskoči.

Nasveti in zvijače

Napotek: Izdelka ne uporabljajte

- če vas je opeklo sonce na zadevnem mestu;
- pri draženju kože ali rdečini;
- pri boleznih kože, npr. nevrodermitisu;
- pri mozoljih, materinih znamenjih ali bradavicah na zadetnih predelih telesa.
- pri ranah, odprtih ranah ali izstopajočih brazgotinah na določenih predelih telesa.
- Izdelek najprej preizkusite na malem, zakritem mestu, da potrdite prijaznost kože.
- Na koži ne sme biti masti ali ostankov kreme. V nasprotnem primeru se bo nastavek strižne glave (3) oz. strižni glavnik (10) zlepil/umazal in učinkovitost izdelka bo zmanjšana.
- Koža mora biti povsem suha.
- Najboljši čas za britje je zvečer po prhanju. Poleg tega lahko koža ponoči okreva, morebitna rdečina kože pa izgine.
- Pred depilacijo obdelajte kožo s pilingom ali z masažno rokavico. S tem boste odstranili odmrle kožne celice, preprečili vraščanje dlak in postavili tanke dlake pokonci. Tako lahko izdelek dlake bolje obrije.
- Po britju negujte kožo z vlažilnim losjonom ali kremo. V idealnem primeru naj krema vsebuje izvlečke aloe vere ali kamilice, ki pomirjajo in negujejo kožo.

Britje

Napotek: Izdelek uporabljajte samo na suhi koži.

1. Odstranite zaščitni pokrovček (1) in vklopite izdelek (glejte poglavje »Vklop/izklop izdelka«). Izdelek namestite na kožo tako, da je nastavek strižne glave (3) oz. česalni glavnik (10) povsem v stiku s kožo.

Napotek: Če izdelek uporabljate na občutljivih mestih, s prosto roko napnite kožo. Če izdelek uporabljate pod pazduhami, dvignite roko in položite dlan na zatilje, da napnete kožo.

2. Počasi premikajte izdelek v nasprotni smeri rasti dlak.

Napotek: Če izdelek prehitro premikate prek kože, morda ne boste dosegli gladkega rezultata.

3. Če ste z rezultatom britja zadovoljni, izdelek izklopite (glejte poglavje »Vkllop in izklop izdelka«) in očistite/skladiščite izdelek, kot je opisano v poglavju »Čiščenje, nega in skladiščenje«.

Čiščenje, nega in skladiščenje

Napotek: Pred čiščenjem izdelek vedno izklopite.

- Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistilnih sredstev. Ta lahko poškodujejo površino izdelka.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!
- Očistite nastavek strižne glave **(3)** in strižni glavnik **(10)** po vsaki uporabi s priloženo čistilno krtačko **(9)**, da odstranite ostanke dlake (glejte poglavje »Čiščenje s čistilno krtačko«).

Napotek: Za temeljito čiščenje brivne folije **(2)**, nastavka strižne glave **(3)** in česalnega glavnika **(10)** jih lahko odstranite z izdelka. Očistite nastavke **(2)**, **(3)**, **(10)** pod tekočo vodo in jih nato pustite, da se posušijo (glejte poglavje »Čiščenje s tekočo vodo«).

- Izdelek nežno obrišite z rahlo vlažno krpo. Po potrebi na krpo nanesite malo blagega čistila. Nato izdelek obrišite s suho krpo in poskrbite, da bo izdelek pred hrambo ali naslednjo uporabo povsem suh.

Čiščenje s čistilno krtačko (glejte sliko H)

- Izklopite izdelek.
- Pred čiščenjem odstranite nastavek strižne glave **(3)**, tako da na obeh straneh pritisnete tipko za sprostitev **(4)**.
- S čistilno krtačko **(9)** očistite nastavek strižne glave **(3)** in predel za ohišjem **(7)** za nastavkom strižne glave **(3)**.

Čiščenje s tekočo vodo (glejte sliko I)

- Izklopite izdelek.

- Če je strižni glavnik **(10)** nameščen na izdelek, ga morate pred čiščenjem odstraniti, kot je opisano v poglavju »Nameščanje/odstranjevanje nastavkov«.
- Odstranite nastavek strižne glave **(3)** tako, da na obeh straneh pritisnete tipko za sprostitvev **(4)**.
- Očistite nastavek strižne glave **(3)** oz. česalni glavnik **(10)** pod tekočo vodo.
- Počakajte, da se vsi deli temeljito posušijo.
- S priloženo čistilno krtačko **(9)** odstranite morebitne ostanke dlak iz notranjosti ohišja **(7)**.

Hramba

- Za hrambo izdelka vedno namestite zaščitni pokrovček **(1)** na nastavek strižne glave **(3)**.
- Izdelek shranite na čistem in suhem mestu brez prisotnosti prahu.

Naročanje nadomestnih delov

Za naslednje dele lahko na spletu naročite nadomestne dele:

nastavek strižne glave **(3)**

strižni glavnik **(10)**

brivno folijo **(2)**

Številka izdelka: 516736_2510

Spletno mesto: www.optimex-shop.com

Kdaj je treba zamenjati nastavke?

- Če so opazni zanki poškodb.
- Če porabite več časa za enak rezultat.
- Odvisno od intenzivnosti uporabe (praviloma po 1 letu).

Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mase/20-22: papir in karton/80-98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Garancija in servis

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 516736_2510) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

Servis

 **Servis Slovenija**

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si



Srbski znak za skladnost



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA



080 080917



owim@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokonča-



- nje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
 7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).



16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Izjava EU o skladnosti

IZJAVA EU O SKLADNOSTI (št. 516736_2510)

Mi, podjetje

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija

izjavljamo na lastno odgovornost, da izdelek

IAN: 516736_2510

Identifikacija izdelka: "Cien BEAUTY" Ženski brivnik

Številka modela: HG12949

izpolnjuje temeljne zahteve navedenih direktiv EU

2006/42/ES [UL L 157, 09.06.2006]

2014/30/EU [UL L 96, 29.03.2014]

2011/65/EU [UL L 174, 01.07.2011]

Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

Št. / Deli
Direktiva 2006/42/EC
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 62233:2008 + AC:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Predmet zgoraj navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi:

Št. / Deli
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Tehnično dokumentacijo hrani: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano za in v imenu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Neckarsulm

Kraj

23.01.2026

Datum

ppa. Budmai
ppa. Jens Buchheim
Prokurist

ppa. T. Maier
ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist

Legenda použitých piktogramů	Strana 56
Použití ke stanovenému účelu	Strana 57
Popis dílů	Strana 57
Technická data	Strana 58
Obsah dodávky	Strana 58
Bezpečnostní pokyny	Strana 58
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 60
Před použitím	Strana 62
Vložení a výměna baterií.....	Strana 62
Obsluha	Strana 62
Zapínání a vypínání výrobku.....	Strana 62
Používání nástavců	Strana 63
Nasazení a sejmutí příslušenství	Strana 63
Tipy a triky	Strana 64
Holení	Strana 64
Čištění, péče a skladování	Strana 65
Čištění čisticím kartáčem	Strana 65
Čištění pod tekoucí vodou.....	Strana 65
Skladování	Strana 66
Objednávání náhradních dílů	Strana 66
Zlikvidování	Strana 66
Záruka	Strana 67
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 68
Servis.....	Strana 68
ES prohlášení o shodě	Strana 69

Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Baterie jsou součástí dodávky
IPX7	Výrobek vydrží ponoření do vody v maximální hloubce 1 metr po dobu až 30 minut.
	Uchovávejte mimo dosah dětí
	Nevhazujte do ohně
	Nevkládejte chybně
	Neděformujte/nepoškoďte
	Neotevírejte/nerozbírejte
	Nekombinujte různé typy a značky
	Nekombinujte nové a použité baterie
	Nenabíjejte
	Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.

Legenda použitých piktogramů	
	Nezkratujte
	Dbejte na správné vložení
	Výrobek je vhodný pro čištění pod tekoucí vodou.
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění
	Instrukce

Dámský holicí strojek

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný výhradně pro odstraňování chloupků na lidském těle. Nepoužívejte výrobek na obličeji, řasách nebo vlasech na hlavě. Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé používání. Použití pro komerční nebo jiné účely není přípustné. Výrobce, dodavatel ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním.

Popis dílů

- | | |
|---|-------------------------------|
| (1) Ochranná krytka | (7) Těleso |
| (2) Holicí fólie | (8) Kryt přihrádky na baterie |
| (3) Holicí nástavec | (9) Čisticí kartáček |
| (4) Uvolňovací tlačítko (holicí nástavec) | (10) Zastříhovací hřeben |
| (5) Posuvný vypínač | (11) Přihrádka na baterie |
| (6) Přepavní pojistka | |

Technická data

Baterie:	2 x 1,5 V  baterie, typ AA (LR6)
Jmenovitý proud:	1 A
Hladina emisního akustického tlaku:	< 70 dB(A); K = 3 dB

Obsah dodávky

1 dámský holicí strojek	2 holicí fólie
1 ochranná krytka	2 baterie typu AA
1 zastříhovací hřeben	1 návod k použití
1 čistící kartáček	



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!

Nikdy

nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem nebo s výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení.



Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho

používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

- Nepoužívejte výrobek ve vanách, sprchách, bazénech nebo nad umyvadlem naplněným vodou.
- Nenechte vniknout vodu do výrobku. V takovém případě vyjměte baterie a výrobek znovu použijte až když je zcela vyschlý.
- Nenechte výrobek spadnout, aby nedošlo k poškození vnitřních dílů.
- Nepoužívejte vadný výrobek. V opačném případě může dojít ke zraněním. Zajistěte, aby se uvnitř výrobku nenacházely žádné cizí předměty.
- Poškozený výrobek neuvádějte do provozu.
- Při zapnutém výrobku nikdy neblokujte pohyblivé díly.
- Nepoužívejte výrobek s vadnými nástavci, mohou mít ostré hrany.
- Vadné komponenty se musí vždy vyměnit za originální náhradní díly (viz kapitola „Objednávání náhradních dílů“). Dodržení bezpečnostních požadavků je možné zajistit jen při použití originálních náhradních dílů.
- Nikdy nevystavujte výrobek vysokým teplotám a vlhkosti, může se poškodit.
- Aby nedošlo k poškození výrobku, zabraňte silným nárazům nebo mechanickému zatížení.
- Opravy nechte provádět jen u specializovaného prodejce. Neodborné opravy mohou pro uživatele představovat značné riziko. Kromě toho zanikají veškeré nároky ze záruky.
- Před každou výměnou nástavců a před čištěním výrobek vypněte.

- Nevyměňujte příslušenství na zapnutém výrobku.
- Nepoužívejte výrobek v místech s otevřenými a řeznými ranami, na pokožce spálené sluncem nebo v místě puchýřů.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Během používání pravidelně kontrolujte výsledek.

Pokud zjistíte nepříjemné reakce pokožky, okamžitě přerušte používání.

- Z hygienických důvodů by měla výrobek používat jen jedna osoba.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Elektrické výrobky mohou být nebezpečné pro zvířata. Kromě toho mohou zvířata výrobek poškodit. Chraňte elektrické výrobky před zvířaty.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nenabíjecí baterie nikdy znovu

nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.
- Svorky napájení se nesmí zkratovat.



VÝSTRAHA!

UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO DOSAH DĚTÍ!

Spolknutí může způsobit chemická popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí. Ihned vyhledejte lékaře.



Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé i poškozené

baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!

- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie vyjměte z výrobku a bezpečně je zlikvidujte.
- Akumulátory se musí před nabíjením vyjmout z výrobku.

Před použitím

- Vyjměte z balení všechny díly.

Vložení a výměna baterií (viz obr. F, G)

1. **Vypnutí výrobku:** Přesuňte posuvný vypínač (5) do polohy „VYP“ (zobrazí se symbol „0“).
2. Sejměte kryt přihrádky na baterie (8) z tělesa (7).
3. Pokud jsou v přihrádce na baterie (11) baterie, vyjměte je.
4. Vložte do přihrádky na baterie (11) 2 nové baterie (typ AA, LR6).
- Dbejte na správnou polaritu. Polarita je zobrazena v přihrádce na baterie (11).
5. Nařídíte symbol „∇“ na krytu přihrádky na baterie (8) na symbol „Δ“ na tělese (7) a nasadíte kryt přihrádky na baterie (8) zpět na těleso (7).

Obsluha

Zapínání a vypínání výrobku (viz obr. F)

Zapnutí výrobku: Stiskněte přepravní pojistku (6) a současně posuňte posuvný vypínač (5) do polohy „ZAP“ (zobrazí se symbol „I“).

Vypnutí výrobku: Přesuňte posuvný vypínač (5) do polohy „VYP“ (zobrazí se symbol „0“).

Používání nástavců

Holicí nástavec (3) a zastříhovací hřeben (10): Holicí nástavec (3) je určený k holení nohou, paží, podpaží a linie bikin. V případě potřeby můžete k oholení linie bikin použít zastříhovací hřeben (10).

DŮLEŽITÉ: K holení intimních partií používejte jen holicí nástavec (3) s nasazeným zastříhovacím hřebenem (10) a jen na vnější straně vnějších stydkých pysků. Nepoužívejte holicí nástavec (3) na obličej.

Nasazení a sejmutí příslušenství (viz obr. B, C, D, E)

- Před nasazením nebo sejmutím ochranné krytky (1), zastříhovacího hřebenu (10), holicí fólie (2) nebo holicího nástavce (3) výrobek vypněte (viz kapitola „Zapínání a vypínání výrobku“).
- **Nasazení ochranné krytky (1) nebo zastříhovacího hřebenu (10):** Pevně držte těleso (7) a opatrně nasadte ochrannou krytku (1) nebo zastříhovací hřeben (10) na holicí nástavec (3). Dbejte na to, aby směřoval zastříhovací hřeben (10) k přední části tělesa (7).
- **Sejmutí ochranné krytky (1) nebo zastříhovacího hřebenu (10):** Držte pevně těleso (7) a opatrně stáhněte ochrannou krytku (1) nebo zastříhovací hřeben (10) z holicího nástavce (3).
- **Sejmutí holicí fólie (2):** Držte pevně těleso (7) a opatrně vytáhněte holicí fólii (2) z holicího nástavce (3).
- **Nasazení holicí fólie (2):** Držte pevně těleso (7) a opatrně nastrčte holicí fólii (2) do holicího nástavce (3) až slyšitelně zacvakne.
- **Sejmutí holicího nástavce (3):** Držte pevně těleso (7) a stiskněte uvolňovací tlačítka (4) na obou stranách holicího nástavce (3). Potom vytáhněte holicí nástavec (3) z tělesa (7).
- **Nasazení holicího nástavce (3):** Držte pevně těleso (7) a opatrně nastrčte holicí nástavec (3) na těleso (7) až slyšitelně zacvakne.

Tipy a triky

Poznámka: Výrobek nepoužívejte

- na úzehem postižených částech těla.
- při podráždění nebo zarudnutí pokožky.
- při kožních onemocněních, jako je např. neurodermatitida.
- na částech těla, na kterých jsou pupínky, mateřská znaménka nebo bradavice.
- na ranách, otevřených poraněních nebo vystouplých jizvách na určitých částech těla.
- Výrobek nejprve otestujte na malém skrytém místě, abyste zjistili snášenlivost pokožky.
- Pokožka musí být zbavena zbytků mastnoty nebo krému. Jinak se holicí nástavec (3) nebo zastříhovací hřeben (10) zalepí/zašpiní a účinnost výrobku se sníží.
- Pokožka musí být naprosto suchá.
- Nejvhodnější doba pro holení je večer po sprchování. Pokožka se může přes noc zotavit a její případné zarudnutí zmizí.
- Před holením ošetřete pokožku peelingem nebo masážní rukavicí. Tím se odstraní odumřelé kožní buňky, zabrání se zarůstání chloupků a jemné chloupky zůstanou vzpřímené. Výrobek tak může lépe oholit chloupky.
- Po holení ošetřete pokožku hydratačním krémem nebo pleťovým mlékem. Ideální je, když krém obsahuje výtažky z aloe vera nebo heřmánku, které pokožku zklidňují a vyživují.

Holení

Poznámka: Používejte výrobek jen na suché pokožce.

1. Sejměte ochrannou krytku (1) a zapněte výrobek (viz kapitola „Zapínání a vypínání výrobku“). Přiložte výrobek na pokožku tak, aby byl holicí nástavec (3) nebo zastříhovací hřeben (10) v úplném kontaktu s pokožkou.

Poznámka: Pokud používáte výrobek na citlivých místech, napněte pokožku volnou rukou. Při používání výrobku v podpaží zvedněte paži a položte ruku za hlavu tak, abyste napnuli pokožku v podpaží.

2. Pohybujte pomalu výrobkem po pokožce proti směru růstu chloupků.

Poznámka: Pokud budete po pokožce pohybovat příliš rychle, nedosáhne se pravděpodobně hladkého oholení.

3. Jakmile budete spokojeni s výsledkem holení, vypněte výrobek (viz kapitola „Zapínání a vypínání výrobku“) a vyčistěte/uložte výrobek v souladu s pokyny v kapitole „Čištění, péče a skladování“.

Čištění, péče a skladování

Poznámka: Před čištěním výrobek vždy vypněte.

- Nepoužívejte žíravé ani drhnoucí čisticí prostředky. Tyto prostředky by mohly poškodit povrch výrobku.

- Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin!

- Po každém použití vyčistěte holicí nástavec (3) a zastříhovací hřeben (10) dodaným čisticím kartáčkem (9), abyste odstranili uvolněné chloupky (viz kapitola „Čištění čisticím kartáčkem“).

Poznámka: Pro důkladné vyčištění holicí fólie (2), holicího nástavce (3) a zastříhovacího hřebenu (10) je můžete z výrobku vyjmout. Nástavce (2), (3), (10) vymyjte pod tekoucí vodou a potom je nechte uschnout (viz kapitola „Čištění pod tekoucí vodou“).

- Výrobek otírejte mírně navlhčeným hadříkem. Podle potřeby použijte na hadříku zředěný čisticí prostředek. Potom výrobek otřete suchým hadrem a zajistěte, aby byl výrobek před uskladněním nebo dalším použitím úplně suchý.

Čištění čisticím kartáčkem (viz obr. H)

- Vypněte výrobek.
- Před čištěním sejměte holicí nástavec (3) stisknutím uvolňovacích tlačítek (4) na obou stranách.
- Čisticím kartáčkem (9) vyčistěte holicí nástavec (3) a oblast tělesa (7) za holicím nástavcem (3).

Čištění pod tekoucí vodou (viz obr. I)

- Vypněte výrobek.
- Pokud je na výrobku zastříhovací hřeben (10), pak ho před čištěním sejměte, jak je popsáno v kapitole „Nasazení a sejmutí nástavců“.
- Sejměte holicí nástavec (3) stisknutím uvolňovacích tlačítek (4) na obou stranách.
- Vymyjte holicí nástavec (3) nebo zastříhovací hřeben (10) pod tekoucí vodou.
- Nechte všechny díly důkladně uschnout.

- Pomocí přiloženého čistícího kartáčku **(9)** odstraňte zbytky chlupů eventuálně i z vnitřku tělesa **(7)**.

Skladování

- Před uskladněním výrobku vždy nasadte ochrannou krytku **(1)** na holicí nástavec **(3)**.
- Výrobek skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Objednávání náhradních dílů

Pro následující díly si můžete objednat náhradní díly online:

Holicí nástavec **(3)**

Zastříhovací hřebec **(10)**

Holicí folii **(2)**

Číslo výrobku: 516736_2510

Webová stránka: www.optimex-shop.com

Kdy je třeba vyměnit nástavce?

- Pokud vidíte známky poškození.
- Pokud potřebujete více času pro dosažení stejného výsledku.
- V závislosti na intenzitě používání (zpravidla po 1 roce).

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísl (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 516736_2510) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Symbol shody pro Srbsko

ES prohlášení o shodě

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 516736_2510)

My, společnost

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek

IAN: 516736_2510

Identifikace produktu: "Cien BEAUTY" Dámský holicí strojek

Číslo modelu: HG12949

splňuje základní požadavky uvedených směrnic EU

2006/42/ES [Ú. v. EU L 15, 09.06.2006]

2014/30/EU [Ú. v. EU L 96, 29.03.2014]

2011/65/EU [Ú. v. EU L 174, 01.07.2011]

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části
Směrnice 2006/42/ES
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 62233:2008 + AC:2008
EN ISO 12100:2010
Směrnice 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm
Místo

23.01.2026
Datum

ppa. B. Meier
ppa. Jens Buchheim
Prokurista

ppa. Dr. Thorsten Maier
ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurista

Legenda použitých piktogramov	Strana 71
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 72
Popis častí.....	Strana 72
Technické údaje.....	Strana 73
Obsah dodávky	Strana 73
Bezpečnostné upozornenia	Strana 73
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana 75
Pred použitím.....	Strana 77
Vloženie/výmena batérií.....	Strana 77
Obsluha.....	Strana 78
Zapnutie/vypnutie výrobku	Strana 78
Používanie nástavcov	Strana 78
Vloženie/vyňatie príslušenstva	Strana 78
Tipy a triky	Strana 79
Holenie	Strana 80
Čistenie, údržba a skladovanie	Strana 80
Čistenie čistiacou kefkou	Strana 81
Čistenie pod tečúcou vodou	Strana 81
Skladovanie.....	Strana 81
Objednávanie náhradných dielov	Strana 81
Likvidácia.....	Strana 82
Záruka.....	Strana 83
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 83
Servis.....	Strana 84
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 85

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie
	Dodané batérie
IPX7	Výrobok vydrží ponorenie do vody do maximálnej hĺbky 1 metra po dobu až 30 minút.
	Skladujte mimo dosahu detí
	Nehádzajte do ohňa
	Nevkladajte nesprávne
	Nedeformujte/nepoškodzuje
	Neotvárajte/nerozoberajte
	Nekombinujte rôzny typy a značky batérií
	Nemiešajte nové a použité batérie
	Nenabíjajte
	Batérie uchovávať mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.

Legenda použitých piktogramov



Neskratujte



Skontrolujte, či sú správne vložené



Výrobok je vhodný na čistenie pod tečúcou vodou.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Bezpečnostné upozornenia



Manipulačné pokyny

Dámský holiací strojček

Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný len na odstraňovanie chlpkov na ľudskom tele. Nepoužívajte výrobok na tvár, riasy alebo vlasy na hlave. Tento výrobok je určený len na súkromné použitie. Používanie na komerčné alebo iné účely nie je povolené. Výrobca, dodávateľ a distribútori nenesú žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním.

Popis částí

- | | |
|--|--------------------------------|
| (1) Ochranný kryt | (6) Transportná poistka |
| (2) Holiaca fólia | (7) Schránka |
| (3) Nástavec holiacej hlavice | (8) Kryt priečinka pre batérie |
| (4) Odblokovacie tlačidlo
(nástavec holiacej hlavice) | (9) Čistiaca kefka |
| (5) Posuvný spínač | (10) Zastrihávači hrebeň |
| | (11) Priečinok pre batérie |

Technické údaje

Batéria:	2 x 1,5 V  batéria, typ AA (LR6)
Menovitý prúd:	1 A
Hladina emisií akustického tlaku:	< 70 dB(A); K = 3 dB

Obsah dodávky

1 dámsky holiaci strojček	2 holiace fólie
1 ochranný kryt	2 AA batérie
1 zastrihávaci hrebeň	1 návod na obsluhu
1 čistiaca kefka	



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom alebo s výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli

nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Nepoužívajte výrobok vo vani, sprche, bazéne alebo nad umývadlom naplneným vodou.
- Nedovoľte, aby sa do vnútra výrobku dostala voda. V takom prípade vyberte batérie a výrobok znovu použite, až keď je úplne suchý.
- Nenechajte výrobok spadnúť, aby nedošlo k poškodeniu vnútorných častí.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený. Inak môže dôjsť k poraneniam. Uistite sa, že vo vnútri výrobku nie sú žiadne cudzie predmety.
- Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Nikdy neblokujte pohyblivé časti, keď je výrobok zapnutý.
- Nepoužívajte výrobok s defektnými nástavcami, pretože môžu mať ostré hrany.
- Defektné komponenty musia byť nahradené vždy originálnymi náhradnými dielmi (pozri kapitolu „Objednávanie náhradných dielov“). Dodržanie bezpečnostných požiadaviek možno zaručiť len vtedy, keď sa používajú originálne náhradné diely.
- Výrobok nikdy nevystavujte vysokým teplotám a vlhkosti, pretože môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Aby ste zabránili poškodeniu, vyhnite sa silným nárazom alebo mechanickému zaťaženiu výrobku.
- Vykonávaním opráv poverte len odborného predajcu. Neodborné opravy môžu predstavovať pre používateľa značné riziká. Okrem toho zaniká akýkoľvek nárok na záruku.

- Pred nasadzovaním alebo výmenou nástavcov ako aj pred čistením výrobok vypnite.
- Nikdy nevymieňajte príslušenstvo, keď je výrobok zapnutý.
- Nepoužívajte výrobok pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale a plúzgieroch.
- ⚠ **POZOR!** Počas používania pravidelne kontrolujte výsledok. Ak spozorujete akékoľvek nepríjemné kožné reakcie, okamžite prestaňte výrobok používať.
- Z hygienických dôvodov by výrobok mala používať vždy iba jedna osoba.
- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Elektrické výrobky môžu byť nebezpečné pre zvieratá. Navyše aj zvieratá môžu poškodiť výrobok. Držte zvieratá vždy v dostatočnej vzdialenosti od elektrických výrobkov.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie

neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.
- Napájacie svorky sa nesmú skratovať.



VAROVANIE!

BATÉRIE SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ!

Prehltnutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí. Ihneď vyhľadajte lekára.



Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie vyberte z výrobku a bezpečne ich zlikvidujte.
- Akumulátorové batérie musia byť pred nabíjaním vybraté z výrobku.

Pred použitím

- ☐ Vyberte všetky časti z balenia.

Vloženie/výmena batérií (pozri obr. F, G)

1. **Vypnutie výrobku:** Posuňte posuvný spínač (5) do polohy „Vyp“ (zobrazí sa symbol „0“).
2. Odstráňte kryt priečinka pre batérie (8) jeho vysunutím zo schránky (7).
3. Vyberte použité batérie z priečinka pre batérie (11), ak sú v ňom prítomné.
4. Vložte 2 nové batérie (typ AA, LR6) do priečinka pre batérie (11).

- Dodržte správnu polaritu. Tá je znázornená na priečinku pre batérie (11).
- 5. Nasmerujte symbol „▽“ na kryté priečinku pre batérie (8) na symbol „Δ“ schránky (7) a nasad'te kryt priečinka pre batérie (8) opäť na schránku (7).

Obsluha

Zapnutie/vypnutie výrobku (pozri obr. F)

Zapnutie výrobku: Stlačte transportnú poistku (6) a súčasne posuňte posuvný spínač (5) do polohy „Zap“ (zobrazí sa symbol „I“).

Vypnutie výrobku: Posuňte posuvný spínač (5) do polohy „Vyp“ (zobrazí sa symbol „0“).

Používanie nástavcov

Nástavec holiacej hlavice (3) a zastrihávací hrebeň (10): Nástavec holiacej hlavice (3) je určený na holenie nôh, rúk, podpazušia a oblasti bikín. V prípade potreby môžete na oholenie oblasti bikín použiť zastrihávací hrebeň (10).

DÔLEŽITÉ: Na holenie intímnej oblasti používajte iba nástavec holiacej hlavice (3) s pripojeným zastrihávacím hrebeňom (10) a používajte ho iba na vonkajšiu stranu pyskov ohanbia. Nepoužívajte nástavec holiacej hlavice (3) na tvár.

Vloženie/vyňatie príslušenstva (pozri obr. B, C, D, E)

- Pred nasadením alebo odobratím ochranného krytu (1), zastrihávacieho hrebeňa (10), holiacej fólie (2) alebo nástavca holiacej hlavice (3) výrobok vypnite (pozri kapitolu „Zapnutie/vypnutie výrobku“).
- **Nasadenie ochranného krytu (1) alebo zastrihávacieho hrebeňa (10):** Držte pevne schránku (7) a opatrne nasad'te ochranný kryt (1) alebo zastrihávací hrebeň (10) na nástavec holiacej hlavice (3). Uistite sa, že zastrihávací hrebeň (10) smeruje k prednej časti schránky (7).
- **Odstránenie ochranného krytu (1) alebo zastrihávacieho hrebeňa (10):** Držte pevne schránku (7) a opatrne vytiahnite ochranný kryt (1) alebo zastrihávací hrebeň (10) z nástavca holiacej hlavice (3).

- **Odstránenie holiacej fólie (2):** Držte pevne schránku (7) a opatrne vytiahnite holiacu fóliu (2) z nástavca holiacej hlavice (3).
- **Nasadenie holiacej fólie (2):** Držte pevne schránku (7) a opatrne nasadíte holiacu fóliu (2) do nástavca holiacej hlavice (3).
- **Odstránenie nástavca holiacej hlavice (3):** Pevne držte schránku (7) a stlačte odblokovacie tlačidlo (4) na oboch stranách nástavca holiacej hlavice (3). Potom vytiahnite nástavec holiacej hlavice (3) von zo schránky (7).
- **Nasadenie nástavca holiacej hlavice (3):** Držte pevne schránku (7) a opatrne nasadíte nástavec holiacej hlavice (3) na schránku (7), kým počuteľne nezacvakne.

Tipy a triky

Poznámka: Nepoužívajte výrobok

- po spálení od slnka na postihnutej časti tela.
- pri podráždení alebo začervenaní pokožky.
- pri kožných ochoreniach, ako je napr. neurodermatitída.
- na vyrážky, znamienka alebo bradavice na postihnutých častiach tela.
- na rany, otvorené rany alebo vyvýšené jazvy na určitých častiach tela.
- Výrobok najprv vyskúšajte na malej skrytej oblasti, aby ste zistili, či ho pokožka znáša.
 - Pokožka musí byť bez zvyškov mastnoty alebo krému. V opačnom prípade sa nástavec holiacej hlavice (3) alebo zastrihávací hrebeň (10) zlepi/zašpiní a účinnosť výrobku sa zníži.
 - Pokožka musí byť úplne suchá.
 - Najlepší čas na holenie je večer po sprchovaní. Pokožka sa navyše môže cez noc zregenerovať a akékoľvek začervenanie zmizne.
- Pred holením ošetríte pokožku pilingom alebo masážnou rukavicou. To odstraňuje odumreté kožné bunky, zabraňuje zarastaniu chĺpkov a udržuje jemné chĺpky vo vzpriamenej polohe. Vďaka tomu výrobok lepšie oholí chĺpky.
- Po holení pokožku ošetríte hydratačným pleťovým mliekom alebo krémom. V ideálnom prípade by mal krém obsahovať aloe vera alebo výťažky z harmančeka, ktoré pokožku upokojujú a vyživujú.

Holenie

Poznámka: Výrobok používajte iba na suchej pokožke.

1. Odstráňte ochranný kryt **(1)** a zapnite výrobok (pozri kapitolu „Zapnutie/vypnutie výrobku“). Výrobok priložte na pokožku tak, aby bol nástavec holiacej hlavice **(3)** resp. zastrihávací hrebeň **(10)** v úplnom kontakte s pokožkou.

Poznámka: Ak výrobok používate na citlivých miestach, napnite pokožku voľnou rukou. Pri používaní prípravku v podpažsi zdvihnite rameno a položte si ruku na zadnú časť hlavy, aby ste pokožku napli.

2. Pomaly prechádzajte výrobkom proti smeru rastu chĺpkov.

Poznámka: Ak budete výrobkom po pokožke prechádzať príliš rýchlo, nemusíte dosiahnuť hladký výsledok.

3. Keď ste s výsledkom holenia spokojný, výrobok vypnite (pozri kapitolu „Zapnutie/vypnutie výrobku“) a výrobok vyčistite/uskladnite podľa pokynov uvedených v kapitole „Čistenie, údržba a skladovanie“.

Čistenie, údržba a skladovanie

Poznámka: Pred čistením výrobok vždy vypnite.

- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky. Tieto by mohli poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín!
- Nástavec holiacej hlavice **(3)** a zastrihávací hrebeň **(10)** po každom použití vyčistite priloženou čistiacou kefkou **(9)**, aby ste odstránili uvoľnené chĺpky (pozri kapitolu „Čistenie čistiacou kefkou“).

Poznámka: Ak chcete dôkladne vyčistiť holiacu fóliu **(2)**, nástavec holiacej hlavice **(3)** a zastrihávací hrebeň **(10)**, môžete ich z výrobku vybrať. Nástavce **(2)**, **(3)**, **(10)** vyčistíte ich pod tečúcou vodou a potom ich nechajte vyschnúť (pozri kapitolu „Čistenie pod tečúcou vodou“).

- Výrobok jemne pretrite vlhkou handričkou. V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok na handričke. Potom výrobok utrite suchou handričkou a uistite sa, že je výrobok pred ďalším použitím úplne suchý.

Čistenie čistiacou kefkou (pozri obr. H)

- Vypnite výrobok.
- Pred čistením odstráňte nástavec holiacej hlavice (3) stlačením odblokovacieho tlačidla (4) na oboch stranách.
- Čistiacou kefkou (9) vyčistite nástavec holiacej hlavice (3) a oblasť schránky (7) za nástavcom holiacej hlavice (3).

Čistenie pod tečúcou vodou (pozri obr. I)

- Vypnite výrobok.
- Ak je k výrobku pripojený zastrihávaci hrebeň (10), pred čistením ho odstráňte podľa popisu v kapitole „Pripojenie/odstránenie nástavcov“.
- Odstráňte nástavec holiacej hlavice (3) stlačením odblokovacieho tlačidla (4) na oboch stranách.
- Vyčistite nástavec holiacej hlavice (3) alebo zastrihávaci hrebeň (10) pod tečúcou vodou.
- Nechajte všetky diely dôkladne vyschnúť.
- Pomocou priloženej čistiacej kefky (9) odstráňte prípadne uchytené zvyšky vlasov zvnútra schránky (7).

Skladovanie

- Pred uskladnením výrobku vždy nasadíte ochranný kryt (1) na nástavec holiacej hlavice (3).
- Výrobok skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely si môžete objednať online pre nasledujúce diely:

Nástavec holiacej hlavice (3)

Zastrihávaci hrebeň (10)

Holiaca fólia (2)

Číslo výrobku: 516736_2510

Webová stránka: www.optimex-shop.com

Kedy je potrebné vymeniť nástavce?

- Ak vidíte známky poškodenia.
- Ak na dosiahnutie rovnakého výsledku potrebujete viac času.
- V závislosti od intenzity používania (zvyčajne po 1 roku).

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií
ničí životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 516736_2510) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Srbská značka zhody

EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 516736_2510)

My, spoločnosť

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

na výhradnú zodpovednosť vyhlasovať, že výrobok:

IAN:

516736_2510

Identifikácia produktu:

"Cien BEAUTY" Dámsky holiaci strojček

Číslo modelu:

HG12949

Splňa základné požiadavky uvedených smerníc EÚ

2006/42/ES [Ú. v. EÚ L 15, 09.06.2006]

2014/30/EÚ [Ú. v. EÚ L 96, 29.03.2014]

2011/65/EÚ [Ú. v. EÚ L 174, 01.07.2011]

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti

Smernica 2006/42/ES

EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023

EN 62233:2008 + AC:2008

EN ISO 12100:2010

Smernica 2014/30/EÚ

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti

EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co. KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm

Miesto

23.01.2026

Dátum

ppa. *Budmai*
ppa. Jens Buchheim

Prokurista

ppa. *Thörsten Maier*
ppa. Dr. Thörsten Maier

Prokurista

Značenje korištenih simbola	Stranica	87
Namjenska uporaba	Stranica	88
Opis dijelova	Stranica	88
Tehnički podaci	Stranica	89
Opseg isporuke	Stranica	89
Sigurnosne upute	Stranica	89
Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije	Stranica	91
Prije uporabe	Stranica	93
Umetanje/zamjena baterija	Stranica	93
Uporaba	Stranica	94
Uključivanje/isključivanje proizvoda	Stranica	94
Korištenje nastavaka	Stranica	94
Pričvršćivanje/uklanjanje pribora	Stranica	94
Savjeti i trikovi	Stranica	95
Brijanje	Stranica	95
Čišćenje, njega i čuvanje	Stranica	96
Čišćenje s četkicom za čišćenje	Stranica	96
Čišćenje s tekućom vodom	Stranica	96
Čuvanje	Stranica	97
Narudžba rezervnih dijelova	Stranica	97
Zbrinjavanje	Stranica	97
Jamstvo	Stranica	98
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	99
Servis	Stranica	100
EU-izjava o sukladnosti	Stranica	101

Značenje korištenih simbola	
	Istosmjerna struja/napon
	Baterije (sadržane u isporuci)
IPX7	Proizvod može izdržati maksimalnu dubinu uranjanja u vodu od 1 metra do 30 minuta.
	Pohranite izvan dohvata djece
	Ne bacajte u vatru
	Nemojte pogrešno umetati
	Nemojte ih deformirati/oštetiti
	Ne otvarati/rastavljati
	Ne miješati različite vrste i marke
	Ne miješati nove i istrošene baterije
	Nemojte puniti
	Držite baterije podalje od vode i prekomjerne vlage.

Značenje korištenih simbola

	Nesmiju se stavljati u kratki spoj
	Provjerite da li ste ispravno stavili
	Proizvod je prikladan za čišćenje pod tekućom vodom.
	CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.
	Sigurnosne napomene
	Upute za rukovanje

Aparat za brijanje za žene

Namjenska uporaba

Proizvod je prikladan isključivo za uklanjanje dlačica na ljudskom tijelu. Nemojte upotrebljavati proizvod na licu, trepavicama ili kosi na glavi. Ovaj proizvod namijenjen je isključivo privatnoj upotrebi. Korištenje u komercijalne ili druge svrhe nije dopušteno. Proizvođač, dobavljač i posrednik ne preuzimaju nikakvu odgovornost za štete nastale uslijed nepropisne upotrebe.

Opis dijelova

- | | |
|---|-----------------------------------|
| (1) zaštitni poklopac | (7) kućište |
| (2) folija za brijajući aparat | (8) poklopac pretinca za baterije |
| (3) glava za brijanje | (9) četkica za čišćenje |
| (4) tipka za otpuštanje (glava za brijanje) | (10) trimer |
| (5) klizni prekidač | (11) pretinac za bateriju |
| (6) transportna zaštita | |

Tehnički podaci

Baterije:	2 x 1,5 V  Baterije, tip AA (LR6)
Nazivna struja:	1 A
Emisije zvučnog pritiska:	< 70 dB(A); K = 3 dB

Opseg isporuke

1 aparat za brijanje za žene	2 folije za brijачi aparat
1 zaštitni poklopac	2 AA baterije
1 trimmer	1 upute za uporabu
1 četkica za čišćenje	



Sigurnosne upute

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA KASNIJE ČITANJE!

-  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OD NEZGODA ZA DJECU SVIH UZRASTA!** Ne ostavljajte djecu nikada bez nadzora s ambalažnim materijalom ili proizvodom. Postoji opasnost od gušenja.
- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina, i osobe s umanjenim tjelesnim, osjetilnim ili metalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i/ili znanjem, ako su pod nadzorom ili su podučeni o sigurnoj uporabi uređaja i ako su razumjeli opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

- Proizvod nemojte koristiti u kadi, pod tušem, u bazenu ili umivaoniku koji je napunjen vodom.
- Ne dopustite da voda uđe u unutrašnjost proizvoda. U tom slučaju uklonite baterije, a proizvod koristite tek kada je opet potpuno suh.
- Pazite da Vam proizvod ne ispadne, kako biste spriječili oštećenja na unutrašnjim dijelovima.
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen. Inače može doći do ozljeda. Uvjerite se da u unutrašnjosti proizvoda nema stranih tijela.
- Nikada ne koristite oštećen proizvod.
- Nikada nemojte blokirati pomične dijelove dok je proizvod uključen.
- Ne koristite proizvod s defektnim nastavcima, jer oni mogu imati oštre bridove.
- Neispravni dijelovi se uvijek moraju zamijeniti s originalnim zamjenskim dijelovima (vidi poglavlje "Narudžba rezervnih dijelova"). Ispunjavanje sigurnosnih uvjeta se može jamčiti samo ako se upotrebljavaju originalni zamjenski dijelovi.
- Proizvod nikada ne izlažite visokim temperaturama ili vlazi, jer bi se proizvod inače mogao oštetiti.
- Izbjegavajte čvrste udarce ili mehanička opterećivanja na proizvodu kako biste spriječili oštećenja.
- Popravke smije obavljati samo stručnjak. Nestručni popravci mogu predstavljati ozbiljne rizike za korisnika. Osim toga gubi se svako pravo na jamstvo.

- Isključite proizvod prije svakog pričvršćivanja ili mijenjanja nastavaka te prije čišćenja.
- Ne mijenjajte pribor dok je proizvod uključen.
- Ne koristite proizvod u slučaju otvorenih rana, posjekotina, opekotina od sunca ili žuljeva.

⚠ OPREZ! Za vrijeme korištenja redovno provjeravajte rezultat. Ako primijetite neugodne reakcije kože, odmah prekinite korištenje.

- Iz higijenskih razloga, proizvod bi trebala koristiti samo jedna osoba.
- Koristite samo originalni pribor.
- Električni proizvodi mogu predstavljati opasnost za životinje. Osim toga životinje mogu uzrokovati oštećenja na proizvodu. Uvijek držite životinje podalje od električnih proizvoda.



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.
-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne puniti baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.

- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!
- Priključci napajanja ne smiju biti kratko spojeni.



UPOZORENJE!

BATERIJE POHRANITI IZVAN DOHVATA DJECE!

Gutanje može izazvati kemijske opekline, perforaciju mekanog tkiva i smrt. Teške opekline mogu nastati u roku od 2 sata nakon gutanja. Odmah potražite liječnika.



Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

- U slučaju da baterije/punjive baterije iscurje, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Uvijek koristite baterije/punjive baterije istog tipa. Ne miješajte stare baterije/punjive baterije s novima!

- Odstranite baterije/punjive baterije, ako proizvod duže vremena nije u uporabi.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježenim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Uklonite istrošene baterije iz proizvoda i zbrinite ih u otpad na siguran način.
- Punjive baterije moraju se ukloniti iz proizvoda prije punjenja.

Prije uporabe

- Izvadite sve dijelove iz ambalaže.

Umetanje/zamjena baterija (vidi slike F, G)

1. **Isključivanje proizvoda:** pomaknite klizni prekidač (5) na položaj "Off" (prikazuje se simbol „0”).
2. Uklonite poklopac pretinca za baterije (8) s kućišta (7).
3. Uklonite korištene baterije iz pretinca za baterije (11), ako ih ima.
4. Umetnite 2 nove baterije (tipa AA, LR6) u pretinac za baterije (11).
- Vodite računa o ispravnom polaritetu. On je označen u pretincu za baterije (11).
5. Usmjerite simbol „▽” poklopca pretinca za baterije (8) i simbol „△” kućišta (7) jedan prema drugom i postavite poklopac pretinca za baterije (8) opet na kućište (7).

Uporaba

Uključivanje/isključivanje proizvoda (vidi sliku F)

Uključivanje proizvoda: pritisnite transportnu zaštitu (6) i istodobno pomaknite klizni prekidač (5) na položaj "On" (prikazuje se simbol „I“).

Isključivanje proizvoda: pomaknite klizni prekidač (5) na položaj "Off" (prikazuje se simbol „0“).

Korištenje nastavaka

Glava za brijanje (3) i trimmer (10): Glava za brijanje (3) namijenjena je za brijanje nogu, ruku, pazuha i bikini zone. Po potrebi možete koristiti trimmer (10) za brijanje bikini zone.

VAŽNO: kada brižete intimno područje, koristite samo glavu za brijanje (3) s pričvršćenim trimmerom (10) i koristite ga samo s vanjske strane vanjskih stidnih usana. Ne koristite glavu za brijanje (3) na licu.

Pričvršćivanje/uklanjanje pribora (vidi slike B, C, D, E)

- Isključite proizvod (vidi poglavlje „Uključivanje/isključivanje proizvoda“) prije pričvršćivanja ili uklanjanja zaštitnog poklopca (1), trimera (10), folije za aparat za brijanje (2) ili glave za brijanje (3).
- **Pričvršćivanje zaštitnog poklopca (1) ili trimera (10):** držite kućište (7) i pažljivo pričvrstite zaštitni poklopac (1) ili trimmer (10) na glavu za brijanje (3). Vodite računa o tome da trimmer (10) pokazuje prema prednjoj strani kućišta (7).
- **Uklanjanje zaštitnog poklopca (1) ili trimera (10):** držite kućište (7) i pažljivo povucite zaštitni poklopac (1) ili trimmer (10) sa glave za brijanje (3).
- **Uklanjanje folije za aparat za brijanje (2):** držite kućište (7) i pažljivo izvucite foliju za aparat za brijanje (2) iz glave za brijanje (3).
- **Postavljanje folije za aparat za brijanje (2):** držite kućište (7) i pažljivo umetnite foliju za aparat za brijanje (2) u glavu za brijanje (3) dok ne čujete klik.
- **Uklanjanje glave za brijanje (3):** držite kućište (7) i pritisnite tipku za otpuštanje (4) s obje strane glave za brijanje (3). Onda izvucite glavu za brijanje (3) iz kućišta (7).

- **Postavljanje glave za brijanje (3):** držite kućište (7) i pažljivo pričvrstite glavu za brijanje (3) na kućištu (7) dok ne čujete klik.

Savjeti i trikovi

Napomena: nemojte upotrebljavati proizvod

- nakon opekline od sunca na određenom dijelu tijela.
- u slučaju iritacija kože ili crvenila.
- u slučaju bolesti kože kao što je npr. neurodermitis.
- u slučaju prištića, madeža ili bradavica na određenim dijelovima tijela.
- u slučaju rana, otvorenih rana ili u blizini izbočenih ožiljaka na određenim dijelovima tijela.
- Prvo ispitajte proizvod na malom skrivenom mjestu kako biste utvrdili podnošljivost kože.
 - Koža mora biti slobodna od ostataka masnoće ili krema. U protivnom će se glava za brijanje (3) odnosno trimmer (10) zalijepiti/zaprljati i smanjuje se učinkovitost proizvoda.
 - Koža mora biti potpuno suha.
 - Najbolje vrijeme za brijanje je navečer nakon tuširanja. Koža se može oporaviti preko noći i svako crvenilo na koži će nestati.
- Prije brijanja, tretirajte kožu pilingom ili rukavicom za masažu. Time se uklanjaju mrtve stanice kože, sprečava se urastanje dlačica, a sitne dlačice stoje uspravno. Tako će proizvod moći bolje obrijati dlačice.
- Nakon brijanja kožu nahranite hidratantnim losionom ili kremom. U idealno, slučaju krema sadržava ekstrakte aloe vere ili kamilice kako bi smirila i njegovala kožu.

Brijanje

Napomena: koristite proizvod samo na suhoj koži.

1. Uklonite zaštitni poklopac (1) i uključite proizvod (vidi poglavlje "Uključivanje/isključivanje proizvoda"). Stavite proizvod na kožu tako da glava za brijanje (3) odnosno trimmer (10) budu u potpunom kontaktu s kožom.

Napomena: kada koristite proizvod na osjetljivim područjima, zategnite kožu slobodnom rukom. Kada koristite proizvod ispod pazuha, podignite ruku i stavite ruku na potiljak kako biste zategnuli kožu.

2. Polako pomičite proizvod suprotno od smjera rasta dlačica.
Napomena: ako proizvod prebrzo pomičete po koži možda nećete postići glatki rezultat.
3. Kada ste zadovoljni rezultatom brijanja, isključite proizvod (vidi poglavlje "Uključivanje/isključivanje proizvoda") i očistite/spremite proizvod kako je opisano u poglavlju "Čišćenje, njega i čuvanje".

Čišćenje, njega i čuvanje

Napomena: uvijek isključite proizvod prije čišćenja.

- Nemojte koristiti nagrizajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva bi mogla oštetiti površinu proizvoda.
- Ne uranjajte proizvod nikada u vodu ili druge tekućine!
- Nakon svake uporabe očistite glavu za brijanje (3) i trimmer (10) priloženom četkicom za čišćenje (9) kako biste uklonili labave dlake (vidi poglavlje "Čišćenje s četkicom za čišćenje").
Napomena: kako biste temeljito očistili foliju za aparat za brijanje (2), glavu za brijanje (3) i trimmer (10), možete ih ukloniti s proizvoda. Očistite nastavke (2), (3), (10) pod tekućom vodom i zatim ih ostavite da se osuše (vidi poglavlje "Čišćenje s tekućom vodom").
- Lagano obrišite proizvod vlažnom krpom. Ako je potrebno koristite malo blagog sredstva za čišćenje na krpi. Zatim obrišite proizvod suhom krpom i provjerite je li proizvod potpuno suh prije sljedeće uporabe.

Čišćenje s četkicom za čišćenje (vidi sliku H)

- Isključite proizvod.
- Prije čišćenja uklonite glavu za brijanje (3) pritiskom na tipku za otpuštanje (4) s obje strane.
- Četkicom za čišćenje (9) očistite glavu za brijanje (3) i područje kućišta (7) iza glave za brijanje (3).

Čišćenje s tekućom vodom (vidi sliku I)

- Isključite proizvod.
- Ako je trimmer (10) pričvršćen na proizvod, uklonite ga prije čišćenja kao što je opisano u poglavlju „Pričvršćivanje/uklanjanje nastavaka“.

- Uklonite glavu za brijanje (3) pritiskom na tipku za otpuštanje (4) s obje strane.
- Očistite glavu za brijanje (3) odnosno trimmer (10) pod tekućom vodom.
- Ostavite sve dijelove da se temeljito osuše.
- Priloženom četkicom za čišćenje (9) uklonite eventualne ostatke dlaka iz unutrašnjosti kućišta (7).

Čuvanje

- Kada pohranjujete proizvod, uvijek pričvrstite zaštitni poklopac (1) na glavu za brijanje (3).
- Čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu bez prašine.

Narudžba rezervnih dijelova

Rezervne dijelove možete naručiti online za sljedeće dijelove:

glava za brijanje (3)

trimmer (10)

foliju za aparat za brijanje (2)

Broj artikla: 516736_2510

Web stranica: www.optimex-shop.com

Kada se nastavci moraju zamijeniti?

- Kada na nastavcima vidite naznake za oštećenja.
- Kada vam je potrebno više vremena za isti rezultat.
- Ovisno o intenzitetu korištenja (u pravilu nakon 1 godine).

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garanti rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produkuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 516736_2510) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr

  Srpska oznaka sukladnosti

EU-izjava o sukladnosti

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (br. 516736_2510)

Mi, tvrtka

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Njemačka

izjavljuju na isključivu odgovornost da Proizvod:

IAN: 516736_2510

Identifikacija proizvoda: "Cien BEAUTY" Aparat za brijanje za žene

Broj modela HG12949

Ispunjava bitne zahtjeve navedenih direktiva EU-a

2006/42/EZ [SL L 157, 9. 6. 2006]

2014/30/EU [SL L 96, 29. 3. 2014]

2011/65/EU [SL L 174, 1. 7. 2011]

Upućivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:

N° / dijelovi
Direktiva 2006/42/EZ
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 62233:2008 + AC:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Predmet gore navedene deklaracije je usuglašenost sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8 lipnja 2011 o ograničenju uporabe štetnih tvari u elektronskoj i električnoj opremi:

N° / dijelovi
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Osoba zadužena za čuvanje tehničke dokumentacije: OWIM GmbH & Co.KG

Potpisano za i u ime:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Njemačka

Ova izjava o usuglašenosti je izdata pod punom odgovornošću proizvođača.

Prijevod izvorne Izjave o podudarnosti/konformitetu

Neckarsulm
Mjesto

23.01.2026
Datum

ppa. Jens Buchheim
ppa. Jens Buchheim
Ovlašteni potpisnik

ppa. Dr. Thorsten Maier
ppa. Dr. Thorsten Maier
Ovlašteni potpisnik

Legenda korišćenih piktograma	Strana 103
Namenska upotreba	Strana 104
Opis delova	Strana 104
Tehnički podaci	Strana 105
Sadržaj pakovanja	Strana 105
Bezbednosna uputstva	Strana 105
Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore	Strana 107
Pre upotrebe	Strana 109
Umetanje/Zamena baterija	Strana 109
Rukovanje	Strana 110
Uključivanje/isključivanje proizvoda	Strana 110
Upotreba nastavaka	Strana 110
Umetanje/uklanjanje pribora	Strana 110
Saveti i trikovi	Strana 111
Brijanje	Strana 112
Čišćenje, održavanje i skladištenje	Strana 112
Čišćenje četkom za čišćenje	Strana 113
Čišćenje tekućom vodom	Strana 113
Skladištenje	Strana 113
Naručivanje rezervnih delova	Strana 113
Odlaganje	Strana 114
Garancija i servis	Strana 115
Postupak garancije	Strana 115
Servis	Strana 115
Garancija/Garantni List	Strana 116
EU-Deklaracija o usaglašenosti	Strana 120

Legenda korišćenih piktograma	
	Istosmerna struja/istosmerni napon
	Baterije uključene u obim isporuke
IPX7	Proizvod može izdržati maksimalnu dubinu uranjanja u vodu od 1 metra do 30 minuta.
	Držite van domašaja dece
	Ne bacati u vatru
	Nemojte pogrešno umetati
	Nemojte deformisati/oštećivati
	Nemojte otvarati/rastavljati
	Ne mešajte različite vrste i brendove
	Ne mešajte korištene baterije sa novima
	Nemojte puniti
	Držite baterije dalje od vode i prekomerne vlage.

Legenda korišćenih piktograma

	Nemojte kratko spajati
	Obratite pažnju na pravilno umetanje
	Proizvod je pogodan za čišćenje pod tekućom vodom.
	Oznaka CE označava usaglašenost s relevantnim direktivama EU koje važe za ovaj proizvod.
	Bezbednosna uputstva
	Instrukcije

Aparat za brijanje za žene

Namenska upotreba

Proizvod je pogodan samo za uklanjanje dlaka na ljudskom telu. Nemojte koristiti proizvod na licu, trepavicama ili kosi. Ovaj proizvod je koncipiran isključivo za privatnu upotrebu. Upotreba u komercijalne ili druge svrhe nije dozvoljena. Proizvođač, dobavljač i posrednici ne preuzimaju odgovornost za štete nastale usled nepravilne upotrebe.

Opis delova

- | | |
|--|----------------------------------|
| (1) Zaštitni poklopac | (6) Zaštita za transport |
| (2) Folija za brijanje | (7) Kućište |
| (3) Nastavak za glavu brijачa | (8) Poklopac odeljka za bateriju |
| (4) Taster za otključavanje
(nastavak za glavu brijачa) | (9) Četka za čišćenje |
| (5) Klizni prekidač | (10) Češalj za trimer |
| | (11) Odeljak za bateriju |

Tehnički podaci

Baterija:	2 x 1,5 V  baterija, tip AA (LR6)
Nominalna struja:	1 A
Emisija zvučnog pritiska:	< 70 dB(A); K = 3 dB

Sadržaj pakovanja

1 aparat za brijanje za žene	2 folije za brijanje
1 zaštitni poklopac	2 AA-baterije
1 češalj za trimmer	1 uputstvo za upotrebu
1 četka za čišćenje	



Bezbednosna uputstva

SAČUVAJTE BRIŽLJIVO SVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA I INSTRUKCIJE ZA UBUĐUĆE!



UPOZORENJE! ŽIVOTNA OPASNOST I OPASNOST OD NESREĆE ZA DECU!

Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažom ili proizvodom. Postoji opasnost od gušenja.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i preko, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su poučeni u vezi bezbedne upotrebe proizvoda i ako su razumeli posledice koje iz

toga proizilaze. Deca ne smeju da se igraju sa proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.

- Ne koristite proizvod u kadama, tuševima, bazenima ili iznad sudopere napunjene vodom.
- Ne dozvolite da voda uđe u proizvod. U tom slučaju, izvadite baterije i nemojte ponovo koristiti proizvod dok se potpuno ne osuši.
- Nemojte ispuštati proizvod da biste izbegli oštećenja unutrašnjih delova.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen. U suprotnom može doći do povreda. Uverite se da u proizvodu nema stranih predmeta.
- Ne uključujte oštećeni proizvod.
- Nikada nemojte blokirati pokretne delove kada je proizvod uključen.
- Proizvod ne upotrebljavajte sa pokvarenim nastavcima jer oni mogu imati oštre ivice.
- Pokvareni delovi uvek moraju biti zamenjeni originalnim zamenskim delovima (pogledajte poglavlje „Naručivanje rezervnih delova“). Pridržavanje bezbednosnih normi jedino može biti zagarantovano ako se upotrebljavaju originalni zamenski delovi.
- Nikada ne izlažite proizvod visokim temperaturama ili vlazi, jer inače proizvod može biti oštećen.
- Da biste izbegli oštećenje, izbegavajte jake udarce ili mehanička opterećenja proizvoda.

- Popravke prepustite samo kvalifikovanom stručnjaku. Nenamenske popravke mogu da predstavljaju velike opasnosti po korisnika. Pored toga se gubi i bilo kakav zahtev za garancijom.
 - Isključite proizvod pre svakog stavljanja ili zamene nastavaka kao i prilikom čišćenja.
 - Ne menjajte pribor dok je proizvod uključen.
 - Proizvod ne upotrebljavajte u slučaju postojanja otvorenih rana, posekotine, opekotina od sunca i plikova.
- ⚠ PAŽNJA!** Redovno proveravajte rezultat tokom upotrebe. Ako osetite bilo kakve neprijatne reakcije na koži, odmah prestanite da koristite proizvod.
- Iz higijenskih razloga, proizvod treba da koristi samo jedna osoba.
 - Koristite samo originalni pribor.
 - Električni proizvodi mogu predstavljati opasnost za životinje. U vezi sa tim i životinje mogu prouzrokovati štete na proizvodu. Životinje uvek držite dalje od električnih uređaja.



Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/akumulatore čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!
- Gutanje može dovesti do opekotina ili perforacija na mekom tkivu a samim tim i do smrti. 2 sata nakon gutanja može doći do teških opekotina.



OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/akumulatorima i/ili ne otvarajte baterije/akumulatore. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.

- Baterije/akumulatore nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/akumulatore nikada ne izlažite mehaničkom opterećenju.
- Napojni terminali ne smeju biti kratko spojeni.



UPOZORENJE!

BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE!

Gutanje može da uzrokuje hemijske opekotine, perforaciju dela mekih tkiva i smrt. Teške opekotine mogu da nastanu u roku od 2 sata nakon gutanja. Odmah posetite lekara.



Rizik od curenja baterija/akumulatora

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/akumulatore, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.
- Ako baterije/akumulator iscuri izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožama! Ugrožena mesto odmah isperite bistrom vodom i potražite pomoć lekara!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE! Iscurile ili oštećene baterije/akumulatori prilikom dodira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.

- Odvojite baterije/akumulatore u slučaju curenja odmah iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.
- Koristite baterije/akumulatore samo istog tipa. Ne mešajte stare baterije/akumulatore sa novim!
- Izvadite baterije/akumulatore ako se proizvod ne koristi duže vremena.

Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/akumulatora!
- Baterije/akumulatore postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/akumulatoru i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivu bateriju i odeljak za baterije pre umetanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja vlakna ili štapićem za uši.
- Uklonite istrošene baterije iz proizvoda i bezbedno ih odložite.
- Punjive baterije se pre punjenja moraju ukloniti iz proizvoda.

Pre upotrebe

- Uklonite sve delove iz pakovanja.

Umetanje/Zamena baterija (vidi sl. F, G)

1. **Isključivanje proizvoda:** Pomerite klizni prekidač (5) u položaj „Isključeno“ (prikazuje se simbol „0“).
 2. Skinite poklopac odeljka za baterije (8) sa kućišta (7).
 3. Uklonite korišćene baterije iz odeljka za bateriju (11), ako postoje.
 4. Umetnite 2 nove baterije (tip AA, LR6) u odeljak za baterije (11).
- Obratite pažnju na tačan polaritet. Ovo je prikazano na odeljku za baterije (11).

5. Poravnajte simbol “ ∇ ” na poklopcu odeljka za baterije (8) i simbol “ Δ ” na kućištu (7) i vratite poklopac odeljka za baterije (8) na kućište (7).

Rukovanje

Uključivanje/isključivanje proizvoda (vidi sl. F)

Uključivanje proizvoda: Pritisnite zaštitu za transport (6) i istovremeno pomerite klizni prekidač (5) u položaj „Uključeno“ (prikazuje se simbol „I“).

Isključivanje proizvoda: Pomerite klizni prekidač (5) u položaj „Isključeno“ (prikazuje se simbol „0“).

Upotreba nastavaka

Nastavak za glavu brijача (3) i češalj za trimmer (10): Nastavak za glavu brijача (3) je namenjen za brijanje nogu, ruku, pazuha i bikini zone. Ako je potrebno, možete koristiti češalj za trimmer (10) za brijanje bikini zone.

VAŽNO: Kada brijete intimno područje, koristite samo nastavak za glavu brijача (3) sa pričvršćenim češljem za trimmer (10) i koristite ga samo na spoljašnjoj strani spoljašnjih stidnih usana. Nemojte koristiti nastavak za glavu brijача (3) na licu.

Umetanje/uklanjanje pribora (vidi sl. B, C, D, E)

- Isključite proizvod (pogledajte poglavlje „Uključivanje/isključivanje proizvoda“) pre nego što umetnete ili uklonite zaštitni poklopac (1), češalj za trimmer (10), foliju za brijanje (2) ili nastavak za glavu brijача (3).
- **Umetnite zaštitni poklopac (1) ili češalj za trimmer (10):** Čvrsto držite kućište (7) i pažljivo postavite zaštitni poklopac (1) ili češalj za trimmer (10) na nastavak glave brijача (3). Uverite se da je češalj trimera (10) usmeren ka prednjem delu kućišta (7).
- **Uklonite zaštitni poklopac (1) ili češalj za trimmer (10):** Čvrsto držite kućište (7) i pažljivo skinite zaštitni poklopac (1) ili češalj za trimmer (10) sa nastavka glave brijача (3).
- **Uklanjanje folije za brijanje (2):** Čvrsto držite kućište (7) i pažljivo izvucite foliju za brijanje (2) iz nastavka glave brijача (3).

- **Umetnite foliju za brijanje (2):** Čvrsto držite kućište (7) i pažljivo umetnite foliju za brijanje (2) u nastavak glave brijача (3) dok čujno ne nalegne.
- **Uklonite nastavak glave za brijanje (3):** Čvrsto držite kućište (7) i pritisnite taster za otključavanje (4) sa obe strane nastavka glave brijача (3). Zatim izvucite nastavak glave brijача (3) iz kućišta (7).
- **Umetnite nastavak za glavu brijача (3):** Čvrsto držite kućište (7) i pažljivo postavite nastavak glave brijача (3) na kućište (7) dok čujno ne nalegne.

Saveti i trikovi

Napomena: Prestanite da koristite proizvod

- nakon opekotina od sunca na pogođenom delu tela.
- u slučaju iritacije ili crvenila kože.
- kod kožnih bolesti kao što je npr. neurodermatitis.
- kod bubuljica, mladeža ili bradavica na pogođenim delovima tela.
- kod rana, otvorenih rana ili podignutih ožiljaka na određenim delovima tela.
- Prvo testirajte proizvod na maloj skrivenoj površini da biste utvrdili oleranciju kože.
- Koža mora biti očišćena od ostataka masti ili kreme. U suprotnom, nastavak za glavu brijача (3) ili češalj za trimmer (10) će postati lepljivi/prljavi i efikasnost proizvoda će biti smanjena.
- Koža mora biti potpuno suva.
- Najbolje vreme za brijanje je uveče nakon tuširanja. Koža se može oporaviti preko noći i svako crvenilo na koži nestaje.
- Pre brijanja, tretirajte kožu pilingom ili rukavicom za masažu. Ovo uklanja mrtve ćelije kože, sprečava urasle dlake i održava fine dlake uspravno. Na taj način proizvod može bolje obrijati dlake.
- Nakon brijanja, negujte kožu hidratantnim losionom ili kremom. U najboljem slučaju krema treba da sadrži ekstrakte aloe vere ili kamilice koji umiruju i neguju kožu.

Brijanje

Napomena: Koristite proizvod samo na suvoj koži.

1. Skinite zaštitni poklopac **(1)** i uključite proizvod (pogledajte poglavlje „Uključivanje/isključivanje proizvoda“). Stavite proizvod na kožu tako da nastavak za glavu brijача **(3)** i češalj za trimmer **(10)** budu u punom kontaktu sa kožom.

Napomena: Kada koristite proizvod na osetljivim područjima, zategnite kožu slobodnom rukom. Kada koristite proizvod ispod pazuha, podignite ruku i stavite ruku na potiljak da biste zategli kožu.

2. Polako pomerajte proizvod u suprotnom smeru rasta dlake.

Napomena: Prebrzo pomeranje proizvoda preko kože možda neće dati gladak rezultat.

3. Ako ste zadovoljni rezultatom brijanja, isključite proizvod (pogledajte poglavlje „Uključivanje/isključivanje proizvoda“) i očistite/skladištite proizvod kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje, nega i skladištenje“.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

Napomena: Uvek isključite proizvod pre čišćenja.

- Ne upotrebljavajte korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona mogu oštetiti površinu proizvoda.
- Proizvod nikad ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti!
- Nakon svake upotrebe, očistite nastavak za glavu brijача **(3)** i češalj za trimmer **(10)** pomoću priložene četke za čišćenje **(9)** da biste uklonili odvojene dlake (pogledajte poglavlje „Čišćenje četkom za čišćenje“).

Napomena: Da biste temeljno očistili foliju za brijanje **(2)**, nastavak za glavu brijача **(3)** i češalj za trimmer **(10)**, možete ih ukloniti sa proizvoda. Očistite nastavke **(2)**, **(3)**, **(10)** pod tekućom vodom i ostavite ih da se osuše (pogledajte poglavlje „Čišćenje tekućom vodom“).

- Lagano obrišite proizvod vlažnom krpom. Po potrebi upotrebite na krpi blago sredstvo za čišćenje. Zatim ga obrišite suvom krpom i uverite se da je proizvod potpuno suv pre skladištenja ili sledeće upotrebe.

Čišćenje četkom za čišćenje (vidi sl. H)

- Isključite proizvod.
- Pre čišćenja uklonite nastavak za glavu brijача (3) pritiskom na taster za otključavanje (4) sa obe strane.
- Pomoću četke za čišćenje (9) očistite nastavak za glavu brijача (3) i područje kućišta (7) iza nastavka za glavu brijача (3).

Čišćenje tekućom vodom (vidi sl. I)

- Isključite proizvod.
- Ako je češalj za trimer (10) pričvršćen za proizvod, uklonite ga pre čišćenja kao što je opisano u poglavlju „Umetanje/uklanjanje dodataka“.
- Uklonite nastavak za glavu brijача (3) pritiskom na taster za otključavanje (4) sa obe strane.
- Očistite nastavak za glavu brijача (3) ili češalj za trimer (10) pod tekućom vodom.
- Neka se svi delovi potpuno osuše.
- Pomoću priložene četke za čišćenje (9) uklonite eventualne ostatke dlaka iz unutrašnjosti kućišta (7).

Skladištenje

- Kada skladištite proizvod, uvek pričvrstite zaštitni poklopac (1) na nastavak za glavu brijача (3).
- Proizvod čuvajte na čistom mestu bez prašine i na suvom mestu.

Naručivanje rezervnih delova

Onlajn možete naručiti rezervne delove za sledeće delove:

Nastavak za glavu brijача (3)

Češalj za trimer (10)

Folija za brijanje (2)

Broj artikla: 516736_2510

Internet stranica: www.optimex-shop.com

Kada je potrebno zameniti nastavke?

- Ako vidite znake oštećenja.
- Ako vam je potrebno više vremena za isti rezultat.
- U zavisnosti od intenziteta upotrebe (obično nakon 1 godine).

Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen u kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



**Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem
baterija/akumulatora!**

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku:

Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akumulatore na opštinsku deponiju.

Garancija i servis

Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 516736_2510) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

Kod ovog proizvoda, garantni rok važi i za punjivu bateriju.

Servis

RS Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs

CE **AA** Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.).
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Aparat za brijanje za žene
Model:	HG12949
IAN/Serijski broj:	516736_2510
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

EU-Декларација о усаглашености

Декларација о усаглашености ЕУ (бр. 516736_2510)

Ми, компанија

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Немачка

изјављујемо под сопственом одговорношћу да производ

IAN: 516736_2510

Идентификација производа: "Cien BEAUTY" дамски бријач

Број модела HG12949

испуњава основне захтеве наведених ЕУ директива

2006/42/EЗ [Службени лист Л 15, 9. јун 2006.]

2014/30/EУ [Службени лист Л 96, 29. март 2014]

2011/65/EУ [Службени лист Л 174, 1. јул 2011.]

Референце на примењиве стандарде усклађености или референце на друге техничке спецификације на које се декларише усклађеност:

бр. / делови

Директива 2006/42/EЗ

EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023

EN 62233:2008 + AC:2008

EN ISO 12100:2010

Директива 2014/30/EУ

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Предмет горепоменуе декларације је усаглашеност са Директивом 2011/65/EУ Европског парламента и Савета од 8. јуна 2011. године о ограничењу употребе опасних супстанци у електричној и електронској опреми:

бр. / делови

EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Чувар техничке документације: OWIM GmbH & Co.KG

За и у име:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Немачка

Ова изјава о усаглашености издаје се под искључивом одговорношћу произвођача.

Превод оригиналне изјаве о усаглашености

Neckarsulm

Град

23.01.2026

Датум

ppa. Jens Buchheim
ppa. Jens Buchheim

Овлашћени
потписник

ppa. Dr. Thorsten Maier
ppa. Dr. Thorsten Maier

Овлашћени
потписник

Легенда на употребените пиктограми	Страница	122
Наменета употреба	Страница	123
Опис на деловите	Страница	123
Технички податоци	Страница	124
Опсег на испорака	Страница	124
Безбедносни упатства	Страница	124
Безбедносни упатства за батерии/акумулатори.....	Страница	127
Пред употреба	Страница	129
Ставање/замена на батерии	Страница	129
Ракување	Страница	129
Вклучување/исклучување на производот	Страница	129
Користење на додатоците	Страница	130
Прикачување/вадење додатоци.....	Страница	130
Совети и трикови	Страница	131
Бричење.....	Страница	131
Чистење, нега и складирање	Страница	132
Чистење со четка	Страница	132
Чистење со проточна вода	Страница	133
Складирање	Страница	133
Нарачка на резервни делови	Страница	133
Одлагање	Страница	134
Гаранција	Страница	134
Постапка во случај на гаранција	Страница	135
Сервис	Страница	136
ЕУ-изјава за сообразност	Страница	137

Легенда на употребените пиктограми

	Еднонасочна струја/напон
	Батериите се вклучени
IPX7	Производот може да издржи до 30 минути на максимална длабочина на потопување во вода од 1 метар.
	Да се чува надвор од дофат на деца
	Не фрлајте во оган
	Не ставајте наопаку
	Не деформирајте/оштетувајте
	Не отворајте/расклопувајте
	Не мешајте различни типови и брендови
	Не мешајте нови и користени батерии
	Не полнете
	Држете ги батериите подалеку од вода и вишок на влага.

Легенда на употребените пиктограми	
	Не предизвикувајте краток спој
	Внимавајте на правилно поставување
	Производот е соодветен за чистење под проточна вода.
	Ознаката CE ја потврдува усогласеноста со соодветните ЕУ-директиви што важат за производот.
	Безбедносни упатства
	Упатства за ракување

Женски апарат за бричење

Наменета употреба

Производот е наменет исклучиво за отстранување влакна од човечкото тело. Не го користете производот на лицето, трепките или косата. Овој производ е предвиден исклучиво за приватна употреба. Не е дозволена употреба за комерцијални или други цели. Производителот, добавувачите и продавачите на мало не преземаат никаква одговорност за штета настаната како резултат на неправилна употреба.

Опис на деловите

- | | |
|--|-------------------------------------|
| (1) Заштитно капаче | (6) Блокада за транспорт |
| (2) Фолија за бричење | (7) Куќиште |
| (3) Додаток за бричење | (8) Капаче на преградата за батерии |
| (4) Копче за отклучување
(додаток за бричење) | (9) Четка за чистење |
| (5) Лизгачки прекинувач | (10) Чешел за тример |
| | (11) Преграда за батерии |

Технички податоци

Батерија:	2 x 1,5 V  батерија, тип AA (LR6)
Номинална струја:	1 A
Ниво на емисија на звучен притисок:	< 70 dB(A); K = 3 dB

Опсег на испорака

1 женски апарат за бричење	2 фолии за бричење
1 заштитно капаче	2 AA батерии
1 чешел за тример	1 упатство за употреба
1 четка за чистење	



Безбедносни упатства

ЗАЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И УПАТСТВА ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА!



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ И РИЗИК ОД ПОВРЕДИ ЗА БЕБИЊА И МАЛИ ДЕЦА!

Никогаш не ги оставајте децата без надзор со материјалот за пакување или со производот. Постои опасност од задушување.



Овој производ може да го користат деца постари од 8 години, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или со недостаток на искуство и/или знаење, доколку се под надзор или биле упатени за безбедна употреба на производот и ги разбираат можните опасности што произлегуваат од тоа. Децата не смеат да си

играат со производот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смее да се врши од деца без надзор.

- Не го користете производот во кади, тушеви, базени или над мијалник наполнет со вода.
- Не дозволувајте да навлезе вода во внатрешноста на производот. Во овој случај, извадете ги батериите и не го користете производот повторно додека целосно не се исуши.
- Не го испуштајте производот, за да се избегне оштетување на внатрешните делови.
- Не го користете производот ако е оштетен. Во спротивно, може да дојде до повреди. Проверете дали нема туѓи тела во внатрешноста на производот.
- Не ставајте во употреба оштетен производ.
- Никогаш не ги блокирајте движечките делови додека производот е вклучен.
- Не го користете производот со оштетени додатоци, бидејќи тие може да имаат остри рабови.
- Дефектните делови секогаш мора да се заменат со оригинални резервни делови (видете го поглавјето „Нарачка на резервни делови“). Исполнувањето на безбедносните стандарди може да се гарантира само ако се користат оригинални резервни делови.
- Никогаш не изложувајте го производот на високи температури или влага, бидејќи производот може да се оштети.

- Избегнувајте силни удари или механички стрес врз производот, за да се спречи оштетување.
 - Поправки смее да врши само стручно лице. Несоодветните поправки може да предизвикаат сериозни ризици за корисникот. Освен тоа, ја поништуваат и гаранцијата.
 - Исклучете го производот пред секое поставување или замена на додатоците, како и пред чистење.
 - Не ги менувајте додатоците додека производот е вклучен.
 - Не го користете производот при отворени рани, исеченици, изгореници од сонце или меури.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Редовно проверувајте ги резултатите за време на употребата. Доколку забележите непријатни реакции на кожата, веднаш прекинете со употреба.
- Од хигиенски причини, производот треба да се користи само од страна на едно лице.
 - Користете само оригинални додатоци.
 - Електричните производи може да претставуваат опасност за животните. Покрај тоа, животните може да предизвикаат оштетувања на производот. Држете ги животните секогаш подалеку од електричните производи.



Безбедносни упатства за батерии/акумулатори

- **ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ!** Чувајте ги батериите/акумулаторите надвор од дофат на деца. Во случај на голтање веднаш побарајте лекарска помош!
- Проголтувањето може да предизвика изгореници, перфорација на меките ткива и смрт. Тешки изгореници може да се појават во рок од 2 часа по голтањето.
-  **ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!** Никогаш не обидувајте се повторно да наполните батерии кои не се наменети за полнење. Не правете краток спој со батериите/акумулаторите и/или не ги отворајте. Како последица може да дојде до прегревање, опасност од пожар или експлозија.
- Никогаш не фрлајте батерии или акумулатори во оган или вода.
- Не ги изложувајте батериите/акумулаторите на механички оптоварувања.
- Терминалите за напојување не смее да бидат доведени во краток спој.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

ЧУВАЈТЕ БАТЕРИИ НАДВОР ОД ДОФАТ НА ДЕЦА! Голтањето може да предизвика хемиски изгореници, перфорација на меките ткива и смрт. Тешки изгореници можат да се појават во рок од 2 часа по голтањето. Веднаш побарајте лекарска помош.



Ризик од истекување на батерии/акумулатори

- Избегнувајте екстремни услови и температури кои можат да влијаат на батериите/акумулаторите, како на пример на радијатори/директна сончева светлина.
- Доколку батериите/акумулаторите истекле, избегнувајте контакт на хемикалиите со кожа, очи и слузокожа! Исплакнете ги веднаш опфатените места со чиста вода и побарајте доктор!



НОСЕТЕ ЗАШТИТНИ РАКАВИЦИ! Истечени или оштетени батерии/акумулатори можат при допир со кожата да предизвикаат хемиски изгореници. Поради тоа, во таков случај носете соодветни заштитни ракавици.

- Во случај на истекување на батериите/акумулаторите, веднаш отстранете ги од производот за да избегнете оштетувања.
- Користете само батерии/акумулатори од ист тип. Не мешајте стари батерии/акумулатори со нови!
- Отстранете ги батериите/акумулаторите доколку производот нема да се користи подолг временски период.

Ризик од оштетување на производот

- Користете го исклучиво наведениот тип на батерија/акумулатор!
- Вметнете ги батериите/акумулаторите според ознаката за поларитет (+) и (-) на батеријата/акумулаторот и на производот.

- Исчистете ги контактите на батеријата/акумулаторот и во одделот за батерии пред вметнување со сува, безвлакнеста крпа или памучно стапче за уши!
- Отстранете ги истрошените батерии/акумулатори веднаш од производот.
- Батериите мора да се извадат од производот пред полнење.

Пред употреба

- Извадете ги сите делови од пакувањето.

Ставање/замена на батерии (видете сл. F, G)

1. **Исклучување на производот:** Турнете го лизгачкиот прекинувач (5) во положба „Исклучено“ (ќе се прикаже симболот „0“).
2. Отстранете го капачето на преградата за батерии (8) од куќиштето (7).
3. Отстранете ги искористените батерии од преградата за батерии (11), доколку ги има.
4. Ставете 2 нови батерии (тип AA, LR6) во преградата за батерии (11).
- Обратете внимание на точниот поларитет. Ова е прикажано во преградата за батерии (11).
5. Порамнете го симболот „▽“ на капачето на преградата за батерии (8) и симболот „△“ на куќиштето (7) еден со друг и вратете го капачето на преградата за батерии (8) на куќиштето (7).

Ракување

Вклучување/исклучување на производот (видете сл. F)

Вклучување на производот: Притиснете ја блокадата за транспорт (6) и истовремено турнете го лизгачкиот прекинувач (5) во положба „Вклучено“ (ќе се прикаже симболот „I“).

Исклучување на производот: Турнете го лизгачкиот прекинувач (5) во положба „Исклучено“ (ќе се прикаже симболот „0“).

Користење на додатоците

Додаток за бричење (3) и чешел за тример (10): Додатокот за бричење (3) е предвиден за бричење на нозете, рацете, пазувите и бикини зоната. Доколку е потребно, можете да го користите чешелот за тример (10) за бричење на бикини зоната.

ВАЖНО: За бричење на интимната област, користете го само додатокот за бричење (3) со додаден чешел за тример (10) и користете го само на надворешната страна на половите усни. Не го користете додатокот за бричење (3) на лицето.

Прикачување/вадење додатоци (видете сл. В, С, D, Е)

- Исклучете го производот (видете го поглавјето „Вклучување/исклучување на производот“) пред да го прикачите или отстраните заштитното капаче (1), чешелот за тример (10), фолијата за бричење (2) или додатокот за бричење (3).
- **Прикачување на заштитното капаче (1) или чешелот за тример (10):** Држете го куќиштето (7) цврсто и внимателно поставете го заштитното капаче (1) или чешелот за тример (10) на додатокот за бричење (3). Проверете дали чешелот за тример (10) е насочен кон предниот дел од куќиштето (7).
- **Отстранување на заштитното капаче (1) или чешелот за тример (10):** Држете го куќиштето (7) цврсто и внимателно повлечете го заштитното капаче (1) или чешелот за тример (10) од додатокот за бричење (3).
- **Отстранување на фолијата за бричење (2):** Држете го куќиштето (7) цврсто и внимателно извлечете ја фолијата за бричење (2) од додатокот за бричење (3).
- **Прикачување на фолијата за бричење (2):** Држете го куќиштето (7) цврсто и внимателно прикачете ја фолијата за бричење (2) во додатокот за бричење (3) додека звучно не кликне.
- **Отстранување на додатокот за бричење (3):** Држете го куќиштето (7) цврсто и притиснете го копчето за отклучување (4) од двете страни на додатокот за бричење (3). Потоа извлечете го додатокот за бричење (3) од куќиштето (7).
- **Прикачување на додатокот за бричење (3):** Држете го куќиштето (7) цврсто и внимателно поставете го додатокот за бричење (3) на куќиштето (7) додека звучно не кликне.

Совети и трикови

Забелешка: Не го користете производот

- по сончаница на засегнатото место на телото.
- при иритација или црвенило на кожата.
- при кожни болести, како на пр. невродермитис.
- на мозолчиња, бенки или брадавици на засегнатите места на телото.
- на рани, отворени рани или испакнати лузни на засегнатите места на телото.
- Прво тестирајте го производот на мала, скриена површина за да ја проверите подносливоста на кожата.
- Кожата мора да биде без остатоци од маснотии или креми. Во спротивно, додатокот за бричење (3) или чешелот за тример (10) ќе се залепат/извалкаат и ефикасноста на производот ќе се намали.
- Кожата мора да биде целосно сува.
- Најдобро време за бричење е навечер по туширање. Кожата има време преку ноќ да се регенерира, а можното црвенило да се повлече.
- Подгответе ја кожата пред бричење со пилинг или со масажна ракавица. На тој начин се отстрануваат мртвите клетки, се избегнуваат враснати влакна, а фините влакненца стојат исправено. На овој начин производот може подобро да ги избричи влакната.
- Негувајте ја кожата по бричењето со хидратантен лосион или крема. Идеално е ако кремата содржи екстракти од алое вера или камилица за смирување и нега на кожата.

Бричење

Забелешка: Користете го производот само на сува кожа.

1. Отстранете го заштитното капаче (1) и вклучете го производот (видете го поглавјето „Вклучување/исклучување на производот“). Поставете го производот на кожата така што додатокот за бричење (3) или чешелот за тример (10) ќе имаат целосен контакт со кожата.
Забелешка: Ако го користите производот на чувствителни делови, затегнете ја кожата со слободната рака. Кога го користите производот под пазувите, подигнете ја раката и ставете ја на тилот за да ја затегнете кожата.
2. Полека поместувајте го производот спротивно на насоката на раст на влакната.

Забелешка: Ако го поместувате производот премногу брзо преку кожата, можеби нема да се постигне мазен резултат.

3. Кога ќе бидете задоволни со резултатот од бричењето, исклучете го производот (видете го поглавјето „Вклучување/исклучување на производот“) и исчистете/складирајте го според упатствата во поглавјето „Чистење, нега и складирање“.

Чистење, нега и складирање

Забелешка: Секогаш исклучувајте го производот пред чистење.

- Не користете корозивни или абразивни средства за чистење. Тие може да ја оштетат површината на производот.
- Никогаш не го потопувајте производот во вода или други течности!
- По секоја употреба, исчистете го додатокот за бричење (3) и чешелот за тример (10) со приложената четка за чистење (9) за да ги отстраните остатоците од влакна (видете го поглавјето „Чистење со четка“).

Забелешка: За темелно чистење на фолијата за бричење (2), додатокот за бричење (3) и чешелот за тример (10), може да ги отстраните од производот. И исчистете ги додатоците (2), (3), (10) под млаз вода, а потоа оставете ги да се исушат (видете го поглавјето „Чистење со проточна вода“).

- Нежно избришете го производот со влажна крпа. Доколку е потребно, користете на крпата малку благо средство за чистење. Потоа избришете го производот со сува крпа и осигурајте се дека е целосно сув пред следната употреба.

Чистење со четка (видете сл. Н)

- Исклучете го производот.
- Пред чистење, отстранете го додатокот за бричење (3) со притискање на копчето за отклучување (4) од двете страни.
- Користете ја четката за чистење (9) за да ги исчистите додатокот за бричење (3) и областа на куќиштето (7) зад додатокот за бричење (3).

Чистење со проточна вода (видете сл. 1)

- Исклучете го производот.
- Доколку чешелот за тример (10) е прикачен на производот, извадете го пред чистење како што е опишано во поглавјето „Прикачување/вадење додатоци“.
- Отстранете го додатокот за бричење (3) со притискање на копчето за отклучување (4) од двете страни.
- Измијте го додатокот за бричење (3) или чешелот за тример (10) под проточна вода.
- Оставете ги сите делови темелно да се исушат.
- Користете ја приложената четка за чистење (9) за да ги отстраните преостанатите влакна од внатрешноста на куќиштето (7).

Складирање

- Секогаш ставајте го заштитното капаче (1) на додатокот за бричење (3) кога го складирате производот.
- Чувајте го производот на чисто, суво место, заштитено од прашина.

Нарачка на резервни делови

За следните делови, може да нарачате резервни делови онлајн:

Додаток за бричење (3)

Чешел за тример (10)

Фолија за бричење (2)

Број на артикл: 516736_2510

Веб-страница: www.optimex-shop.com

Кога е потребна замена на додатоците?

- Кога ќе забележите знаци на оштетување.
- Кога ви треба повеќе време за да го постигнете истиот резултат.
- Во зависност од интензитетот на употреба (обично по 1 година).

Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1-7: Пластика/20-22: Хртија и картон/80-98: Комбинирани материјали.



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирните пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

Дефектните или искористени батерии/акумулатори мора да се рециклираат. Вратете ги батериите/акумулаторите и/или производот преку понудените собирни места.



Штетни последици за животната средина при неправилно одлагање на батерии/акумулатори!

Батериите/акумулаторите не смеат да се фрлаат со комуналниот отпад. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на третман како посебен отпад. Хемиските симболи на тешките метали се следниве: Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово. Затоа, вратете ги искористените батерии/акумулатори на комунално собирачко место.

Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон

продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кривки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брзо обработување на вашето барање, ве молиме следете ги следниве упатства:

Ве молиме за сите прашања чувајте ја фискалната сметка и бројот на артиклот (IAN 516736_2510) како доказ за набавката.

Бројот на артиклот земете го од типската плочка на производот, отпечатакот на производот, од насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.

Ако се појават функционални проблеми или други дефекти, најпрво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу по телефон или е-пошта.

Производ што е забележан како дефектен можете, заедно со доказот за купување (фискална сметка) и со наведување на дефектот и времето кога се појавил, да го испратите без трошоци на наведената сервисна адреса.

Сервис

 **Северна Македонија**

Тел.: 0800 90698

Е-мејл: owim@lidl.mk



Српски знак за сообразност

ЕУ-изјава за сообразност

Декларација за сообразност на ЕУ (бр. 516736_2510)

Ние, компанијата

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Германија

изјавуваме под наша единствена одговорност дека производителот:

IAN: 516736_2510

Идентификација на производителот: "Cien BEAUTY" Lady Shaver

Број на модел: HG12949

ги исполнува суштинските барања на наведените директиви на ЕУ

2006/42/EЗ [ОБЕЦ L 15, 09.06.2006]
2014/30/EУ [ОБЕЦ L 96, 29.03.2014]
2011/65/EУ [ОБЕЦ L 174, 01.07.2011]

Спецификација на релевантните хармонизирани стандарди или други технички спецификации за кои се декларира сообразност:

Не. / До тебе
Директива 2006/42/EЗ
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 62233:2008 + AC:2008
EN ISO 12100:2010
Директива 2014/30/EУ
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Предмет на горенаведената декларација е во согласност со Директивата 2011/65/EУ на Европскиот парламент и на Советот од 8 јуни 2011 година за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема:

EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Лице одговорно за чување на техничката документација: OWIM GmbH & Co.KG

Потпишано за и во име на:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Германија

Ова изјавување за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.

Оригинална изјава за сообразност

Neckarsulm

Орт

23.01./2026

Датум

ppa. Budmai
ppa. Jens Buchheim
Адвокат

ppa. Dr. Thorsten Maier
Адвокат

Legjenda e piktogrameve të përdorur	Faqe 139
Përdorimi sipas qëllimit të parashikuar	Faqe 140
Përshkrimi i pjesëve	Faqe 140
Të dhënat teknike	Faqe 141
Përmbajtja e paketës	Faqe 141
Udhëzime sigurie	Faqe 141
Udhëzime sigurie për bateritë/akumulatorët	Faqe 143
Para përdorimit	Faqe 145
Vendosja/ndërrimi i baterive.....	Faqe 145
Funksioni	Faqe 146
Ndezja dhe fikja e produktit	Faqe 146
Përdorimi i kokave për rrujtje	Faqe 146
Vendosja/heqja e aksesoreve	Faqe 146
Këshilla dhe marifete	Faqe 147
Rruajtja	Faqe 148
Pastrimi, kujdesi dhe ruajtja	Faqe 148
Pastrimi me furçën për pastrim.....	Faqe 149
Pastrimi më ujë të rrjedhshëm.....	Faqe 149
Ruajtja	Faqe 149
Porositja e pjesëve rezervë	Faqe 149
Asgjësimi	Faqe 150
Garancia	Faqe 151
Trajtimi në rast të garancisë	Faqe 152
Deklarata e përputhshmërisë me BE-në	Faqe 153

Legjenda e piktogrameve të përdorur	
	Rrymë/tension i drejtpërdrejtë
	Bateritë përfshihen në paketim
IPX7	Produkti mund t'i rezistojë një zhytjeje në ujë deri në një thellësi maksimale prej 1 metri për deri në 30 minuta.
	Mbajeni larg fëmijëve
	Mos e hidhni në zjarr
	Mos e vendosni gabimisht
	Mos e deformoni/dëmtoni
	Mos e hapni/ndani
	Mos përzieni lloje dhe marka të ndryshme me njëra-tjetrën
	Mos i përzieni bateritë e reja dhe të përdorura me njëra-tjetrën
	Mos e karikoni
	Mbani bateritë larg ujit dhe lagështisë së tepërt.

Legjenda e piktogrameve të përdorur

	Mos shkaktoni qark të shkurtër
	Kujdesuni për vendosjen e saktë
	Produkti është i përshtatshëm për pastrim nën ujë të rrjedhshëm.
	Shenja CE konfirmon përputhshmërinë me direktivat e BE-së që zbatohen për këtë produkt.
	Udhëzime sigurie
	Udhëzime veprimi

Makinë rroje për zonja

Përdorimi sipas qëllimit të parashikuar

Produkti është ekskluzivisht i përshtatshëm për heqjen e qimeve në trupin e njeriut. Mos e përdorni produktin në fytyrë, në qerpikë ose në flokët e kokës. Ky produkt është i parashikuar vetëm për përdorim privat. Përdorimi për qëllime tregtare ose për qëllime të tjera nuk lejohet. Prodhuuesi, furnizuesi dhe ndërmjetësi nuk mbajnë asnjë përgjegjësi për dëmet që rrjedhin nga përdorimi i papërshtatshëm.

Përshkrimi i pjesëve

- | | |
|--|----------------------------------|
| (1) Kapaku mbrojtës | (7) Trupi i pajisjes |
| (2) Fleta për rruajtje | (8) Kapaku i ndarjes së baterisë |
| (3) Aksesori i kokës për rruajtje | (9) Furça për pastrim |
| (4) Butoni i lirimit (aksesori i kokës për rruajtje) | (10) Krehëri për prerje |
| (5) Butoni me rrëshqitje | (11) Kutia e baterive |
| (6) Siguresa e transportit | |

Të dhënat teknike

Bateria:	2 x 1,5 V  Bateri, tipi AA (LR 6)
Rryma nominale:	1 A
Niveli i presionit të zërit:	< 70 dB(A); K = 3 dB

Përmbajtja e paketës

1 makinë rroje për zonja	2 fleta për rruajtje
1 kapak mbrojtës	2 bateri AA
1 krehër për prerje	1 manual përdorimi
1 furçë për pastrim	



Udhëzime sigurie

RUAJINI TË GJITHA UDHËZIMET DHE PARALAJMËRIMET E SIGURISË PËR T'Ë RILEXUAR MË VONË!



PARALAJMËRIM! RREZIK PËR JETËN DHE AKSIDENTE PËR FËMIJËT E VEGJËL DHE TË MITUR!

Mos i lini asnjëherë fëmijët pa mbikëqyrje me materialin e paketimit ose me produktin. Ekziston rreziku i mbytjes.

- Ky produkt mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe nga personat me aftësi fizike, shqisore ose mendore të kufizuara, ose me mungesë përvoja dhe njohurish, vetëm nëse ata mbikëqyren ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të produktit dhe kuptojnë rreziqet që rrjedhin

- prej tij. Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mos e përdorni produktin në vaska, dushe, pishina ose mbi lavamanë të mbushur me ujë.
 - Mos lejoni që të hyjë ujë brenda në produkt. Në këtë rast, hiqni bateritë dhe mos e përdorni produktin derisa të jetë tharë plotësisht.
 - Mos e lëshoni produktin për të shmangur dëmtimet në pjesët e brendshme.
 - Mos e përdorni produktin nëse është i dëmtuar. Përndryshe, mund të ndodhin lëndime. Sigurohuni që të mos ketë trupa të huaj brenda produktit.
 - Mos përdorni një produkt të dëmtuar.
 - Asnjëherë mos bllokoni pjesët e lëvizshme kur produkti është i ndezur.
 - Mos e përdorni produktin me koka të dëmtuara për rruajtje, sepse ato mund të kenë skaje të mprehta.
 - Pjesët përbërëse të dëmtuara duhet të zëvendësohen gjithmonë me pjesë origjinale (shihni kapitullin “Porositja e pjesëve të këmbimit”). Respektimi i kërkesave të sigurisë mund të garantohet vetëm nëse përdoren pjesë origjinale.
 - Mos e ekspozoni produktin asnjëherë ndaj temperaturave të larta dhe lagështirës, përndryshe produkti mund të dëmtohet.
 - Shmangni goditjet e forta ose ngarkesat mekanike mbi produkt për të shmangur dëmtimet.

- Riparimet duhet të kryhen vetëm një specialist i autorizuar. Riparimet e papërshtatshme mund të paraqesin rreziqe të konsiderueshme për përdoruesin. Për më tepër, çdo kërkesë për garanci shfuqizohet.
- Fikeni pajisjen para çdo vendosjeje ose zëvendësimi të kokave për rruajtje si dhe para pastrimit.
- Mos i ndryshoni aksesoret kur produkti është i ndezur.
- Mos përdorni produktin në plagë të hapura, prerje, djegie nga dielli ose flluska.

- ⚠ VËMENDJE!** Kontrolloni rregullisht rezultatin gjatë përdorimit. Nëse vëreni reaksione të pakëndshme në lëkurë, ndaloni menjëherë përdorimin.
- Për arsye higjienike, produkti duhet të përdoret vetëm nga një person.
 - Përdorni vetëm aksesoret origjinalë.
 - Produktet elektrike mund të paraqesin rrezik për kafshët. Përveç kësaj, edhe kafshët mund të shkaktojnë dëme në produkt. Mbani kafshët gjithmonë larg produkteve elektrike.



Udhëzime sigurie për bateritë/akumulatorët

- **RREZIK PËR JETËN!** Mbani bateritë/akumulatorët larg fëmijëve. Në rast gjëllitjeje, kërkonit menjëherë ndihmë mjekësore!
- Gjëllitja mund të çojë në djegie, dëmtim të indeve të buta dhe vdekje. Djegie të rënda mund të ndodhin brenda 2 orësh pas gjëllitjes.



RREZIK SHPËRTHIMI! Mos i rikarikoni kurrë bateritë që nuk janë të rikarikueshme. Mos i shkaktoni qark të shkurtër dhe/ose mos i hapni bateritë/akumulatorët. Mbinxehja, rreziku i zjarrit ose shpërthimi mund të jenë pasojë.

- Mos i hidhni kurrë bateritë/akumulatorët në zjarr ose ujë.
- Mos i ekspozoni bateritë/akumulatorët ndaj ngarkesave mekanike.
- Pikat e lidhjes së furnizimit me energji nuk duhet të shkurtohen.



PARALAJMËRIM!

MBANI BATERITË LARG FËMIJËVE! Gëlltita mund të shkaktojë djegie kimike, perforim të indëve të buta dhe vdekje. Djegiet e rënda mund të ndodhin brenda 2 orëve pas gëlltimit. Kërkoni menjëherë ndihmën e një mjeku.



Rreziku i rrjedhjes së baterive/akumulatorëve

- Shmangni kushtet dhe temperaturat ekstreme që mund të ndikojnë në bateritë/akumulatorët, për shembull, mbi radiatorë/rrezet e drejt-përdrejta të diellit.
- Nëse bateritë/akumulatorët kanë rrjedhur, shmangni kontaktin e lëkurës, syve dhe mukozave me kimikatet! Shpëlani menjëherë zonat e prekura me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore!



MBANI DOREZA MBROJTËSE! Bateritë/akumulatorët e rrjedhur ose të dëmtuar mund të shkaktojnë djegie kimike në

kontakt me lëkurën. Prandaj, në këtë rast, përdorni doreza mbrojtëse të përshtatshme.

- Në rast rrjedhjeje të baterive/akumulatorëve largojini menjëherë nga produkti për të shmangur dëmtimet.
- Përdorni vetëm bateri/akumulatorë të të njëjtit lloj. Mos i përzieri bateritë/akumulatorët e vjetër me të rinj!
- Hiqni bateritë/akumulatorët nëse produkti nuk do të përdoret për një kohë të gjatë.

Rreziku i dëmtimit të produktit

- Përdorni vetëm llojin e specifikuar të baterisë/akumulatorit!
- Vendosni bateritë/akumulatorët sipas shenjës së polaritetit (+) dhe (-) në bateri/akumulator dhe në produkt.
- Pastroni kontaktet në bateri/akumulator dhe në ndarjen e baterisë para futjes me një leckë të thatë dhe pa fije ose me shkop pambuku!
- Hiqni menjëherë bateritë/akumulatorët e shteruar nga produkti.
- Akumulatorët duhet të hiqen nga produkti para se të ngarkohen.

Para përdorimit

- Hiqni të gjitha pjesët nga paketimi.

Vendosja/ndërrimi i baterive (shih Fig. F, G)

1. **Fikja e produktit:** Shtyni butonin me rrëshqitje (5) në pozicionin „Fik” (shfaqet simboli „0”).
2. Hiqni kapakun e kutisë së baterive (8) nga trupi i pajisjes (7).
3. Hiqni bateritë e përdorura nga kutia e baterive (11), nëse ka të tilla.

4. Vendosni 2 bateri të reja (tipi AA, LR6) në kutinë e baterive (11).
- Kujdesuni për polaritetin e saktë. Kjo tregohet në kutinë e baterive (11).
5. Përputhni simbolin „▽” në kapakun e kutisë së baterive (8) me simbolin „Δ” në trupin e pajisjes (7) dhe vendoseni përsëri kapakun e kutisë së baterive (8) mbi trupin e pajisjes (7).

Funksioni

Ndezja dhe fikja e produktit (shih Fig. F)

Ndezja e produktit: Shtypni siguresën e transportit (6) dhe njëkohësisht shtyni butonin me rrëshqitje (5) në pozicionin „Ndez” (shfaqet simboli „I”).

Fikja e produktit: Shtyni butonin me rrëshqitje (5) në pozicionin „Fik” (shfaqet simboli „0”).

Përdorimi i kokave për rruajtje

Aksesori i kokës për rruajtje (3) dhe krehëri për prerje (10): Aksesori i kokës për rruajtje (3) është i parashikuar për rruajtjen e këmbëve, krahëve, sqetullave dhe zonës së bikinit. Në rast nevojë mund të përdorni krehërin për prerje (10) për rruajtjen e zonës së bikinit.

E RËNDËSISHME: Për rruajtjen e zonës intime përdorni vetëm aksesoren e kokës për rruajtje (3) me krehërin e vendosur për prerje (10) dhe përdoreni vetëm në pjesën e jashtme të buzëve të jashtme të vaginës. Mos e përdorni aksesoren e kokës për rruajtje (3) në fytyrë.

Vendosja/heqja e aksesorëve (shih Fig. B, C, D, E)

- Fikni produktin (shih kapitullin „Ndezja dhe fikja e produktit”) para se të vendosni ose të hiqni kapakun mbrojtës (1), krehërin për prerje (10), fletën për rruajtje (2) ose aksesoren e kokës për rruajtje (3).
- **Vendosja e kapakut mbrojtës (1) ose krehërit për prerje (10):** Mbani fort trupin e pajisjes (7) dhe vendosni me kujdes kapakun mbrojtës (1) ose krehërin për prerje (10) mbi aksesoren e kokës për rruajtje (3). Kujdesuni që krehëri për prerje (10) të jetë i drejtuar drejt pjesës së përparme të trupit të pajisjes (7).
- **Heqja e kapakut mbrojtës (1) ose krehërit për prerje (10):** Mbani fort trupin e pajisjes (7) dhe hiqni me kujdes kapakun mbrojtës (1) ose krehërin për prerje (10) nga aksesori i kokës për rruajtje (3).

- **Heqja e fletës për rruajtje (2):** Mbani fort trupin e pajisjes (7) dhe hiqni me kujdes fletën për rruajtje (2) nga aksessori i kokës për rruajtje (3).
- **Vendosja e fletës për rruajtje (2):** Mbani fort trupin e pajisjes (7) dhe vendosni fletën për rruajtje (2) në aksessorin e kokës për rruajtje, derisa të zërë zërë vend (3).
- **Heqja e aksesorit të kokës për rruajtje (3):** Mbani fort trupin e pajisjes (7) dhe shtypni butonin e lirim (4) në të dyja anët e aksesorit të kokës për rruajtje (3). Më pas tërhiqni aksessorin e kokës për rruajtje (3) jashtë trupit të pajisjes (7).
- **Vendosja e aksesorit të kokës për rruajtje (3):** Mbani fort trupin e pajisjes (7) vendosni me kujdes aksessorin e kokës për rruajtje (3) në trupin e pajisjes (7), derisa të zërë zërë vend.

Këshilla dhe marifete

Shënim: Mos e përdorni produktin

- pas një djegieje nga dielli në pjesën përkatëse të trupit.
- në rast irritimesh të lëkurës ose skuqeje.
- në rast sëmundjesh të lëkurës, si p.sh. neurodermatiti.
- në rast puçrrash, nishanesh ose lythash në pjesët përkatëse të trupit.
- në rast plagësh, plagësh të hapura ose shenjash të ngritura në pjesë të caktuara të trupit.
- Testoni produktin fillimisht në një vend të vogël të fshehur, për të verifikuar tolerancën e lëkurës.
- Lëkura duhet të jetë pa mbetje yndyre ose kremi. Përndryshe, aksessori i kokës për rruajtje (3) përkatësisht krehëri për prerje (10) ngjitet/ndotet dhe efektiviteti i produktit zvogëlohet.
- Lëkura duhet të jetë plotësisht e thatë.
- Koha më e mirë për rruajtje është darkave pas dushit. Lëkura mund të rikuperohet gjatë natës dhe çdo skuqeje e mundshme tërhiqet.
- Trajtoni lëkurën para rruajtjes me një peeling ose me një dorezë masazhi. Në këtë mënyrë hiqen qelizat e vdekura të lëkurës, shmangen qimet e futura nën lëkurë dhe fijet e holla ëndrojnë drejt. Kështu, produkti mund t'i rruajë qimet më mirë.
- Kujdesuni për lëkurën pas rruajtjes me një locion ose krem hidratues. Idealisht, kremi duhet të përmbajë ekstrakte Aloe Vera ose kamomili për të qetësuar dhe kujdesur lëkurën.

Rruajtja

Shënim: Përdorni produktin vetëm në lëkurë të thatë.

1. Hiqni kapakun mbrojtës **(1)** dhe ndizni produktin (shihni kapitullin „Ndezja dhe fikja e produktit “). Vendoseni produktin mbi lëkurë në mënyrë që aksesori i kokës për rruajtje **(3)** përkatësisht krehëri për prerje **(10)** të ketë kontakt të plotë me lëkurën.

Shënim: Nëse e përdorni produktin në zona të ndjeshme, tendoseni lëkurën me dorën tuaj të lirë. Nëse përdorni produktin nën sqetull, ngrini dorën dhe vendosni dorën në pjesën e pasme të kokës për të shtrënguar lëkurën.

2. Lëvizni produktin ngadalë kundër drejtimit të rritjes së flokëve.

Shënim: Nëse lëvizni produktin shumë shpejt mbi lëkurë, mund të mos arrihet një rezultat i lëmuar.

3. Nëse jeni të kënaqur me rezultatin e rruajtjes, fikni produktin (shihni kapitullin „Ndezja dhe fikja e produktit “) dhe pastroni/ruani produktin sipas udhëzimeve në kapitullin „Pastrimi, kujdesi dhe rruajtja“.

Pastrimi, kujdesi dhe rruajtja

Shënim: Gjithmonë fikni produktin para pastrimit.

- Mos përdorni pastrues të ashpër ose gërryes. Ata mund të dëmtojnë sipërfaqen e produktit.
- Mos e zhytni produktin asnjëherë në ujë ose lëngje të tjera!
- Pas çdo përdorimi, pastroni aksesoren e kokës për rruajtje **(3)** dhe krehërin për prerje **(10)** me furçën për pastrim **(9)** që vjen me produktin, për të hequr qimet e lirshme (shihni kapitullin „Pastrimi me furçën për pastrim“).

Shënim: Për të pastruar mirë fletën për rruajtje **(2)**, aksesoren e kokës për rruajtje **(3)** dhe krehërin për prerje **(10)**, mund t'i hiqni ato nga produkti. Pastroni pjesët e montuara **(2)**, **(3)**, **(10)** nën ujë të rrjedhshëm dhe më pas lërinie të thahen (shihni kapitullin „Pastrimi me ujë të rrjedhshëm“).

- Fshini produktin lehtë me një leckë të lagur. Përdorni sipas nevojës pak detergjent të butë në leckë. Pastaj fshini produktin me një pecetë të thatë dhe sigurohuni që produkti të jetë plotësisht i thatë para përdorimit të ardhshëm.

Pastrimi me furçën për pastrim (shih Fig. H)

- Fikni produktin.
- Para pastrimit, hiqni aksesorin e kokës për rruajtje (3) duke shtypur butonin e lirit (4) nga të dyja anët.
- Pastroni me furçën për pastrim (9) aksesorin e kokës për rruajtje (3) dhe zonën e trupit të pajisjes (7) pas aksesorit të kokës për rruajtje (3).

Pastrimi më ujë të rrjedhshëm (shih Fig. I)

- Fikni produktin.
- Nëse krehëri për prerje (10) është vendosur mbi produkt, hiqeni atë para pastrimit, siç përshkruhet në kapitullin „Vendosja/Heqja e aksesoreve”.
- Hiqni aksesorin e kokës për rruajtje (3) duke shtypur butonin e lirit (4) nga të dyja anët.
- Pastroni aksesorin e kokës për rruajtje (3) ose krehërin për prerje (10) nën ujë të rrjedhshëm.
- Lërinini të gjitha pjesët të thahen mirë.
- Hiqni me furçën për pastrim (9) që vjen bashkë me pajisjen çdo mbetje të mundshme të qimeve nga pjesa e brendshme e trupit të pajisjes (7).

Rruajtja

- Për rruajtjen e produktit, gjithmonë vendosni kapakun mbrojtës (1) mbi aksesorin e kokës për rruajtje (3).
- Ruani produktin në një vend të pastër, pa pluhur dhe të thatë.

Porositja e pjesëve rezervë

Për pjesët e mëposhtme, mund të porositni pjesët rezervë online:

Aksesor i kokës për rruajtje (3)

Krehëri për prerje (10)

Fleta për rruajtje (2)

Kur duhet të ndërrohen kokat për rruajtje?

- Nëse vëreni shenja dëmtimi.
- Nëse ju duhet më shumë kohë për të arritur të njëjtin rezultat.
- Varësisht nga intensiteti i përdorimit (zakonisht pas 1 viti).

Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim:
1-7: Plastika/20-22: Letra dhe kartoni/80-98: Materiale të përziera.



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzoni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të riciklohen. Dorëzoni bateritë/akumulatorët dhe/ose produktin në pikat e ofruara të grumbullimit.



Dëmtime të mjedisit nga asgjësimi i gabuar i baterive/akumulatorëve!

Bateritë/akumulatorët nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimit si mbetje të veçanta. Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = Kadmium, Hg = Mërkur, Pb = Plumb. Prandaj dorëzoni bateritë/akumulatorët e konsumuar në një pikë grumbullimi komunale.

Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

Trajtimi në rast të garancisë

Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi ndiqni këto udhëzime:

Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të keni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN 516736_2510) si provë blerjeje.

Numri i artikullit mund të merret nga tabela e tipave, një gravurë, në faqen e titullit të manualit tuaj të përdorimit (poshtë majtas) ose si një ngjitës në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Nëse ndodhin defekte funksionimi ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të emëruar më poshtë përmes telefonit ose me email.

Një produkt i regjistruar si defekt mund ta dërgoni pa pagesë në adresën e shërbimit që ju është komunikuar, duke bashkangjitur faturën e blerjes (kuponin) dhe duke treguar se në çfarë konsistencë është mangësia dhe kur ka ndodhur ajo.



Shenja serbe e konformitetit

Deklarata e përputhshmërisë me BE-në

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 516736_2510)

We, the company

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

declare in sole responsibility that the Product:

IAN: 516736_2510

Product identification: "Cien BEAUTY" Lady Shaver

Model Number: HG12949

Meets the essential requirements of the listed EU Directives

2006/42/EC [OJ L 15, 9 June 2006]

2014/30/EU [OJ L 96, 29 March 2014]

2011/65/EU [OJ L 174, 1 July 2011]

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 62233:2008 + AC:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

23.01.2026

Date

ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

ppa. Dr. Thorsten Maier
Authorised Signatory

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 155
Utilizare conformă scopului	Pagina 156
Descrierea componentelor	Pagina 156
Date tehnice	Pagina 157
Pachetul de livrare	Pagina 157
Indicații de siguranță	Pagina 157
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori.....	Pagina 159
Înainte de utilizare	Pagina 161
Introducerea/înlocuirea bateriilor.....	Pagina 161
Utilizare	Pagina 162
Pornirea/oprirea produsului.....	Pagina 162
Folosirea accesoriilor.....	Pagina 162
Introducerea/schimbarea accesoriilor.....	Pagina 162
Sfaturi și trucuri.....	Pagina 163
Bărbierire.....	Pagina 164
Curățare, întreținere și depozitare	Pagina 164
Curățarea cu peria de curățare.....	Pagina 165
Curățarea sub jet de apă.....	Pagina 165
Depozitare.....	Pagina 165
Comanda pieselor de schimb	Pagina 165
Înlăturare	Pagina 166
Garantie	Pagina 167
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 168
Service.....	Pagina 168
Declarația de conformitate UE	Pagina 169

Legenda pictogramelor utilizate	
	Curent continuu/tensiune continuă
	Bateriile sunt conținute în pachet
IPX7	Bateriile pot rezista la o adâncime de scufundare maximă de 1 metru în apă, până la 30 de minute.
	Nu păstrați la îndemâna copiilor
	Nu aruncați în foc
	Nu introduceți greșit
	Nu deformați/deteriorați
	Nu deschideți/dezasamblați
	Nu amestecați tipuri și mărci diferite
	Nu combinați baterii noi cu baterii vechi
	Nu încărcați
	Țineți bateriile la depărtare de apă și umiditate în exces.

Legenda pictogramelor utilizate

	Nu scurtcircuitați
	Asigurați o introducere corectă
	Produsul este adecvat pentru curățare sub jet de apă.
	Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.
	Indicații de siguranță
	Indicații de manipulare

Epilator

Utilizare conformă scopului

Produsul este adecvat numai pentru îndepărtarea părului pe corpul uman. Nu folosiți produsul pe față, gene sau părul de pe cap. Acest produs a fost conceput exclusiv pentru uzul privat. Utilizarea în scopuri comerciale sau în alte scopuri nu este permisă. Producătorul, furnizorul și comerciantul intermediar nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

Descrierea componentelor

- | | |
|---|---|
| (1) Capac de protecție | (6) Siguranță de transport |
| (2) Folie de ras | (7) Carcasă |
| (3) Accesoriu cu cap de tuns | (8) Capacul compartimentului pentru baterie |
| (4) Buton de deblocare (accesoriu cu cap de tuns) | (9) Perie pentru curățare |
| (5) Comutator glisant | (10) Pieptene de tuns |
| | (11) Compartiment pentru baterie |

Date tehnice

Baterie:	2 x 1,5 V  baterie, tip AA (LR6)
Curent nominal:	1 A
Emisie nivel de presiune acustică:	< 70 dB(A); K = 3 dB

Pachetul de livrare

1 epilator	2 folii de ras
1 capac de protecție	2 baterii AA
1 pieptene de tuns	1 manual de utilizare
1 perie pentru curățare	



Indicații de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUȚIUNILE PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ!

-  **AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!** Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj sau a produsului. Există pericol de asfixiere.
- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, doar dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.

Curățarea și întreținerea realizate de utilizator, nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

- Nu folosiți niciodată produsul în căzi de baie, la dușuri, bazine de înot sau deasupra unei chiuvete umplută cu apă.
- Nu lăsați să pătrundă apa în interiorul produsului. În acest caz, scoateți bateriile și folosiți produsul din nou, numai după ce acesta s-a uscat complet.
- Nu lăsați produsul să cadă, pentru a evita deteriorările componentelor interioare.
- Nu folosiți produsul dacă este deteriorat. În caz contrar, pot apărea vătămări. Asigurați-vă că nu se află corpuri străine în interiorul produsului.
- Nu puneți în funcțiune un produs deteriorat.
- Nu blocați niciodată componentele mobile, dacă produsul este pornit.
- Nu folosiți produsul cu accesorii defecte, deoarece acestea pot avea margini ascuțite.
- Componentele defecte trebuie înlocuite cu piese de schimb originale (vedeți capitolul „Comanda pieselor de schimb”). Respectarea cerințelor de siguranță poate fi asigurată, numai dacă se folosesc piese de schimb originale.
- Nu expuneți niciodată produsul la temperaturi ridicate și umiditate, deoarece în caz contrar produsul se poate deteriora.
- Evitați loviturile dure sau solicitările mecanice asupra produsului, pentru a evita deteriorările.

- Dispuneți executarea reparațiilor numai de un comerciant de specialitate. Reparațiile neautorizate pot produce riscuri considerabile pentru utilizator. În plus, se anulează orice drept de solicitare a garanției.
- Opiți produsul înainte de fiecare montare sau schimbare a accesoriilor precum și înainte de curățare.
- Nu schimbați accesoriul dacă produsul este pornit.
- Nu folosiți produsul pe răni deschise, tăieturi, arsuri și umflături.
- ⚠ **ATENȚIE!** În timpul utilizării, verificați în mod regulat rezultatul. Dacă identificați reacții neplăcute ale pielii, opriți imediat utilizarea.
- Din motive legate de igienă, produsul trebuie utilizat întotdeauna numai de către o singură persoană.
- Folosiți doar accesorii originale.
- Produsele electrice pot reprezenta un pericol pentru animale. În plus, animalele pot cauza daune asupra produsului. Țineți animalele întotdeauna la distanță de produsele electrice.



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.



PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți bateriile/acumulatorii unui scurtcircuit și/sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.

- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.
- Clemele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.



AVERTIZARE!

PĂSTRAȚI BATERIILE LA DISTANȚĂ DE ACCESUL COPIILOR! Înghițirea poate cauza arsuri, perforația țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea la ore după ingerare. Contactați imediat medicul!



Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.
- Dacă bateriile/acumuloarele se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!



PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE! Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorare pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.

- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Folosiți numai baterii/acumulatori de același tip. Nu amestecați bateriile/acumulatorii vechi cu cele noi!
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

Riscul deteriorării produsului

- Oloșiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.
- Acumuloarele trebuie scoase din produs înainte de încărcare.

Înainte de utilizare

- Scoateți toate componentele din ambalaj.

Introducerea/înlocuirea bateriilor (vedeți fig. F, G)

1. **Oprirea produsului:** Împingeți comutatorul glisant (5) în poziția „Oprit” (apare simbolul „0”).
2. Scoateți capacul compartimentului pentru baterie (8) de la carcasă (7).
3. Scoateți bateriile folosite din compartimentul pentru baterie (11), dacă acestea există.
4. Introduceți 2 baterii noi (tip AA, LR6) în compartimentul pentru baterie (11).

- Aveți grijă la polaritatea corectă. Aceasta este indicată în compartimentul pentru baterie (11).
- 5. Aliniați simbolul „▽” de la capacul compartimentului pentru baterie (8) și simbolul „Δ” al carcasei (7) și puneți din nou capacul compartimentului pentru baterie (8) pe carcasă (7).

Utilizare

Pornirea/oprirea produsului (vedeți fig. F)

Pornirea produsului: Apăsăți siguranța de transport (6) și împingeți în același timp comutatorul glisant (5) în poziția „Pornit” (apare simbolul „I”).

Oprirea produsului: Împingeți comutatorul glisant (5) în poziția „Oprit” (apare simbolul „0”).

Folosirea accesoriilor

Accesoriu cu cap de tuns (3) și pieptenele de tuns (10): Accesoriu cu cap de tuns (3) este prevăzut pentru bărbieritul picioarelor, brațelor, subrațelor și a zonei inghinale. Dacă este necesar, puteți să folosiți pieptenele de tuns (10) pentru bărbieritul zonei inghinale.

IMPORTANT: Folosiți pentru bărbieritul zonei intime numai accesoriul cu cap de tuns (3) cu pieptenele de tuns introdus (10) și folosiți-l numai în partea exterioară a labiilor exterioare. Nu folosiți accesoriul cu cap de tuns (3) pe față.

Introducerea/schimbarea accesoriilor (vedeți fig. B, C, D, E)

- Opiți produsul (vedeți capitolul „Pornirea/oprirea produsului”), înainte de a introduce sau îndepărta capacul de protecție (1), pieptenele de tuns (10), folia de ras (2) sau accesoriul cu cap de tuns (3).
- **Introducerea capacului de protecție (1) sau a pieptenului de tuns (10):** Țineți bine carcasa (7) și puneți cu grijă capacul de protecție (1) sau pieptenele de tuns (10) pe accesoriul cu cap de tuns (3). Asigurați-vă că pieptenele de tuns (10) este orientat spre partea din față a carcasei (7).
- **Îndepărtarea capacului de protecție (1) sau a pieptenului de tuns (10):** Țineți bine carcasa (7) și trageți cu grijă de capacul de protecție (1) sau de pieptenul de tuns (10) de la accesoriul cu cap de tuns (3).

- **Îndepărtarea foliei de ras (2):** Țineți bine carcasa (7) și îndepărtați cu grijă folia de ras (2) din accesoriul cu cap de tuns (3).
- **Introducerea foliei de ras (2):** Țineți bine carcasa (7) și introduceți cu grijă folia de ras (2) în accesoriul cu cap de tuns (3), până când acesta se blochează cu zgomot.
- **Îndepărtarea accesoriului cu cap de tuns (3):** Țineți bine carcasa (7) și apăsați butonul de deblocare (4) pe ambele părți ale accesoriului cu cap de tuns (3). Scoateți accesoriul cu cap de tuns (3) din carcasă (7).
- **Introducerea accesoriului cu cap de tuns (3):** Țineți bine carcasa (7) și puneți cu grijă accesoriul cu cap de tuns (3) pe carcasă (7), până când acesta se blochează cu zgomot.

Sfaturi și trucuri

Indicație: Nu folosiți produsul

- după o arsură solară pe partea afectată a corpului.
- la iritații cutanate sau roșeață.
- la boli de piele ca, de ex. neurodermită.
- la coșuri, alunițe sau negi pe părțile afectate ale corpului.
- la răni, răni deschise sau cicatrici proeminente pe anumite părți ale corpului.
- Testați mai întâi produsul într-o zonă mică ascunsă, pentru a stabili compatibilitatea cu pielea.
- Pielea trebuie să fie liberă de resturi de grăsime sau creme. În caz contrar, accesoriul cu cap de tuns (3) respectiv, pieptenele de tuns (10) se lipește/murdărește și se reduce eficiența produsului.
- Pielea trebuie să fie complet uscată.
- Momentul cel mai bun pentru bărbierit este seara, după duș. Pielea se poate reface peste noapte și orice roșeață de pe piele va dispărea.
- Înainte de un bărbierit, tratați pielea cu un peeling sau o mânăușă pentru masaj. Se îndepărtează astfel, celule de piele moarte, se previne creșterea părului sub piele și firele de păr fine stau drepte. Produsul poate să bărbierească mai bine părul.
- Îngrijiiți pielea după bărbierit cu o loțiune hidratantă sau cremă. În mod ideal, crema conține extract de mușețel sau de Aloe vera, pentru a calma pielea și a o îngriji.

Bărbierire

Indicație: Folosiți produsul numai pe pielea uscată.

1. Îndepărtați capacul de protecție **(1)** și porniți produsul (vedeți capitolul "Pornirea/oprirea produsului"). Poziționați produsul pe piele, astfel încât accesoriul cu cap de tuns **(3)** respectiv, pieptenele de tuns **(10)**, să aibă contact complet cu pielea.

Indicație: Dacă folosiți produsul în locuri sensibile, întindeți pielea cu mâna dumneavoastră liberă. Dacă folosiți produsul la subrațe, ridicați brațul și puneți mâna pe ceafă pentru a întinde pielea.

2. Mișcați lent produsul contrar sensului de creștere a părului.

Indicație: Dacă dumneavoastră mișcați produsul prea repede pe piele, este posibil să nu obțineți un rezultat neted.

3. Dacă dumneavoastră sunteți mulțumit de rezultatul bărbieritului, opriți produsul (vedeți capitolul "Pornirea/oprirea produsului") și curățați/depozitați produsul în modul descris în capitolul "Curățare, întreținere și depozitare".

Curățare, întreținere și depozitare

Indicație: Opriți produsul întotdeauna înainte de curățare.

- Nu folosiți detergenți agresivi sau abrazivi. Aceștia ar putea deteriora suprafața produsului.
- Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide!
- Curățați accesoriul cu cap de tuns **(3)** și pieptenele de tuns **(10)** după fiecare utilizare cu peria de curățare **(9)** livrată, pentru a îndepărta părul desprins (vedeți capitolul „Curățarea cu peria de curățare”).

Indicație: Pentru a curăța temeinic folia de ras **(2)**, accesoriul cu cap de tuns **(3)** și pieptenele de tuns **(10)**, puteți să le îndepărtați de pe produs. Curățați accesoriile **(2)**, **(3)**, **(10)** sub jet de apă și lăsați-le să se usuce (vedeți capitolul „Curățarea sub jet de apă”).

- Ștergeți produsul ușor cu o lavetă umedă. Dacă este necesar, folosiți puțin detergent neagresiv pe lavetă. Ștergeți produsul după aceea cu o lavetă uscată și asigurați-vă că produsul este uscat complet, înainte de utilizarea următoare.

Curățarea cu peria de curățare (vedeți fig. H)

- Opriți produsul.
- Înainte de curățare, îndepărtați accesoriul cu cap de tuns (3), apăsând butonul de deblocare (4) pe ambele părți.
- Curățați cu peria de curățare (9), accesoriul cu cap de tuns (3) și zona carcsei (7) din spatele accesoriului cu cap de tuns (3).

Curățarea sub jet de apă (vedeți fig. I)

- Opriți produsul.
- Dacă este montat pieptenele de tuns (10) pe produs, îndepărtați-l înainte de curățare în modul descris în capitolul „Introducerea/schimbarea accesoriilor”.
- Îndepărtați accesoriul cu cap de tuns (3), apăsând butonul de deblocare (4) pe ambele părți.
- Curățați accesoriul cu cap de tuns (3) respectiv, pieptenele de tuns (10) sub jet de apă.
- Lăsați toate componentele să se usuce complet.
- Îndepărtați cu peria de curățare din pachet (9) resturile de păr rămase din interiorul carcsei (7).

Depozitare

- Introduceți întotdeauna pentru depozitarea produsului, capacul de protecție (1) pe accesoriul cu cap de tuns (3).
- Depozitați produsul într-un loc uscat, fără praf și curat.

Comanda pieselor de schimb

Pentru următoarele piese puteți să comandați online piese de schimb:

Accesoriu cu cap de tuns (3)

Pieptene de tuns (10)

Folie de ras (2)

Număr articol: 516736_2510

Site web: www.optimex-shop.com

Când trebuie schimbate accesoriile?

- Atunci când puteți vedea urme de deteriorări.
- Atunci când aveți nevoie de mai mult timp pentru același rezultat.
- În funcție de intensitatea utilizării (de regulă după 1 an).

Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Înapoiți bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comună.

Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la

aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 516736_2510) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

Service

 **Service România**

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@lidl.ro

  Marcaj Sârb De Conformitate

Declarația de conformitate UE

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE (Nr. 516736_2510)

Noi, compania

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

declarați pe propria răspundere că produsul:

IAN: 516736_2510

Identificarea produsului: "Cien BEAUTY" Epilator

Numărul de model: HG12949

Îndeplinește cerințele esențiale ale Directivelor UE enumerate

2006/42/CE [JO L 157, 09.06.2006]
2014/30/UE [JO L 96, 29.03.2014]
2011/65/UE [JO L 174, 01.07.2011]

Trimiteri la standardele armonizate sau trimiteri la alte specificații tehnice relevante în legătură cu care se declară conformitatea:

Nr./Părți
Directiva 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 62233:2008 + AC:2008
EN ISO 12100:2010
Directiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice:

Nr./Părți
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Deținătorul documentației tehnice: OWIM GmbH & Co.KG

Semnat pentru și în numele:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Traducerea originalului declarației de conformitate

Neckarsulm

Locul

23.01.2026

Data

ppa. Jens Buchheim

Procurist

ppa. Dr. Thorsten Maier

Procurist

Дамска самобръсначка	Страница	172
Употреба по предназначение	Страница	173
Описание на частите	Страница	173
Технически данни	Страница	174
Обем на доставката	Страница	174
Указания за безопасност	Страница	174
Указания за безопасност при работа с батерии/акумулаторни батерии	Страница	177
Преди употреба	Страница	179
Поставяне/смяна на батериите	Страница	179
Употреба	Страница	179
Включване/изключване на продукта	Страница	179
Използване на приставките	Страница	180
Поставяне/Сваляне на принадлежностите	Страница	180
Съвети	Страница	181
Бръснене	Страница	181
Почистване, поддръжка и съхранение	Страница	182
Почистване с четка	Страница	182
Почистване под течаща вода	Страница	182
Съхранение	Страница	183
Поръчка на резервни части	Страница	183
Изхвърляне	Страница	184

Гаранция	Страница	185
Гаранционни условия	Страница	185
Обхват на гаранцията.....	Страница	186
Процедура при гаранционен случай	Страница	186
Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване.....	Страница	187
Сервизно обслужване.....	Страница	187
Вносител	Страница	187
Процедиране в случай на рекламация	Страница	188
Сервиз.....	Страница	188
ЕС Декларация за съответствие	Страница	189

Легенда на използваните пиктограми

	Постоянен ток/постоянно напрежение
	В опаковката са включени батерии
IPX7	Продуктът може да издържа максимална дълбочина на потапяне във вода от 1 метър до 30 минути.
	Съхранявайте извън обсега от деца
	Не хвърляйте в огън
	Не поставяйте неправилно
	Не деформирайте/повреждайте
	Не отваряйте/разглобявайте
	Не смесвайте различни типове и марки
	Не смесвайте заедно нови и използвани батерии
	Не зареждайте
	Дръжте батериите далече от вода и прекомерна влага.

Легенда на използваните пиктограми

	Не свързвайте накъсо
	Внимавайте за правилното поставяне
	Продуктът е подходящ за почистване под течаща вода.
	СЕ маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Указания за безопасност
	Указания за действия

Дамска самобръсначка

Употреба по предназначение

Продуктът е подходящ само за обезкосмяване на човешкото тяло. Не използвайте продукта по лицето, миглите или косата. Този продукт е предназначен само за лична употреба. Не се допуска употреба за професионални или други цели. Производителят, доставчикът и търговците не носят отговорност за щети, възникнали поради нецелесъобразна употреба.

Описание на частите

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| (1) Предпазна капачка | (7) Корпус |
| (2) Бръснещо фолио | (8) Капак на отделението за батериите |
| (3) Режеща глава | (9) Почистваща четка |
| (4) Освобождаващ бутон (режеща глава) | (10) Гребен тип тример |
| (5) Плъзгач превключвател | (11) Отделение за батериите |
| (6) Транспортен предпазител | |

Технически данни

Батерии:	2 x 1,5 V  батерии, тип AA (LR6)
Номинален ток:	1 A
Ниво на звуково налягане на емисиите:	< 70 dB(A); K = 3 dB

Обем на доставката

1 дамска самобръсначка	2 бръснещи фолиа
1 предпазна капачка	2 батерии AA
1 гребен тип тример	1 ръководство за експлоатация
1 почистваща четка	



Указания за безопасност

СЪХРАНЯВАЙТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА

И МАЛКИ ДЕЦА! Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал или с продукта. Съществува опасност от задушаване.



Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и/или знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от

това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се изпълняват от деца без надзор.

- Не използвайте продукта във вана, под душ, в плувен басейн или над умивалник, пълен с вода.
- Не допускайте във вътрешността на продукта да проникне вода. В този случай извадете батериите и използвайте продукта едва след като изсъхне напълно.
- Не изпускайте продукта, за да избегнете повреди на вътрешните части.
- Не използвайте продукта, ако той е повреден. В противен случай може да се стигне до наранявания. Уверете се, че във вътрешността на продукта няма чужди тела.
- Не използвайте повреден продукт.
- Никога не блокирайте движещи се части, когато продуктът е включен.
- Не използвайте продукта с дефектни приставки, тъй като те могат да са с остри ръбове.
- Дефектните компоненти следва да се подменят винаги с оригинални резервни части. (виж раздел „Поръчка на резервни части“). Съответствието с изискванията за безопасност може да бъде гарантирано само при използването на оригинални резервни части.
- Никога не излагайте продукта на високи температури и влага, в противен случай той може да се повреди.

- Избягвайте силни удари или механично натоварване върху продукта, за да предотвратите повреди.
- Ремонти трябва да се извършват само от търговеца. Некомпетентно извършените ремонти могат да създадат значителни опасности за потребителя. Освен това всяка гаранционна претенция е невалидна.
- Изключвайте продукта преди поставяне или смяна на приставките, както и преди почистване.
- Не сменяйте принадлежностите, когато продуктът е включен.
- Не използвайте продукта при отворени, порезни рани, слънчево изгаряне и мехури.

⚠ ВНИМАНИЕ! По време на употреба проверявайте редовно резултата.

Ако установите неприятни кожни реакции, незабавно преустановете употребата на продукта.

- От хигиенни съображения продуктът следва да се използва само от едно лице.
- Използвайте само оригинални принадлежности.
- Електрическите продукти могат да представляват опасност за домашните любимци. Освен това и домашни любимци могат да повредят продукта. Винаги дръжте домашните любимци далече от електрическите продукти.



Указания за безопасност при работа с батерии/акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!
- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.
-  **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.
- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.
- Захранващите клеми не бива да се свързват накъсо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

СЪХРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ ИЗВЪН ОБСЕГА НА ДЕЦА!

Поглъщането може да предизвика химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да настъпят тежки изгаряния. Незабавно потърсете лекар.



Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ! Изтеклите или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.

- В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратите повреда.
- Използвайте само батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Не смесвайте стари и нови батерии/акумулаторни батерии!
- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Поставете батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.

- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Извадете изтощените еднократни батерии от продукта и ги отстранете като отпадък по безопасен начин.
- Акумулаторните батерии трябва да се извадят от продукта преди зареждане.

Преди употреба

- Извадете всички части от опаковката.

Поставяне/смяна на батериите (виж фиг. F, G)

1. **Изключване на продукта:** Поставете плъзгачия превключвател (5) в положение „Изкл.“ (показва се символът „0“).
2. Свалете капака на отделението за батериите (8) от корпуса (7).
3. Отстранете използваните батерии от отделението (11), ако има такива.
4. Поставете 2 нови батерии (тип AA, LR6) в отделението (11).
- Съблюдавайте правилната полярност. Тя е указана върху отделението за батериите (11).
5. Подравнете символа „∇“ върху капака на отделението за батериите (8) със символа „Δ“ върху корпуса (7) и поставете капака на отделението за батериите (8) отново върху корпуса (7).

Употреба

Включване/изключване на продукта (виж фиг. F)

Включване на продукта: Натиснете транспортния предпазител (6) и поставете плъзгачия превключвател (5) в положение „Вкл.“ (показва се символът „I“).

Изключване на продукта: Поставете плъзгачия превключвател (5) в положение „Изкл.“ (показва се символът „0“).

Използване на приставките

Режеща глава (3) и гребен тип тример (10): Режещата глава (3) е предназначена за бръснене на краката, ръцете, подмишниците и бикини зоната. При необходимост можете да използвате гребена тип тример (10) за бръснене на бикини зоната.

ВАЖНО: За бръснене в интимната зона използвайте само режещата глава (3) с поставен гребен тип тример (10) и я използвайте само от външната страна на външните срамни устни. Не използвайте режещата глава (3) по лицето.

Поставяне/Сваляне на принадлежностите (виж фиг. В, С, D, Е)

- Изключете продукта (виж раздел „Включване/изключване на продукта“), преди да поставите или свалите предпазната капачка (1), гребена тип тример (10), бръснешото фолио (2) или режещата глава (3).
- **Поставяне на предпазната капачка (1) или гребена тип тример (10):** Хванете здраво корпуса (7) и внимателно поставете предпазната капачка (1) или гребена тип тример (10) върху режещата глава (3). Уверете се, че гребенът тип тример (10) сочи към предната част на корпуса (7).
- **Сваляне на предпазната капачка (1) или гребена тип тример (10):** Хванете здраво корпуса (7) и внимателно издърпайте предпазната капачка (1) или гребена тип тример (10) от режещата глава (3).
- **Сваляне на бръснешото фолио (2):** Хванете здраво корпуса (7) и внимателно издърпайте бръснешото фолио (2) от режещата глава (3).
- **Поставяне на бръснешото фолио (2):** Хванете здраво корпуса (7) и внимателно поставете бръснешото фолио (2) в режещата глава (3), докато се фиксира с отчетливо щракване.
- **Сваляне на режещата глава (3):** Хванете здраво корпуса (7) и натиснете освобождаващия бутон (4) от двете страни на режещата глава (3). След това издърпайте режещата глава (3) от корпуса (7).
- **Поставяне на режещата глава (3):** Хванете здраво корпуса (7) и внимателно поставете режещата глава (3) върху корпуса (7), докато се фиксира с отчетливо щракване.

Съвети

Указание: Не използвайте продукта

- след слънчево изгаряне на засегнатата зона на тялото.
 - при кожно раздразнение или зачервяване.
 - при кожни заболявания, като напр. невродермит.
 - при пъпки, бенки или брадавици в засегнатите зони на тялото.
 - при рани, отворени рани или изпъкнали белези в определени зони на тялото.
- Първо тествайте продукта върху малка скрита зона, за да определите поносимостта на кожата.
 - По кожата не трябва да има остатъци от мазнина или крем. В противен случай режещата глава (3), респ. гребенът тип тример (10) залепва/замърсява се и ефективността на продукта спада.
 - Кожата трябва да е напълно суха.
 - Най-подходящото време за бръснене е вечер след душ. Кожата може да се възстанови през нощта и евентуалното зачервяване изчезва.
- Преди бръснене третирайте кожата с продукт за пилинг или масажираща ръкавица. По този начин се премахват мъртвите кожни клетки, предотвратява се врастването на косми и фините косми се поддържат изправени. Така продуктът може да бръсне космите по-добре.
 - След бръснене нанесете върху кожата овлажняващ лосион или крем. Най-подходящ за успокояване и грижи за кожата е крем със съдържание на екстракти от алое вера или лайка.

Бръснене

Указание: Използвайте продукта само върху суха кожа.

1. Свалете предпазната капачка (1) и включете продукта (виж раздел „Включване/изключване на продукта“). Поставете продукта върху кожата така, че режещата глава (3), респ. гребенът тип тример (10) да има пълен контакт с кожата.

Указание: Когато използвате продукта върху чувствителни зони, изпънете кожата със свободната си ръка. Когато използвате продукта под мишниците, вдигнете ръката си и поставете дланта на тила, за да изпънете кожата.

2. Движете продукта бавно срещу посоката на растеж на косъма.

Указание: Ако движите продукта твърде бързо по кожата, може да не постигнете гладък резултат.

3. Ако сте доволни от резултата от бръсненето, изключете продукта (виж раздел „Включване/изключване на продукта“) и почистете/съхранете продукта, както е описано в раздел „Почистване, грижи и съхранение“.

Почистване, поддръжка и съхранение

Указание: Винаги преди почистване изключвайте продукта.

- Не използвайте разяждащи или абразивни препарати за почистване. Те могат да повредят повърхността на продукта.
 - Никога не потапяйте продукта във вода или други течности!
 - След всяка употреба почиствайте режещата глава (3) и гребена тип тример (10) с доставената четка (9), за да премахнете падналите косми (виж раздел „Почистване с четка“).
- Указание:** За да почистите основно бръснешото фолио (2), режещата глава (3) и гребена тип тример (10), можете да ги свалите от продукта. Почиствайте приставките (2), (3), (10) под течаща вода и след това ги оставете да изсъхнат (виж раздел „Почистване под течаща вода“).
- Почиствайте продукта леко с влажна кърпа. При необходимост използвайте малко мек почистващ препарат върху кърпата. След това почистете продукта със суха кърпа и се уверете, че той е напълно сух преди съхранение или следваща употреба.

Почистване с четка (виж фиг. Н)

- Изключете продукта.
- Преди почистване свалете режещата глава (3), като натиснете освобождаващия бутон (4) от двете страни.
- С четката (9) почистете режещата глава (3) и зоната на корпуса (7) зад режещата глава (3).

Почистване под течаща вода (виж фиг. I)

- Изключете продукта.

- Ако гребенът тип тример (10) е поставен върху продукта, го отстранете преди почистването, както е описано в раздел „Поставяне/сваляне на приставките“.
- Свалете режещата глава (3), като натиснете освобождаващия бутон (4) от двете страни.
- Почистете режещата глава (3), респ. гребена тип тример (10) под течаща вода.
- Оставете всички части да изсъхнат напълно.
- С приложената четка за почистване (9) отстранете евентуално останалите косми от вътрешността на корпуса (7).

Съхранение

- При съхранение на продукта винаги поставяйте предпазната капачка (1) върху режещата глава (3).
- Съхранявайте продукта на чисто и сухо място без прах.

Поръчка на резервни части

За следните компоненти можете да поръчате резервни части онлайн:

Режеща глава (3)

Гребен тип тример (10)

Бръснещо фолио (2)

Артикул номер: 516736_2510

Уебсайт: www.optimex-shop.com

Кога трябва да се сменят приставките?

- Ако можете да видите признаци на повреди.
- Ако Ви е необходимо повече време за постигане на същия резултат.
- В зависимост от интензивността на употреба (обикновено след 1 година).

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси/20-22: хартия и картон/80-98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 516736_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 1114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 516736_2510

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за

продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 516736_2510) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервис.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервис, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повреда и кога е възникнала.

При този продукт гаранционният срок важи и за акумулаторната батерия.

Сервиз

 **Сервиз България**

Телефон: 00800 1114920

Е-мейл: owim@lidl.bg



Маркировка за съответствие - сърбия

ЕС Декларация за съответствие

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (N° 516736_2510)

Ние, компанията

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany (Германия)

декларира на изключителна отговорност, че Продуктът:

IAN: 516736_2510

Идентификация на продукта: "Cien BEAUTY" Дамска самобръсначка

Номер на модела: HG12949

Отговаря на същественият изисквания на изброените директиви на ЕС

2006/42/ЕО [ОБЕЦ L 15, 09.06.2006]

2014/30/ЕС [ОБЕЦ L 96, 29.03.2014]

2011/65/ЕС [ОБЕЦ L 174, 01.07.2011]

Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие:

№ / Части
Директива 2006/42/ЕС
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 62233:2008 + AC:2008
EN ISO 12100:2010
Директива 2014/30/ЕС
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване:

№ / Части
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Отговорник по съхранение на техническата документация: OWIM GmbH & Co.KG

Подписано за и от името на:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany (Германия)

Настоящата декларация за съответствие се издава изцяло на отговорността на производителя.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Некарзулм

Място

23.01.2026

Дата

ppa. Jens Buchheim ppa. Dr. Thorsten Maier
прокурист прокурист

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα	191
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	192
Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα	192
Τεχνικά στοιχεία	Σελίδα	193
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα	193
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	193
Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.....	Σελίδα	196
Πριν από τη χρήση	Σελίδα	198
Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών	Σελίδα	198
Χειρισμός	Σελίδα	199
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προϊόντος.....	Σελίδα	199
Χρήση των εξαρτημάτων	Σελίδα	199
Πέρασμα/αφαίρεση των αξεσουάρ	Σελίδα	199
Συμβουλές και κόλπα.....	Σελίδα	200
Ξύρισμα.....	Σελίδα	201
Καθαρισμός, φροντίδα και αποθήκευση	Σελίδα	201
Καθαρισμός με βουρτσάκι καθαρισμού	Σελίδα	202
Καθαρισμός με τρεχούμενο νερό	Σελίδα	202
Αποθήκευση.....	Σελίδα	202
Παραγγελία ανταλλακτικών	Σελίδα	203
Απόσυρση	Σελίδα	203
Εγγύηση	Σελίδα	204
Διεκπεραίωση της εγγύησης.....	Σελίδα	205
Σέρβις.....	Σελίδα	206
Δήλωση συμμόρφωσης εε	Σελίδα	207

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	Συνεχές ρεύμα/Συνεχής τάση
	Οι μπαταρίες παραδίδονται μαζί
IPX7	Το προϊόν μπορεί να αντέξει σε μέγιστο βάθος βύθισης 1 μέτρου σε νερό για έως και 30 λεπτά.
	Κρατήστε τις μακριά από παιδιά
	Μην τις ρίχνετε στη φωτιά
	Μην τις τοποθετείτε εσφαλμένα
	Μην τις παραμορφώνετε/μην τους προκαλείτε ζημιά
	Μην τις ανοίγετε/αποσυναρμολογείτε
	Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους και μάρκες μπαταριών ταυτόχρονα
	Μην ανακατεύετε καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μεταξύ τους
	Μην τις φορτίζετε
	Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από το νερό και την υπερβολική υγρασία.

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Μην τις βραχυκυκλώνετε
	Προσέχετε τη σωστή τοποθέτηση
	Το προϊόν είναι κατάλληλο για καθαρισμό κάτω από τρεχούμενο νερό.
	Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.
	Υποδείξεις ασφάλειας
	Οδηγίες χειρισμού

Ξυριστική μηχανή lady shaver

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για την αποτρίχωση του ανθρώπινου σώματος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στο πρόσωπο, στις βλεφαρίδες ή στα μαλλιά του κεφαλιού. Το προϊόν αυτό προβλέπεται αποκλειστικά και μόνο για ιδιωτική χρήση. Δεν επιτρέπεται η χρήση για επαγγελματικούς ή άλλους σκοπούς. Ο κατασκευαστής, ο προμηθευτής και ο ενδιάμεσος έμπορος δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για ζημιές που θα προκύψουν από μη ενδεδειγμένη χρήση.

Περιγραφή εξαρτημάτων

- | | |
|--|----------------------------|
| (1) Προστατευτική καλύπτρα | (6) Ασφάλεια μεταφοράς |
| (2) Φύλλο ζυρίσματος | (7) Περιβλήμα |
| (3) Εξάρτημα κεφαλής κοπής | (8) Καπάκι θήκης μπαταριών |
| (4) Πλήκτρο απασφάλισης
(εξαρτήματος κεφαλής κοπής) | (9) Βουρτσάκι καθαρισμού |
| (5) Συρόμενος διακόπτης | (10) Χτενάκι trimmer |
| | (11) Θήκη μπαταριών |

Τεχνικά στοιχεία

Μπαταρία:

2 μπαταρίες 1,5 V , τύπου AA (LR6)

Ονομαστική ένταση ρεύματος:

1 A

Εκπεμπόμενη στάθμη ηχητικής πίεσης:

< 70 dB(A); K = 3 dB

Περιεχόμενα παράδοσης

1 ζυριστική μηχανή lady shaver

2 φύλλα ζυρίσματος

1 προστατευτική καλύπτρα

2 μπαταρίες AA

1 χτενάκι trimmer

1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης

1 βουρτσάκι καθαρισμού



Υποδείξεις ασφαλείας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙ-

ΔΙΑ! Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με τα υλικά συσκευασίας ή με το προϊόν. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, όταν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν

επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέσα σε μπανιέρες, σε ντους, σε πισίνα ή σε νιπτήρα γεμάτο με νερό.
- Μην αφήσετε να καταλήξει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος. Εάν συμβεί αυτό, αφαιρέστε τις μπαταρίες και μην χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν μόνον αφού να στεγνώσει τελείως.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέσει κάτω, για να αποφύγετε ζημιές στα εσωτερικά εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν παρουσιάζει ζημιά. Ειδικά, ενδέχεται να προκύψουν τραυματισμοί. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα στο εσωτερικό του προϊόντος.
- Μην θέτετε σε λειτουργία ένα προϊόν που παρουσιάζει ζημιά.
- Μην μπλοκάρετε ποτέ τα κινούμενα μέρη, όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με ελαττωματικά εξαρτήματα, γιατί αυτά μπορεί να έχουν αιχμηρές ακμές.
- Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται πάντα με γνήσια ανταλλακτικά (βλέπε στο κεφάλαιο «Παραγγελία ανταλλακτικών»). Η τήρηση των απαιτήσεων ασφαλείας μπορεί να διασφαλιστεί μόνον όταν χρησιμοποιούνται γνήσια ανταλλακτικά.
- Μην εκθέτετε ποτέ το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες και σε υγρασία, καθώς ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο προϊόν.

- Αποφεύγετε τις έντονες κρούσεις ή μηχανικές καταπονήσεις στο προϊόν, για να αποφύγετε ζημιές.
 - Αναθέτετε τις εργασίες επισκευής μόνο σε εξειδικευμένο έμπορο. Οι μη ενδεδειγμένες επισκευές ενδέχεται να αποτελούν σημαντικούς κινδύνους για τον χρήστη. Εκτός αυτού, ακυρώνεται οποιαδήποτε αξίωση ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα.
 - Απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από κάθε τοποθέτηση ή αλλαγή των εξαρτημάτων, καθώς και πριν από τον καθαρισμό.
 - Μην αντικαθιστάτε τα αξεσουάρ όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο.
 - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ανοιχτές πληγές, κοψίματα, εγκαύματα από τον ήλιο και φουσκάλες.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ελέγχετε κατά την διάρκεια της χρήσης τακτικά το αποτέλεσμα. Διακόψτε αμέσως τη χρήση εάν διαπιστώσετε δυσάρεστες δερματικές αντιδράσεις.
- Για λόγους υγιεινής, το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον από ένα άτομο.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ.
 - Τα ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για τα ζώα. Εκτός αυτού, τα ζώα ενδέχεται και αυτά να προκαλέσουν ζημιές στο προϊόν. Κρατάτε τα ζώα πάντα μακριά από τα ηλεκτρικά προϊόντα.



Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!
- Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Απαγορεύεται αυστηρά η επαναφόρτιση των μη-επανα φορτιζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη των μπαταριών.
- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.
- Δεν επιτρέπεται να βραχυκυκλώνονται οι ακροδέκτες τροφοδοσίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

**ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ
ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ!**

Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει χημικά εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και τον θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα μπορεί να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση. Μεταβείτε αμέσως σε γιατρό.



Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!



ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ! Μπαταρίες/επανα-

- φορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.
- Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.
 - Χρησιμοποιείτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο του ίδιου τύπου. Μην χρησιμοποιείτε παλιές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με καινούργιες!
 - Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!

- Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σήμανση πολικότητας (+) και (-) στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.
- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μια μπατονέτα!
- Αφαιρείτε τις εξαντλημένες μπαταρίες από το προϊόν και απορρίπτετέ τις με ασφάλεια.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει πριν από τη φόρτιση να αφαιρούνται από το προϊόν.

Πριν από τη χρήση

- Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία.

Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών (βλέπε εικ. F, G)

1. **Απενεργοποίηση προϊόντος:** Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη (5) στη θέση «OFF» (εμφανίζεται το σύμβολο «0»).
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (8) από το περίβλημα (7).
3. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών (11), εάν υπάρχουν.
4. Τοποθετήστε 2 καινούργιες μπαταρίες (τύπου AA, LR6) στη θήκη μπαταριών (11).
 - Τηρείτε τη σωστή πολικότητα. Αυτή υποδεικνύεται στη θήκη μπαταριών (11).
5. Ευθυγραμμίστε μεταξύ τους το σύμβολο «▽» που υπάρχει στο κάλυμμα της θήκης μπαταριών (8) και το σύμβολο «△» του περιβλήματος (7) και τοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (8) πάλι πάνω στο περίβλημα (7).

Χειρισμός

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προϊόντος (βλέπε εικ. F)

Ενεργοποίηση προϊόντος: Πατήστε την ασφάλιση μεταφοράς (6), ωθώντας ταυτόχρονα τον συρόμενο διακόπτη (5) στη θέση «ON» (εμφανίζεται το σύμβολο «I»).

Απενεργοποίηση προϊόντος: Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη (5) στη θέση «OFF» (εμφανίζεται το σύμβολο «O»).

Χρήση των εξαρτημάτων

Εξάρτημα κεφαλής κοπής (3) και χτενάκι trimmer (10): Το εξάρτημα κεφαλής κοπής (3) προβλέπεται για το ξύρισμα των ποδιών και χεριών, καθώς και για τις μασχάλες και την περιοχή του μπικίνι. Εάν χρειαστεί, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το χτενάκι trimmer για μπικίνι (10) για το ξύρισμα της περιοχής του μπικίνι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείτε για το ξύρισμα της ευαίσθητης περιοχής μόνο το εξάρτημα κεφαλής κοπής (3) με περασμένο το χτενάκι trimmer (10) και χρησιμοποιείτε το μόνο στην εξωτερική πλευρά των μεγάλων χειλιών. Μην χρησιμοποιείτε το εξάρτημα κεφαλής κοπής (3) στο πρόσωπο.

Πέρασμα/αφαίρεση των αξεσουάρ (βλέπε εικ. B, C, D, E)

- Απενεργοποιείτε το προϊόν (βλέπε κεφάλαιο «Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του προϊόντος»), προτού να περάσετε ή να αφαιρέσετε την προστατευτική καλύπτρα (1), το χτενάκι trimmer (10), το φύλλο ξυρίσματος (2) ή το εξάρτημα κεφαλής κοπής (3).
- **Πέρασμα της προστατευτικής καλύπτρας (1) ή της χτένας trimmer (10):** Συγκρατήστε το περίβλημα (7) και τοποθετήστε προσεκτικά την προστατευτική καλύπτρα (1) ή το χτενάκι trimmer (10) στο εξάρτημα κεφαλής κοπής (3). Προσέξτε, το χτενάκι trimmer (10) να δείχνει στην μπροστινή πλευρά του περιβλήματος (7).
- **Αφαίρεση της προστατευτικής καλύπτρας (1) ή της χτένας trimmer (10):** Συγκρατήστε το περίβλημα (7) και αφαιρέστε προσεκτικά την προστατευτική καλύπτρα (1) ή το χτενάκι trimmer (10) από το εξάρτημα κεφαλής κοπής (3).
- **Αφαίρεση φύλλου ξυρίσματος (2):** Συγκρατήστε το περίβλημα (7) και τραβήξτε προσεκτικά και αφαιρέστε το φύλλο ξυρίσματος (2) από το εξάρτημα κεφαλής κοπής (3).

- **Πέρασμα φύλλου ζυρίσματος (2):** Συγκρατήστε το περίβλημα (7) και κουμπώστε προσεκτικά το φύλλο ζυρίσματος (2) στο εξάρτημα κεφαλής κοπής (3), ώσπου να ακουστεί ένα κλικ.
- **Αφαίρεση εξαρτήματος κεφαλής κοπής (3):** Συγκρατήστε το περίβλημα (7) και πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης (4) και στις δύο πλευρές του εξαρτήματος κεφαλής κοπής (3). Στη συνέχεια, τραβήξτε το εξάρτημα κεφαλής κοπής (3) έξω από το περίβλημα (7).
- **Πέρασμα εξαρτήματος κεφαλής κοπής (3):** Συγκρατήστε το περίβλημα (7) και περάστε προσεκτικά το εξάρτημα κεφαλής κοπής (3) στο περίβλημα (7), ώσπου να ακουστεί ένα κλικ.

Συμβουλές και κόλπα

Υπόδειξη: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν

- μετά από ηλιακό έγκαυμα στο εν λόγω σημείο του σώματος.
- σε ερεθισμούς του δέρματος ή κοκκινίλες.
- σε δερματικές ασθένειες όπως, π.χ., νευροδερματίτιδα.
- όταν υπάρχουν σπυράκια, κρεατοελιές ή κονδυλώματα στα εν λόγω σημεία του σώματος.
- σε πληγές, ανοιχτές πληγές ή υπερυψωμένες ουλές σε ορισμένα σημεία του σώματος.
- Δοκιμάστε πρώτα το προϊόν σε μια μικρή καλυμμένη περιοχή, για να διαπιστώσετε την ανεκτικότητα του δέρματος.
- Το δέρμα πρέπει να είναι απαλλαγμένο από υπολείμματα λίπους ή κρέμας. Ειδικά, θα κολλήσει/θα λερωθεί το εξάρτημα κεφαλής κοπής (3) ή το χτενάκι trimmer (10) και θα μειωθεί η αποτελεσματικότητα του προϊόντος.
- Το δέρμα πρέπει να είναι εντελώς στεγνό.
- Η καλύτερη χρονική στιγμή για το ζύρισμα είναι το βράδυ, μετά από ένα ντους. Το δέρμα μπορεί να ανακάμψει κατά τη διάρκεια της νύχτας και να υποχωρήσουν ενδεχόμενες κοκκινίλες στο δέρμα.
- Πριν το ζύρισμα, περιποιηθείτε το δέρμα με ένα προϊόν απολέπισης ή με ένα γάντι μασάζ. Έτσι θα αφαιρεθούν τα νεκρά κύτταρα του δέρματος, αποφεύγεται το γύρισμα των τριχών προς τα μέσα και διατηρούνται οι λεπτές τρίχες όρθιες. Έτσι, το προϊόν μπορεί να ζυρίσει καλύτερα τις τρίχες.
- Μετά το ζύρισμα, φροντίστε το δέρμα με μια ενυδατική λοσιόν ή κρέμα. Ιδανικά, η κρέμα θα περιέχει εκχυλίσματα αλόης βέρα ή χαμομηλιού, για να καταπραΰνει και να φροντίζει το δέρμα.

Ξύρισμα

Υπόδειξη: Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνό δέρμα.

1. Αφαιρέστε την προστατευτική καλύπτρα **(1)** και ενεργοποιήστε το προϊόν (βλέπε κεφάλαιο «Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προϊόντος»). Τοποθετήστε το προϊόν με τέτοιον τρόπο πάνω στο δέρμα, ώστε το εξάρτημα κεφαλής κοπής **(3)** ή το χτενάκι trimmer **(10)** να έρχεται σε πλήρη επαφή με το δέρμα.

Υπόδειξη: Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ευαίσθητα σημεία, τεντώνετε το δέρμα με το ελεύθερο χέρι σας. Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν κάτω από τις μασχάλες, σηκώνετε τον βραχίονα και βάζετε το χέρι στο πίσω μέρος του κεφαλιού σας, για να τεντώσετε το δέρμα.

2. Μετακινείτε το προϊόν αργά, αντίθετα από την κατεύθυνση της τριχοφυΐας.

Υπόδειξη: Εάν μετακινείτε το προϊόν πολύ γρήγορα πάνω στο δέρμα, ενδέχεται το αποτέλεσμα να μην είναι λείο.

3. Αφού ικανοποιηθείτε με το αποτέλεσμα του ζυρίσματος, απενεργοποιήστε το προϊόν (βλέπε κεφάλαιο «Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προϊόντος») και καθαρίστε/αποθηκεύστε το προϊόν, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός, φροντίδα και αποθήκευση».

Καθαρισμός, φροντίδα και αποθήκευση

Υπόδειξη: Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν.

- Μη χρησιμοποιείτε καυστικά ή αποτριπτικά μέσα καθαρισμού. Αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιές στην επιφάνεια του προϊόντος.
- Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν σε νερό ή σε άλλα υγρά!
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε το εξάρτημα κεφαλής κοπής **(3)** και το χτενάκι trimmer **(10)** με το συνοδευτικό βουρτσάκι καθαρισμού **(9)**, για να απομακρύνετε μεμονωμένες τρίχες (βλέπε κεφάλαιο «Καθαρισμός με το βουρτσάκι καθαρισμού»).

Υπόδειξη: Για να καθαρίσετε σχολαστικά το φύλλο ζυρίσματος **(2)**, το εξάρτημα κεφαλής κοπής **(3)** και το χτενάκι trimmer **(10)**, μπορείτε να τα αφαιρέσετε από το προϊόν. Καθαρίζετε τα εξαρτήματα **(2)**, **(3)**, **(10)** κάτω από τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια αφήστε τα να στεγνώσουν (βλέπε κεφάλαιο «Καθαρισμός με τρεχούμενο νερό»).

- Σκουπίστε ελαφρά το προϊόν με ένα νωπό πανί. Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε λίγο ήπιο απορρυπαντικό στο πανί. Στη συνέχεια σκουπίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς στεγνό πριν από την επόμενη χρήση.

Καθαρισμός με βουρτσάκι καθαρισμού (βλέπε εικ. Η)

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Πριν από τον καθαρισμό, αφαιρέστε το εξάρτημα κεφαλής κοπής **(3)**, πατώντας το πλήκτρο απασφάλισης **(4)** και στις δύο πλευρές.
- Καθαρίστε με το βουρτσάκι καθαρισμού **(9)** το εξάρτημα κεφαλής κοπής **(3)** και την περιοχή του περιβλήματος **(7)** πίσω από το εξάρτημα κεφαλής κοπής **(3)**.

Καθαρισμός με τρεχούμενο νερό (βλέπε εικ. Ι)

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Όταν το χτενάκι trimmer **(10)** είναι τοποθετημένο στο προϊόν, αφαιρέστε το πριν από τον καθαρισμό, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Πέρασμα/αφαίρεση εξαρτημάτων».
- Αφαιρέστε το εξάρτημα κεφαλής κοπής **(3)**, πατώντας το πλήκτρο απασφάλισης **(4)** και στις δύο πλευρές.
- Καθαρίστε το εξάρτημα κεφαλής κοπής **(3)** ή το χτενάκι trimmer **(10)** κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν καλά.
- Με το συνοδευτικό βουρτσάκι καθαρισμού **(9)** απομακρύνετε τα υπολείμματα τριχών που ενδεχομένως υπάρχουν στο εσωτερικό του περιβλήματος **(7)**.

Αποθήκευση

- Για την αποθήκευση του προϊόντος, περνάτε πάντα την προστατευτική καλύπτρα **(1)** στο εξάρτημα κεφαλής κοπής **(3)**.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό, ελεύθερο από σκόνη και στεγνό μέρος.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε να παραγγείλετε online ανταλλακτικά για τα εξής εξαρτήματα:

Εξάρτημα κεφαλής κοπής (3)

Χτενάκι trimmer (10)

Φύλλο ζυρίσματος (2)

Αριθμός προϊόντος: 516736_2510

Ιστότοπος: www.optimex-shop.com

Πότε πρέπει να αντικαθίστανται τα εξαρτήματα;

- Όταν βλέπετε σημάδια ζημιών.
- Όταν απαιτείται περισσότερος χρόνος για το ίδιο αποτέλεσμα.
- Ανάλογα με την ένταση της χρήσης (κατά κανόνα μετά από 1 έτος).

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίψετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παρουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματος σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 516736_2510) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

Σέρβις

(GR) Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr

(CY) Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.com.cy

CE **AA** Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (αριθ. 516736_2510)

Εμείς, η εταιρεία

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Γερμανία

δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν

ΙΑΝ:

516736_2510

Ταυτοποίηση προϊόντος:

"Cien BEAUTY" Ξυριστική μηχανή lady shaver

Αριθμός μοντέλου:

HG12949

πληροί τις βασικές απαιτήσεις των αναφερόμενων οδηγιών της ΕΕ

2006/42/EK [ΕΕ L 157, 9 Ιουνίου 2006]

2014/30/ΕΕ [ΕΕ L 96, 29 Μαρτίου 2014]

2011/65/ΕΕ [ΕΕ L 174, 1 Ιουλίου 2011]

Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:

Αριθ./Τεμάχια

Οδηγία 2006/42/EK

EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023

EN 62233:2008 + AC:2008

EN ISO 12100:2010

Οδηγία 2014/30/ΕΕ

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Το αντικείμενο της ως άνω δήλωσης είναι εναρμονισμένο με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό:

Αριθ./Τεμάχια

EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Κάτοχος των τεχνικών εγγράφων: OWIM GmbH & Co.KG

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Γερμανία

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμόρφωσης

Neckarsulm

Τόπος

23.01.2026

Ημερομηνία

ppa. Jens Buchheim
εξουσιοδοτημένο
υπογράφοντα

ppa. Dr. Thorsten Maier
εξουσιοδοτημένο
υπογράφοντα

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 209
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 210
Teilebeschreibung	Seite 210
Technische Daten	Seite 211
Lieferumfang	Seite 211
Sicherheitshinweise	Seite 211
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 214
Vor der Verwendung	Seite 216
Batterien einsetzen/ersetzen	Seite 216
Bedienung	Seite 216
Produkt ein-/ausschalten	Seite 216
Aufsätze verwenden.....	Seite 217
Zubehör aufstecken/entfernen.....	Seite 217
Tipps und Tricks	Seite 218
Rasieren.....	Seite 218
Reinigung, Pflege und Lagerung	Seite 219
Reinigung mit Reinigungsbürste.....	Seite 219
Reinigung mit fließendem Wasser.....	Seite 220
Lagerung.....	Seite 220
Bestellung von Ersatzteilen	Seite 220
Entsorgung	Seite 221
Garantie	Seite 223
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 224
Service	Seite 224
EU-Konformitätserklärung	Seite 225

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom/-spannung
	Batterien mitgeliefert
IPX7	Das Produkt kann einer maximalen Eintauchtiefe von 1 Meter in Wasser bis zu 30 Minuten standhalten.
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.

Legende der verwendeten Piktogramme

	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten
	Das Produkt ist zur Reinigung unter fließendem Wasser geeignet.
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Lady-Shaver

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich für die Haarentfernung am menschlichen Körper geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht im Gesicht, an den Wimpern oder am Kopfhaar. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch vorgesehen. Die Nutzung für gewerbliche oder andere Zwecke ist nicht zulässig. Hersteller, Lieferant und Zwischenhändler übernehmen keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

Teilebeschreibung

- | | |
|--|---------------------------|
| (1) Schutzkappe | (7) Gehäuse |
| (2) Rasierfolie | (8) Batteriefachabdeckung |
| (3) Scherkopf-Aufsatz | (9) Reinigungsbürste |
| (4) Entriegelungstaste (Scherkopf-Aufsatz) | (10) Trimmerkamm |
| (5) Schiebeschalter | (11) Batteriefach |
| (6) Transportsicherung | |

Technische Daten

Batterie:	2 x 1,5 V  Batterie, Typ AA (LR6)
Nennstrom:	1 A
Schalldruckpegel-Emission:	< 70 dB(A); K = 3 dB

Lieferumfang

1 Lady-Shaver	2 Rasierfolien
1 Schutzkappe	2 AA-Batterien
1 Trimmerkamm	1 Bedienungsanleitung
1 Reinigungsbürste	



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden

haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Badewannen, Duschen, Schwimmbecken oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.
- Lassen Sie kein Wasser in das Innere des Produktes gelangen. Entfernen Sie in diesem Fall die Batterien und verwenden Sie das Produkt erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, um Schäden an den Innenteilen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper im Inneren des Produktes befinden.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Blockieren Sie niemals bewegliche Teile, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden (siehe Kapitel „Bestellung von Ersatzteilen“). Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.

- Vermeiden Sie harte Schläge oder mechanische Belastungen am Produkt, um Schäden zu vermeiden.
 - Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
 - Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
 - Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- ⚠ ACHTUNG!** Überprüfen Sie während der Verwendung regelmäßig das Ergebnis. Wenn Sie unangenehme Hautreaktionen feststellen, beenden Sie die Anwendung sofort.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Produkt nur von einer Person verwendet werden.
 - Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
 - Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.



WARNUNG!

BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!

Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.



Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien aus dem Produkt und entsorgen Sie sie sicher.
- Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Produkt entfernt werden.

Vor der Verwendung

- Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

Batterien einsetzen/ersetzen (siehe Abb. F, G)

1. **Produkt ausschalten:** Schieben Sie den Schiebeschalter (5) in die „Aus“-Position (das „0“-Symbol wird angezeigt).
2. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (8) vom Gehäuse (7).
3. Entfernen Sie die verwendeten Batterien aus dem Batteriefach (11), sofern vorhanden.
4. Legen Sie 2 neue Batterien (Typ AA, LR6) in das Batteriefach (11).
- Achten Sie auf die richtige Polarität. Diese wird am Batteriefach (11) angezeigt.
5. Richten Sie das „▽“-Symbol der Batteriefachabdeckung (8) und das „△“-Symbol des Gehäuses (7) aufeinander aus und setzen Sie die Batteriefachabdeckung (8) wieder auf das Gehäuse (7).

Bedienung

Produkt ein-/ausschalten (siehe Abb. F)

Produkt einschalten: Drücken Sie die Transportsicherung (6) und schieben Sie gleichzeitig den Schiebeschalter (5) in die „Ein“-Position (das „I“-Symbol wird angezeigt).

Produkt ausschalten: Schieben Sie den Schiebeschalter (5) in die „Aus“-Position (das „0“-Symbol wird angezeigt).

Aufsätze verwenden

Scherkopf-Aufsatz (3) und Trimmerkamm (10): Der Scherkopf-Aufsatz (3) ist für die Rasur der Beine, Arme, Achseln und Bikini-Zone vorgesehen. Bei Bedarf können Sie den Trimmerkamm (10) zum Rasieren der Bikini-Zone verwenden.

WICHTIG: Verwenden Sie für die Rasur des Intimbereichs nur den Scherkopf-Aufsatz (3) mit aufgestecktem Trimmerkamm (10) und verwenden Sie ihn nur an der Außenseite der äußeren Schamlippen. Verwenden Sie den Scherkopf-Aufsatz (3) nicht im Gesicht.

Zubehör aufstecken/entfernen (siehe Abb. B, C, D, E)

- Schalten Sie das Produkt aus (siehe Kapitel „Produkt ein-/ausschalten“), bevor Sie die Schutzkappe (1), den Trimmerkamm (10), die Rasierfolie (2) oder den Scherkopf-Aufsatz (3) aufstecken oder entfernen.
- **Schutzkappe (1) oder Trimmerkamm (10) aufstecken:** Halten Sie das Gehäuse (7) fest und setzen Sie die Schutzkappe (1) oder den Trimmerkamm (10) vorsichtig auf den Scherkopf-Aufsatz (3). Achten Sie darauf, dass der Trimmerkamm (10) zur Vorderseite des Gehäuses (7) zeigt.
- **Schutzkappe (1) oder Trimmerkamm (10) entfernen:** Halten Sie das Gehäuse (7) fest und ziehen Sie die Schutzkappe (1) oder den Trimmerkamm (10) vorsichtig vom Scherkopf-Aufsatz (3) ab.
- **Rasierfolie (2) entfernen:** Halten Sie das Gehäuse (7) fest und ziehen Sie die Rasierfolie (2) vorsichtig aus dem Scherkopf-Aufsatz (3).
- **Rasierfolie (2) aufstecken:** Halten Sie das Gehäuse (7) fest und stecken Sie die Rasierfolie (2) vorsichtig in den Scherkopf-Aufsatz (3), bis es hörbar klickt.
- **Scherkopf-Aufsatz (3) entfernen:** Halten Sie das Gehäuse (7) fest und drücken Sie die Entriegelungstaste (4) auf beiden Seiten des Scherkopf-Aufsatzes (3). Ziehen Sie dann den Scherkopf-Aufsatz (3) aus dem Gehäuse (7) heraus.
- **Scherkopf-Aufsatz (3) aufstecken:** Halten Sie das Gehäuse (7) fest und setzen Sie den Scherkopf-Aufsatz (3) vorsichtig auf das Gehäuse (7), bis es hörbar klickt.

Tipps und Tricks

Hinweis: Verwenden Sie das Produkt nicht

- nach einem Sonnenbrand an der betreffenden Körperstelle.
- bei Hautreizungen oder Rötungen.
- bei Hautkrankheiten wie z. B. Neurodermitis.
- bei Pickeln, Muttermalen oder Warzen an den betreffenden Körperstellen.
- bei Wunden, offenen Wunden oder erhabenen Narben an bestimmten Körperstellen.
- Testen Sie das Produkt zunächst an einer kleinen versteckten Stelle, um die Hautverträglichkeit festzustellen.
- Die Haut muss frei von Fett- oder Cremerückständen sein. Andernfalls verklebt/verschmutzt der Scherkopf-Aufsatz **(3)** bzw. der Trimmerkamm **(10)** und die Wirksamkeit des Produkts wird vermindert.
- Die Haut muss vollkommen trocken sein.
- Der beste Zeitpunkt zum Rasieren ist abends nach dem Duschen. Die Haut kann sich über Nacht erholen, und eventuelle Hautrötungen bilden sich zurück.
- Behandeln Sie die Haut vor der Rasur mit einem Peeling oder einem Massagehandschuh. Dadurch werden abgestorbene Hautzellen entfernt, eingewachsene Haare werden vermieden und feine Härchen stehen aufrecht. So kann das Produkt die Haare besser abrasieren.
- Pflegen Sie die Haut nach der Rasur mit einer feuchtigkeitsspendenden Lotion oder Creme. Idealerweise enthält die Creme Aloe-Vera- oder Kamillenextrakte, um die Haut zu beruhigen und zu pflegen.

Rasieren

Hinweis: Verwenden Sie das Produkt nur auf trockener Haut.

1. Entfernen Sie die Schutzkappe **(1)** und schalten Sie das Produkt ein (siehe Kapitel „Produkt ein-/ausschalten“). Platzieren Sie das Produkt so auf der Haut, dass der Scherkopf-Aufsatz **(3)** bzw. der Trimmerkamm **(10)** vollen Kontakt mit der Haut hat.

Hinweis: Wenn Sie das Produkt auf empfindlichen Stellen verwenden, straffen Sie die Haut mit Ihrer freien Hand. Wenn Sie das Produkt unter den Achseln verwenden, heben Sie den Arm und legen Sie die Hand auf den Hinterkopf, um die Haut zu straffen.

2. Bewegen Sie das Produkt langsam gegen die Haarwuchsrichtung.
Hinweis: Wenn Sie das Produkt zu schnell über die Haut bewegen, wird möglicherweise kein glattes Ergebnis erzielt.
3. Wenn Sie mit dem Ergebnis der Rasur zufrieden sind, schalten Sie das Produkt aus (siehe Kapitel „Produkt ein-/ausschalten“) und reinigen/lagern Sie das Produkt wie im Kapitel „Reinigung, Pflege und Lagerung“ beschrieben.

Reinigung, Pflege und Lagerung

Hinweis: Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung stets aus.

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Produktes beschädigen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie den Scherkopf-Aufsatz (3) und den Trimmerkamm (10) nach jedem Gebrauch mit der mitgelieferten Reinigungsbürste (9), um lose Haare zu entfernen (siehe Kapitel „Reinigung mit Reinigungsbürste“).

Hinweis: Um die Rasierfolie (2), den Scherkopf-Aufsatz (3) und den Trimmerkamm (10) gründlich zu reinigen, können Sie diese vom Produkt entfernen. Reinigen Sie die Aufsätze (2), (3), (10) unter fließendem Wasser und lassen Sie sie anschließend trocknen (siehe Kapitel „Reinigung mit fließendem Wasser“).

- Wischen Sie das Produkt leicht mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf etwas mildes Reinigungsmittel auf dem Tuch. Wischen Sie das Produkt anschließend mit einem trockenen Tuch ab und stellen Sie sicher, dass das Produkt vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocken ist.

Reinigung mit Reinigungsbürste (siehe Abb. H)

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie vor der Reinigung den Scherkopf-Aufsatz (3), indem Sie die Entriegelungstaste (4) von beiden Seiten drücken.
- Reinigen Sie mit der Reinigungsbürste (9) den Scherkopf-Aufsatz (3) und den Bereich des Gehäuses (7) hinter dem Scherkopf-Aufsatz (3).

Reinigung mit fließendem Wasser (siehe Abb. I)

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Wenn der Trimmerkamm (10) auf dem Produkt aufgesetzt ist, entfernen Sie diesen vor der Reinigung, wie im Kapitel „Zubehör aufstecken/entfernen“ beschrieben.
- Entfernen Sie den Scherkopf-Aufsatz (3), indem Sie die Entriegelungstaste (4) von beiden Seiten drücken.
- Reinigen Sie den Scherkopf-Aufsatz (3) bzw. den Trimmerkamm (10) unter fließendem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen.
- Entfernen Sie mit der beiliegenden Reinigungsbürste (9) eventuell verbliebene Haarreste aus dem Inneren des Gehäuses (7).

Lagerung

- Stecken Sie zur Lagerung des Produkts stets die Schutzkappe (1) auf den Scherkopf-Aufsatz (3) auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Bestellung von Ersatzteilen

Für folgende Teile können Sie online Ersatzteile bestellen:

Scherkopf-Aufsatz (3)

Trimmerkamm (10)

Rasierfolie (2)

Artikelnummer: 516736_2510

Website: www.optimex-shop.com

Wann müssen Aufsätze ausgetauscht werden?

- Wenn Sie Anzeichen von Schäden sehen können.
- Wenn Sie mehr Zeit für das gleiche Ergebnis benötigen.
- Abhängig von der Intensität der Nutzung (in der Regel nach 1 Jahr).

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie

Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 516736_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

Service

 **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de



Serbisches Konformitätszeichen

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG (Nr. 516736_2510)

Wir, die Firma

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

IAN:

516736_2510

Produkt-Identifikation:

"Cien BEAUTY" Lady-Shaver

Modellnummer:

HG12949

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt

2006/42/EG [OJEU L 15, 09.06.2006]

2014/30/EU [OJEU L 96, 29.03.2014]

2011/65/EU [OJEU L 174, 01.07.2011]

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 62233:2008 + AC:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

23.01.2026

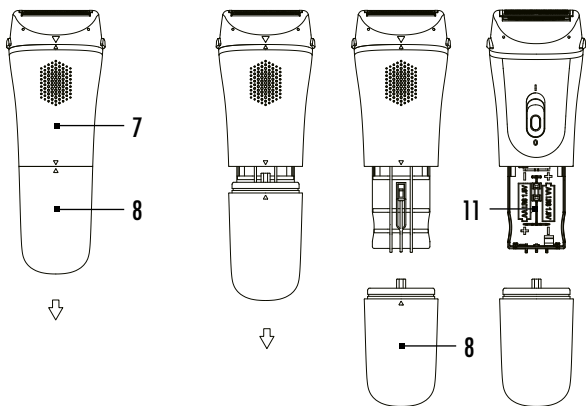
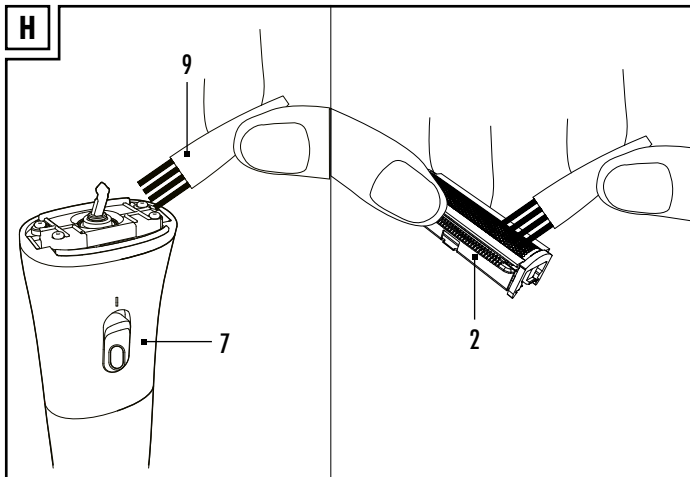
Datum

ppa. Jens Buchheim

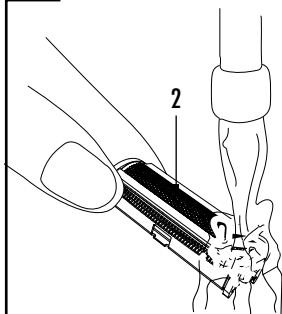
Prokurist

ppa. Dr. Thorsten Maier

Prokurist

G**H**

I



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12949

Version: 04/2026

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija · Stanje
informacija · Последно ажурирање на информации · Statusi
i informacioneve · Versiunea informațiilor · Актуалност на
информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stand
der Informationen: 03/2026 · Ident.-No.: HG12949032026-3



IAN 516736_2510

3